

1112 CON

surInternet

Saint-Gervais
fête le Québec

Onglet : Vie communautaire

Un album-souvenir
sompoteux pour
La Durantaye

Page 2



On pense partage
des services incendie
dans
Les Etchemins

Page 3

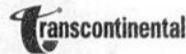
15 bibliothèques de
la région vous offre
le Club de lecture
d'été TD

Page 15



LA VOIX DU SUD

www.lavoixdusud.com

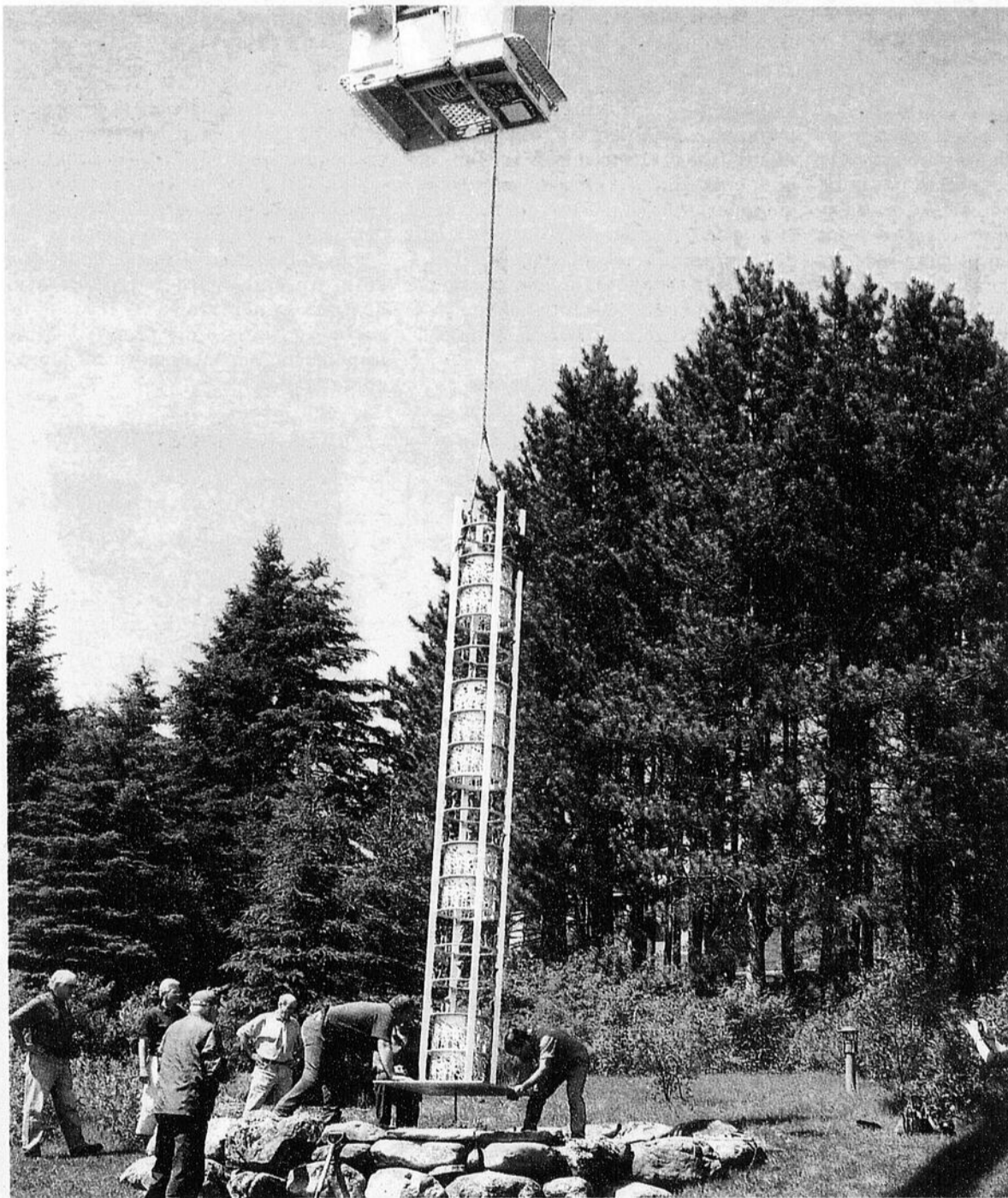


Transport MULTIVRAC
CENTRE DE VRAC
Venez le chercher vous-même!
Nous livrons partout!
Petite et grande quantité

256, route Campagna, (Rte 277 sud) Saint-Henri 418 882-0101

AU COEUR DE L'ACTUALITÉ DEPUIS 49 ANS

Vol 49, no 24 • Mercredi 16 juin 2010 • 29 079 exemplaires



Le Moulin La Lorraine enrichit sa collection de sculptures extérieures

> André Poulin

«Derouin à Lac-Etchemin ..passage 2010», l'exposition de René Derouin (un créateur parmi les plus prolifiques et significatifs de l'art contemporain québécois) qui sera présentée du 26 juin au 5 septembre à la salle Pierre-Beaudoin du Moulin La Lorraine à Lac-Etchemin y laissera un héritage immuable: une sculpture monumentale de plus de 7.6 mètres de hauteur.

L'œuvre intitulée «L'arbre de vie – El Arbol de la vida», a été installée sur son socle au sommet d'un promontoire d'un peu plus de trois mètres au nord-ouest du moulin, jeudi dernier en après-midi.

La seule des créations de l'artiste conçue pour séjourner en permanence à l'extérieur, «L'arbre de vie – El Arbol de la vida» est composée de 18 cerceaux, sur lesquels sont répartis 72 personnages d'aluminium de 20 cm à 25 cm de hauteur. Elle s'illumine le soir à partir de sa base. La sculpture, qui fait référence au symbole universel de l'arbre généalogique où se superposent les mémoires de l'histoire de génération en génération, est surmontée d'une girouette avec deux poissons et s'élève tel un phare, face au lac Etchemin. Une œuvre majeure de l'artiste «L'arbre de vie – El Arbol de la vida» s'ajoutera à une trentaine d'autres de ses créations: bois à reliefs polychromes tirés de la suite «Autour de mon jardin», œuvres sur papier ainsi que sculptures de bronze, qui sont regroupées au sein de «Derouin à Lac-Etchemin ..passage 2010» dont le vernissage se fera le samedi 26 juin.

Plus de photos sur www.lavoixdusud.com

16

16

16



LE CENTRE DE DENTUROLOGIE
BELLAVANCE
DENTUROLOGISTES
SAINTE-CLAIRE

Contactez-nous pour une consultation
GRATUITE !

**Votre prothèse bouge ?
Pensez implants !**



418-883-2380 ou sans frais : 1-866-883-2380
www.centrededenturologiebellavance.com

URGENCE : 7 jours sur 7 (laisser message)

Un album-souvenir somptueux pour La Durantaye



Le comité de l'album-souvenir du 100e de La Durantaye. Dans la rangée du haut, nous reconnaissons Murielle Breton, Céline Pouliot et Pierre Bolduc. Dans celle du bas, Frédérick Pelletier, Francine Dorval Fleury (présidente), Aline Langlois, Francine Pelletier et Jean-Paul Lacroix.



Le lancement de l'album-souvenir a été l'occasion de rendre hommage à la doyenne de la municipalité, Mme Alexina Therrien-Lamontagne, qui était représentée pour l'occasion par ses filles Denise et Rachel Lamontagne.

> Ludovic Côté

Après quinze mois de travail acharné, le comité de l'album-souvenir du 100e de La Durantaye a procédé jeudi dernier au lancement de cet imposant ouvrage de 672 pages qui relate l'histoire de cette municipalité, à travers ses familles, ses personnages significatifs ainsi que sa vie sociale, culturelle, communautaire, sportive et politique.

Réalisé en collaboration étroite avec la maison d'édition La Plume d'Oie, qui jouit

d'une vaste expérience dans le domaine des livres de paroisses, l'album-souvenir de La Durantaye a été conçu à partir des nombreuses recherches historiques et des informations recueillies auprès des citoyens de l'endroit par le comité de l'album-souvenir, présidé par Francine Dorval Fleury.

Véritable héritage culturel à transmettre aux générations futures, cet ouvrage comprend plus de 1000 photographies qui rendent sa lecture encore plus palpitante.

Comme l'a mentionné le maire de La Durantaye, Jean-Paul Lacroix, plus de la moitié des 800 exemplaires de l'album-souvenir ont déjà trouvé preneur; les personnes qui souhaitent s'en procurer un au coût de 60 \$ ou de 75 \$ (avec boîtier) peuvent le faire dès maintenant en contactant la Municipalité au 418 884-3465, par courriel à par.ladurantaye@globetrotter.net ou en se rendant directement au bureau municipal.

La Durantaye rend hommage à sa doyenne Par ailleurs, les comités de l'album-sou-

venir du 100e et du 100e de La Durantaye ont profité du lancement de l'ouvrage pour rendre hommage à la doyenne de la municipalité.

Il s'agit de Mme Alexina Therrien-Lamontagne, qui est âgée de 104 ans. Cette dernière était représentée par ses filles Denise et Rachel Lamontagne. Pour l'occasion, un émouvant poème de Mme Therrien-Lamontagne a été récité et une gerbe de fleurs a été remise à Mmes Lamontagne, qui ont grandement apprécié cette attention.

Tu es à la recherche d'un emploi d'été?

Assiste à un atelier de groupe qui pourrait t'aider dans tes démarches!

Il y aura des offres d'emploi sur place, de l'information sur les techniques en recherche d'emploi, de l'aide à la rédaction du CV, et plus encore.

Mardi 22 juin à 18h30
Tu as entre 16 et 35 ans, inscris-toi avant le 18 juin.

229, rue Principale, St-Gervais
418-887-7117 ou 1 800-932-4562
emploi@cjebellechasse.qc.ca

www.cjebellechasse.qc.ca

Carrefour Jeunesse-Emploi MRC de Bellechasse

Retrouvez le sourire

RÉPARATION ET FABRICATION DE PROTHÈSES DENTAIRES :

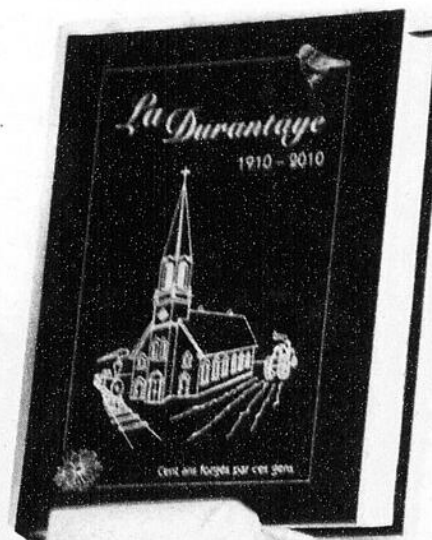
- Amovibles (dentiers)
- Partiels
- Sur implants
- Protecteurs buccaux

Marc Lapointe, D.D.

1442, Route 277, Lac-Etchemin (418) 625-3218

1161, Principale, St-Malachie (418) 625-3218

CONSULTATION GRATUITE



La page couverture de l'album-souvenir du 100e de La Durantaye.

Nous installons votre pare-brise et vos vitres de maison DIRECTEMENT CHEZ-VOUS!

GRATUIT
Offre exceptionnelle d'une valeur de 110\$

OBTENEZ CE LECTEUR DVD PORTATIF sur remplacement de pare-brise

VITRES D'AUTOS STE-MARIE

Réparation et installation de vitres d'autos

Pour information : 418 387-3977 • Sans frais : 1 866 387-3977

695, boulevard Vachon Nord, Sainte-Marie (face au P.F.K.)

Fenêtre embuée ou cassée, vous pouvez régler ces problèmes À PEU DE FRAIS!

Avant / Après

VITRERIE STE-MARIE

Douche sur mesure • Verre Thermos • Miroir

Luc Boutin

Les élus de l'est Etchemins réfléchiront au partage de leurs services de protection incendie



Le maire Adélarde Couture a été mandaté pour organiser une rencontre avec ses homologues de Sainte-Justine, Saint-Magloire et Sainte-Sabine et les conseiller responsables des services de protection incendie de ces municipalités pour discuter des modalités d'échanges plus soutenues entre leurs services d'incendie.

Les difficultés rencontrées par plusieurs municipalités à se conformer au schéma de couverture de risque en protection incendie et à s'assurer qu'un combat efficace contre le feu puisse être mené sur leur territoire quelque soit l'heure de la journée amèneront éventuellement à une collaboration plus étroite des brigades incendie des municipalités de l'est des Etchemins.

C'est du moins ce que souhaite, le conseil municipal de Saint-Camille qui est confronté à un manque d'effectifs particulièrement le jour alors que seulement deux des sept pompiers de la brigade sont présents dans la municipalité, les autres oeuvrant à l'extérieur de celle-ci.

De plus dans le contexte où l'actuel chef de la brigade, Jacques Guillemette souhaite quitter son poste à courte échéance, il convient selon M. Marcel Vermette, conseiller responsable du service de protection incendie à Saint-Camille, d'explorer les possibilités de rapprochement de brigades avec les municipalités voisines.

«Dans cette perspective, le maire Adélarde Couture se chargera d'organiser d'ici la fin du mois de juin une rencontre intermunicipale impliquant les maires et les conseillers responsables des services de protection incendie des municipalités de Sainte-Justine, Saint-Magloire, Sainte-Sabine afin d'explorer différentes possibilités de rapprochement de leurs services incendie.

Ces propositions de rapprochements seront par la suite soumises pour approbation aux différents conseils municipaux concernés, idéalement aussitôt qu'à leur séance de conseil du mois de juillet.

Déjà d'ailleurs des ententes d'intervention des services incendie sans coût prévalent entre Saint-Camille et les municipalités de Sainte-Justine, Saint-Magloire et Sainte-Sabine.

Bellechasse s'intéresse au projet éolien de Saint-Philémon

Suite à une rencontre récente avec les saviseurs légaux de la MRC, les élus de Bellechasse se sont à nouveau prononcés en faveur d'une participation financière de celle-ci au projet éolien communautaire de Saint-Philémon, comme ils l'avaient fait précédemment lors de leur séance régulière du mois de mai.

Cette séance de travail, qui visait entre autres à renseigner les maires sur les responsabilités de la MRC en égard à son implication dans le projet, a mené à la création d'un comité chargé de rencontrer le promoteur du projet, la compagnie Renewable Energy Developers (RED).

Celui-ci est composé des directeurs généraux de la MRC et du CLD de Bellechasse, Clément Fillion et Alain Vallières, du préfet Hervé Blais, des maires de Saint-Malachie, Vital Labonté, et de Saint-Philémon, Daniel Pouliot, ainsi que d'un conseiller de cette municipalité.

Par ailleurs, comme l'a mentionné M. Fillion, la MRC de Bellechasse ne fournira

pas d'engagements définitifs à RED tant que le projet ne sera pas retenu par Hydro-Québec dans le cadre de son appel d'offres pour des projets communautaires de 25 MW et moins (dont la date limite pour le dépôt des soumissions a été reportée au 6 juillet) et que le protocole d'entente final ne sera pas entériné par les élus.

Il est à noter que les 20 municipalités de Bellechasse doivent se prononcer sur leur intention de participer ou non au projet qui, aux dires de M. Fillion, s'annonce très intéressant. À cet effet, les grandes orientations du projet seront dévoilées lors de la séance régulière de la MRC du 16 juin prochain.

Rappelons que le projet proposé par RED consiste en un parc éolien de 12 éoliennes et d'une capacité de 25 mégawatts, qui serait érigé sur des terres situées au sud-ouest de Saint-Philémon. D'une durée de 20 ans, il nécessiterait un investissement total d'environ 65 M\$. (L.C.)

Date et question adoptées à Saint-Magloire

Comme annoncé dans notre dernière parution, le conseil municipal de Saint-Magloire a adopté lors de sa séance de conseil du lundi 7 juin la teneur de la question référendaire qu'il soumettra à ses citoyens dans le cadre du référendum du 8 août.

La question se lit comme suit: La municipi-

palité de Saint-Magloire doit-elle signer la convention avec Saint-Laurent Énergies?

Celle-ci prévoit notamment le versement par Saint-Laurent Énergies à la municipalité d'une redevance de 4 000 \$ pour chacune de la douzaine d'éoliennes prévues être érigées sur son territoire.

WIL-BE
LES EQUIPEMENTS WIL-BE INC. www.wil-be.com
418-833-2821
1-888-633-2821

- » Atelier de soudure et d'usinage avec CNC
- » Conception et fabrication sur mesure
- » Équipements industriels et agricoles

40 ANS D'EXPÉRIENCE

SmartSALETools SmartSURFACETools

COURS D'ANGLAIS
Visitez: www.formationmetivier.com
Session été 2010
du 28 juin au 29 juillet
Inf.: 418-885-8436
Caroline Métivier,
formatrice en langue anglaise

Bruno VERMETTE
Entrepreneur en installation et réparation de cheminées
Licence RBQ : 8251-3847-07
Saint-Camille 418 595-2479

Me Sophie Audet, notaire
Maintenant 2 bureaux pour vous servir
LAC-ETCHEMIN
418-625-2751
QUÉBEC
418-661-1884
SERVICE À DOMICILE TOUJOURS POSSIBLE, SUR DEMANDE
Cessionnaire des greffes de Me Jules Fortin, Me Gaston et Me James Dufour, notaires

Michelle Carter photographe
N'oubliez pas!
Passeport obligatoire
N'attendez pas à la dernière minute!
avec ou sans rendez-vous
418 625-1053 1568-D, route 277, Lac-Etchemin
NOUVEAUTÉ : Peinture pour artiste, toile et encadrement

PAVAGES COLGAN & FRÈRES INC.
349, Longuevin St-Odilon (Qc) G0S 3A0
Gilbert Vachon prop.
Pose d'asphalte : Résidentiel - Commercial - Municipal
ESTIMATION GRATUITE
Tél. : (418) 464-4228 • Fax : (418) 464-4652

CENTRE VISION BÉGIN
FOCUS SANTÉ
Dr Geneviève Bégin, optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes
- Verres de contact
- Urgences

• Laboratoire sur place
• Caméra de fond d'oeil maintenant disponible

418-386-2929
1035, boul. Vachon Nord, Ste-Marie

Pro du Revêtement
Spécialiste en rénovation de toiture résidentiel et commercial
3482077
RBL 8827-2885-85

• Toiture, ventilation
• Revêtement ext./int.
• Plancher, portes et fenêtres

Marie Bernier
418-883-2769
1-877-221-6769

CLINIQUE CHIROPRATIQUE SOPHIE CHABOT
• Soins chiropratiques pour toute la famille
• Chiropratique pédiatrique
• Suivi de grossesse
• Radiologie sur place
LUNDI, MERCREDI ET JEUDI
200A, chemin Métivier Saint-Damien
418-789-3939



Vol d'une roulotte à Saint-Damien

> Ludovic Côté

Du 3 au 5 juin dernier, une roulotte Mallard Sprinter 1989 d'une valeur de 10 000 \$ a été volée sur la route de la Vallée à Buckland.

Le 2 juin, vers 15h40, un véhicule est entré en collision avec un VTT sur la route de l'Église à Saint-Louis ; l'accident a fait un blessé. Le lendemain, les policiers de la SQ de Bellechasse ont reçu

une plainte pour appels harassants à Sainte-Claire et une remorque d'une valeur de 500 \$ a été volée à Saint-Anselme. De plus, un individu a été arrêté pour conduite avec les capacités affaiblies sur la route 277 à Saint-Henri.

rang C à Sainte-Rose, causant des dommages à celui-ci.

Le 6 juin, 178 plants de cannabis ont été saisis sur une terre du rang Petite Grillade à Saint-Henri, un sac à main (valeur de 450 \$) a été volé dans un VR à Beaumont et un conducteur a été intercepté sur la route 277 à Sainte-Claire pour conduite avec les facultés affaiblies.

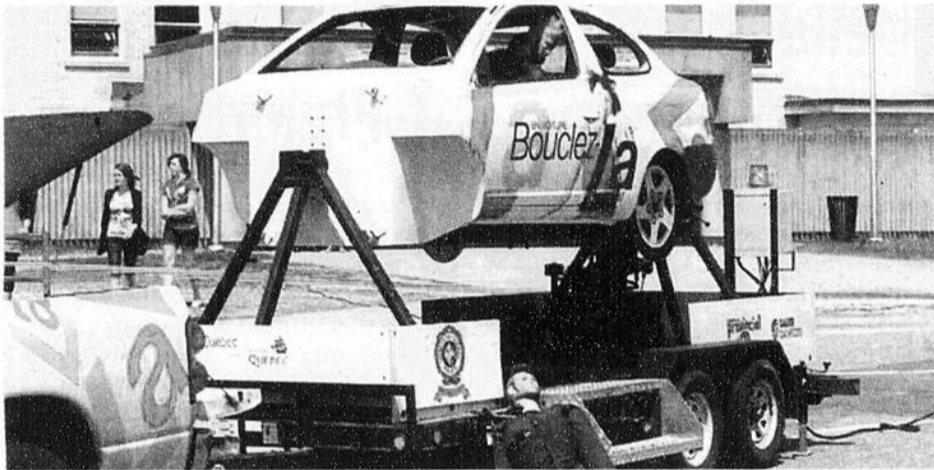
Le lendemain, un porte-monnaie a été volé dans un véhicule sur la route du Massif du Sud à Saint-Philémon.

Le 8 juin, un GPS Magellan, des outils électriques et deux bidons d'essence pleins (valeur totale de 400 \$) ont été volés dans un véhicule sur la rue des Bouleaux à Saint-Anselme, et une collision avec un chevreuil a causé des dommages matériels sur la route 204 à Sainte-Rose.

Le lendemain, un banc de parc a été endommagé au Centre multifonctionnel de Saint-Anselme ; les dommages sont évalués à 150 \$. De plus, un suspect a été identifié sur la rue Saint-Marc à Saint-Anselme en lien avec des menaces et du harcèlement et un suspect a été arrêté pour bris de probation et engagement, sur le boulevard Kennedy à Saint-Henri. Du côté des Etchemins, deux collisions avec chevreuils ont causé des dommages matériels sur la route 277 à Lac-Etchemin et sur la Grande-Ligne à Saint-Louis.

Enfin, le 10 juin, une collision avec un chevreuil a causé des dommages matériels sur la route de l'Église à Saint-Cyprien.

Les policiers sensibilisent les jeunes conducteurs de Bellechasse



Les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) de la MRC de Bellechasse ont récemment procédé à une tournée des trois écoles secondaires du territoire, au cours de laquelle ils ont sensibilisé les jeunes aux bienfaits du port de la ceinture de sécurité, avec l'aide du «véhicule tonneau»; cet équipement est utilisé avec des mannequins pour démontrer les répercussions lors d'accidents avec ou sans le port de la ceinture de sécurité. La tournée a également été l'occasion pour les policiers de sensibiliser les élèves à l'importance de ne pas conduire sous l'effet de l'alcool, par le biais de conférences s'attardant à la période des après-bals. De plus, un véhicule de l'école de conduite de la région était sur place et les étudiants avaient la possibilité de conduire celle-ci sous supervision, avec les lunettes «fatal vision», qui stimulent un effet de conduite en état d'ébriété.

SUIVEZ-NOUS SUR...

www.lavoixdusud.com

twitter Facebook

Infolettre

Actualités

Hydro-Québec reporte l'étape d'information sur le tracé retenu pour le projet éolien du Massif du Sud

Saint-Georges vote contre le projet de complexe culturel au centre-ville



Agriculture

Échec des négociations entre l'UPA et la Financière agricole dans le dossier des coûts de production



Dans nos écoles

La Polyvalente des Appalaches récompense ses meilleurs éléments

La C.S. de la Beauce-Etchemin récompensée pour son projet «Coup de pouce»



vie communautaire

La Fondation du Sanatorium Bégin s'enrichit de 29 068 \$

Une 10^e Randonnée cycliste et pédestre pour soutenir la prévention du suicide

Question du net

À LA QUESTION: L'impact de la présence des 527 entreprises d'économie sociale de Chaudière-Appalaches sur son économie vous a-t-elle surpris? 46 % de nos internautes ont répondu oui et 54 % non.

CETTE SEMAINE, NOTRE QUESTION DU NET EST: Craignez-vous la fusion de l'Agence de santé et des services sociaux de la Chaudière-Appalaches avec celle de Québec?



VEUILLEZ RECYCLER CE JOURNAL

LA VOIX DU SUD
www.lavoixdusud.com

1516-A, Route 277, Lac-Etchemin G0R 1S0

(418) 625-7471 1-866-325-8649 Fax: (418) 625-5200

Annonces classées : 1 866 637-5236



RÉSEAU SÉLECT

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Deloitte

Éditrice:
Caroline Gilbert

Journalistes:
André Poulin
Ludovic Côté

redaction_lacetchemin@transcontinental.ca

Conseillères publicitaires:
Isabelle Leblond
Geneviève Roy
Jessy Fournier

Coordonnatrices aux ventes:
Isabelle Pruneau
Caroline Campagna

Directeur de production:
Rock Bizier

Graphiste:
Isabelle Morissette

Impression:
Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.,
division Transcontinental de la Capitale

Distribution: Publi-Sac Québec

Directeur régional:
Louis Mercier

Directrice à l'administration:
Lynda Drouin

Publié par: Médias Transcontinental S.E.N.C.

Présidente: Natalie Larivière
www.medias-transcontinental.com

DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC : 29 079 EXEMPLAIRES • TIRAGE : 29 299 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40013316. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal La Voix du Sud ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal La Voix du Sud sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Transcontinental

5271653

Des résultats tangibles pour le programme «Faites de l'air!»

Au cours des 12 derniers mois, pas moins de 20 000 vieux véhicules ont été recyclés dans le cadre du programme «Faites de l'air!/Adieu bazou» administré par l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA).

Selon Environnement Canada, les véhicules de modèle 1995 et d'avant produisent 19 fois plus de pollution atmosphérique que les véhicules fabriqués à partir de l'année 2004. À kilométrage égal, le retrait de 20 000 voitures de l'année 1995 et plus anciennes équivaut à retirer 380 000 voitures de 2004 ou plus récentes.

«Mais, selon les récentes analyses d'Air Care qui a testé des véhicules retirés de la route par l'entremise du programme en Colombie-Britannique, les niveaux moyens d'émissions contribuant au smog des véhicules retirés seraient au moins 32 fois plus élevés que ceux des véhicules de 2004 ou plus récents» a indiqué le président de l'AQLPA, André Bélisle, qui a ajouté que «plus un véhicule vieillit, plus son rendement d'émissions se détériore. Ceci est d'autant plus vrai que, contrairement à plusieurs états et provinces, le Québec ne possède pas encore de Programme d'inspection et d'entretien obligatoire des véhicules automobiles».

Par ailleurs, d'après des calculs conservateurs, le retrait accéléré de ces véhicules a

permis de réduire les émissions de composés organiques volatils de près de 500 tonnes et d'oxyde d'azote de plus de 200 tonnes. Ces deux polluants contribuent à la formation de l'ozone troposphérique, un irritant respiratoire et un composant important du smog.

Grâce aux participants qui ont choisi les transports collectifs et actifs, «Faites de l'air!» a permis une réduction réelle d'au moins 6 000 tonnes de dioxyde de carbone (CO₂), réduction qui persistera dans le temps. En effet, selon les enquêtes réalisées auprès de participants à des programmes de recyclage automobile, plus des deux tiers des participants choisissant les transports en commun ont affirmé qu'ils continueront à l'utiliser après l'expiration de leur laissez-passer.

Plus de 500 000 bazous sur les routes du Québec
Selon la Société de l'assurance automobile du Québec, il y aurait un peu plus de 500 000 véhicules de l'année modèle 1995 et plus anciens immatriculés au Québec. L'AQLPA et ses partenaires invitent tous les propriétaires de vieux bazous à s'en départir pendant qu'il est encore temps de profiter des avantages du programme. Pour se faire, il s'agit de s'inscrire au www.faitesdelair.org (L.C.)

LE BUNKER FÊTE SON 17^e Anniversaire

VENDREDI 18 JUIN



SAMEDI 19 JUIN



BAR le
BUNKER
100, RUE GIGUÈRE, LAC-ETCHEMIN
418-625-5728

Merci à tous nos clients et amis fidèles depuis 17 ans!
Steeve et son équipe

7 au 11 juillet 2010
27^e édition

EXPOBBQ BELLECHASSE

Un rendez-vous pour toute la famille!
à 20 minutes de Lévis

INFORMATIONS:
37, des Marianistes
SAINT-ANSELME
418 885-8185
www.expoqq.net

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Jeudi 8 juillet, 18h

Bellechasse en saveurs

Animation: Trio Marie-Ève Métivier (violons)

Président d'honneur :

M. Hervé Blais, préfet de la MRC de Bellechasse

Admission : 20\$/personne - Aréna

APERÇU MENU :

- Cidre pétillant en apéro
- Saucisse Bison
- Mignonette de wapiti
- Terrine de volaille
- Oeufs caille
- Fromages à griller Fleur Saint-Michel
- Bouchées dessert Mille Feuille
- Mousse au chocolat
- Accompagné de boisson d'Armaghousier et nouvelles boissons à l'érable

Et ce n'est qu'un aperçu !

Vendredi 9 juillet, 21h à 3h30

Méga Beach Party

avec DJ P. Master et DJ FL Crash

Aréna - Scène Desjardins

Samedi 10 juillet

CONCOURS

ÔTE DE SCÈNE

Tu es un jeune talent et tu as entre 13 et 21ans.

INSCRIS-TOI !

CATÉGORIE HORS CONCOURS 5 À 12 ANS

Samedi 10 juillet, 20h30

GALA KICK BOXING

- Pesée officielle des participants dès 17h30
- Souper tail-gate avec hot-dogs



Dimanche 11 juillet

- Brunch campagnard
- Concours hommes forts
- Courses de tracteurs à gazon modifiées

ACTIVITÉS POUR ENFANTS :

Jeux gonflables, maquillage, ballons, spectacle

SOUPER AU POULET :

Billets en vente au 418-885-8185

Tirage d'une génisse et d'une location d'un Dodge Ram ou 20 000\$

2010 EXPO BBQ Dodge RAM 5LT 2010
27, rue des Marianistes, Saint-Anselme (Québec) G2B 2H6
Téléphone: (418) 885-8185
4000 / MALLORY
Rue Lacombe #1001
26 500\$ EN PRIX

OU
20 000\$

1^{er} PRIX: LACASSE, GOLD FILE, BEMP, Motels, prof.

Tirage de 10
participants chance de 100%
NOUVEAU

Le tirage aura lieu
DIMANCHE, LE 11 JUILLET 2010
à 10h00

1500\$ 1000\$ 1000\$
2500\$ DODGE RAM

4,9 millions \$ investis dans le rang de la Grande Ligne à Saint-Odilon

> André Poulin

Bientôt 20 ans après que la jeune région de Chaudière-Appalaches se soit donné ses priorités d'action dans le cadre de son 1er sommet socio-économique, qui s'était tenu au Georgesville au début des années 1980, l'un des dossiers prioritaires pour la MRC Les Etchemins, celui de l'instauration d'un lien routier de qualité entre son territoire et l'autoroute 73, deviendra réalité en 2010.

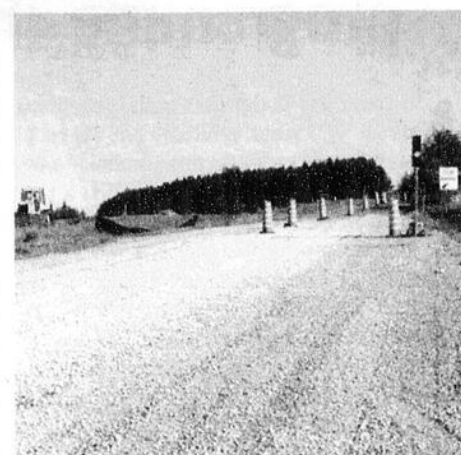
Les travaux de reconstruction des 3,5 km du rang de la Grande Ligne entre les

rangs 6 et 3 de Saint-Odilon ont en effet débuté lundi de la semaine dernière. Confiés à Pavage Abénakis Ltée, qui s'est révélée être le plus soumissionnaire de ce projet, ces travaux, qui commanderont des investissements de 4,9 M \$ du ministère des Transports, permettront la correction d'une partie du tracé de la route de la Grande Ligne et son asphaltage entre les rangs 6 et 3 ainsi que la reconfiguration de son intersection avec la route 276 et l'exécution de travaux d'amélioration au rang six.

Cet investissement s'ajoute au 1,4 M \$ qui ont été investis en 2008-2009 pour la reconstruction du pont du rang de la Grande ligne qui enjambe la rivière des Plantes entre les rangs 6 et 3. À terme, ce seront donc 6,3 M \$ qui auront été investis sur le rang de la Grande ligne.

Une fois ces travaux exécutés, l'actuelle section du rang 3 qui est jumelée à la 276 sera remise à la municipalité qui cédera en retour la section du rang de la Grande ligne, comprise entre le rang 3 et le rang 6 ainsi que celle du rang 6 compris entre la Grande ligne et la rue Principale au ministère des Transports qui en fera des composantes de la route 276.

Autorisé en principe par résolution du conseil, ce transfert de juridiction qui s'accompagne du transfert de la responsabilité des coûts d'entretien des dites sections de route fait présentement l'objet de négociation entre le ministère des Transports et la municipalité. Cette dernière souhaite obtenir du ministère qu'il s'engage à effectuer des travaux d'amélioration à la courbe du rang 3 qui précède son intersection avec le rang de la



Les travaux de reconstruction des 3,5 km du rang de la Grande Ligne entre les rangs 6 et 3 de Saint-Odilon ont en effet débuté lundi de la semaine dernière.

Grande ligne où 6 véhicules sont sortis de route au cours de la seule journée du 6 décembre dernier en raison de la mauvaise orientation de son profil.



Une formation pour un emploi!

Un poste d'adjointe administrative vous intéresse?

La solution : l'attestation d'études collégiales en « Bureautique et comptabilité »

Programme bonifié

Début des cours : Automne 2010

Durée : 1 080 heures | Formation en classe de jour

Inscrivez-vous dès maintenant!



www.cegepba.qc.ca 418 228.8896 p. 262 ou 235
1 800 893.5111

Un comité inter-MRC créé pour discuter de Passion FM

> Ludovic Côté

À la demande de la MRC des Etchemins, un comité regroupant des représentants de Bellechasse et des Etchemins a récemment été créé afin de discuter de l'avenir de Passion FM.

Celui-ci regroupe cinq représentants de chacune des MRC, dont les préfets, Hervé Blais et Hector Provençal, les directeurs généraux, Clément Fillion et Fernand Heppell, ainsi que les maires Martin J. Côté de Saint-Lazare, Gilles Breton de Saint-Raphaël, Claude Lachance de Saint-Nazaire, Denis Beaulieu de Sainte-Justine, Harold Gagnon de Lac-Etchemin et Adélar Couture de Saint-Camille.

Le comité devrait se réunir d'ici la fin du mois de juin; l'utilité, le rôle et la pertinence de Passion FM seront quelques-uns des sujets qui

seront abordés au cours de cette rencontre, qui permettra aux représentants des deux MRC de partager leurs visions et réflexions sur cette radio régionale communautaire. Les élus se pencheront de plus sur la possibilité de considérer la radio comme une infrastructure supralocale et, ce faisant, de lui octroyer un financement annuel récurrent.

À cet effet, mentionnons que 39 des 40 élus ayant récemment participé au colloque annuel de la MRC de Bellechasse à Magog se sont prononcés en faveur de considérer Passion FM comme une infrastructure supralocale et de lui octroyer un financement allant de 10 000 \$ à 25 000 \$ par année, à certaines conditions; la MRC des Etchemins devrait entre autres s'impliquer à la même hauteur et un plan quinquennal avec des objectifs à atteindre devrait être réalisé.



Du 1^{er} juin au 30 juin 2010

OBTENEZ JUSQU'À

500 \$ DE RABAIS

À L'ACHAT DE LA DALLE MONDRIAN

ET/OU DU COURONNEMENT MONDRIAN NOUVEAUTÉ 2010

Choisissez la dalle Mondrian et profitez d'une remise offerte par le fabricant ; 0,35 \$ / pi² jusqu'à concurrence de 500 \$, tous produits confondus.

Choisissez le couronnement Mondrian et profitez d'une remise offerte par le fabricant ; 0,50 \$ le morceau jusqu'à concurrence de 500 \$, tous produits confondus.

Promotion valable chez le distributeur participant suivant :

MAÇONNEX

2036, CHEMIN DE LA RIVIÈRE, SAINT-ISIDORE
418 882-5879 • MAÇONNEX.COM



OFFRE VALIDE DU 1^{er} JUIN AU 30 JUIN 2010. NE PEUT ÊTRE COMBINÉE À AUCUNE AUTRE OFFRE. PROMOTION VALABLE POUR LES ACHATS EFFECTUÉS PAR LES PARTICULIERS CHEZ LES DISTRIBUTEURS PARTICIPANTS SEULEMENT. POUR CONNAÎTRE LES CONDITIONS ET RESTRICTIONS, CONSULTEZ PERMACON CAPROMOTION

Oui

DEPUIS LE TEMPS QUE J'Y PENSE...



JE M'INSCRIS CCMPC 248 AUX ADULTES!

LA FORMATION GÉNÉRALE

- » Pour terminer vos études secondaires
- » Pour effectuer un retour au marché du travail.

LA RECONNAISSANCE DES ACQUIS

- » Pour répondre aux exigences d'embauche de certains employeurs
- » Pour répondre aux conditions d'admission en formation professionnelle ou collégiale.

Parce qu'il est important d'avoir un emploi que vous aimez...
Inscrivez-vous tôt pour réserver votre place!

AU CEA DE BELLECHASSE, ON PEUT VOUS AIDER!

On prend le temps de s'asseoir avec vous.

On trouve le chemin le plus efficace pour réaliser votre projet.

Appelez France au 418 887-1308, poste 2903.



Centre d'éducation
des adultes de Bellechasse

LE CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES DE BELLECHASSE **Branché sur Moi!**
189, rue Principale, Saint-Gervais (Québec) G0R 3C0 • 418 887-1308 • www.ceabellechasse.ca



Commission scolaire
de la Côte-du-Sud



Les

FÊTES DE L'ARMAGH'nie

25, 26 et 27 juin

30^e édition



FIDE ET LABORE

La Municipalité
d'Armagh



Desjardins
Caisse populaire
des Monts de Bellechasse

Vendredi 25 juin

22h00: Feux d'artifices (remis au samedi en cas de pluie)

22h00: Soirée Pop et Rock avec La Banquette Arrière et Fame. Meilleures chansons des années 1960 à 2010, avec éclairage et sonorisation spectaculaire

Entrée : 8\$ - 6 à 12 ans : 4\$

Samedi 26 juin

9h00: Tournoi de balle familial DESJARDINS

Informations et inscriptions : Anne-Marie Noël 466-2021

12h00: Inscriptions et pesée pour le tournoi de bras de fer de l'Association Des Bras De Fer Du Québec. Classes poids léger, poids moyens et poids lourds, femmes et adolescents

Inscription sur place : 10\$

17h00: Tournoi de bras de fer de l'Association Des Bras De Fer Du Québec

Bourses selon inscriptions

Informations : Michaël Talbot 466-2110

17h00: Tournoi de deck-hockey

Équipe de 6 joueurs

70\$ par équipe

Classes 17 ans et moins et 14 ans et plus

Informations et inscriptions : Michaël Talbot 466-2110

Bourses selon inscriptions

L'activité aura lieu uniquement si les inscriptions sont suffisantes

17h00: Activités pour les enfants

Maquillage

Samedi 26 juin

17h00: Tournoi de pétanque

10\$ par personne

Informations et inscriptions : Sylvie Chabot 466-2971

17h00: 5 à 7

Spécial sur la bière

20h00: Soirée Rock avec le chansonnier Stephan Deblois et Caroline Fontaine

Karaoke sur place

Suite de la soirée avec Les Poffin

Entrée : 8\$ - 6 à 12 ans : 4\$

Musique avec DJ BELLECHASSE

Dimanche 27 juin

9h45: Messe

11h00: Brunch

Carte en vente auprès de

Jeannette Beaudoin 466-2178 ou 466-2782

Marcel Talbot 466-2787

Lorraine Roy 466-2479

Alain Labrie 466-2201

Orence Mercier 466-2282

Prix des cartes

10\$ pour les 11 ans et plus

5\$ pour les 5 à 10 ans

Gratuit pour les 4 ans et moins

Dimanche 27 juin

10h00: Tournoi de Volleyball de plage

Équipe mixte de 4 personnes, minimum 2 filles

20\$ par équipe

Bourses selon inscriptions

Informations et inscriptions :

Anne-Marie Noël 466-2021 et Émilie Pouliot 466-2860

Exposition de voitures antiques et modifiées BUDWEISER

11h00 Inscriptions

Inscriptions sur place : 10\$

17h00: Exposition

Bourses selon inscriptions

Informations et inscriptions : Michaël Talbot 466-2110

17h00: Salon de l'auto Daniel Paré

Endroit : Stationnement de l'école Belle-Vue, 100 rue du Collège, Armagh

Entrée : 4\$

Musique avec DJ Bellechasse

Samedi 11 septembre

Drags de rue BUDWEISER

Endroit : Route Matteau

Classes 4 cylindres, 6 cylindres et 8 cylindres, et classe de camions.

Inscription sur place 20\$ par personne

Entrée : 10\$ par personne 12 ans et moins : 5\$ par personne

Informations et inscriptions : Martial Breton 466-7078

Michaël Talbot 466-2110

Remise de bourses

(remis au dimanche en cas de pluie)



Alignement
Jean Fradet enr.
(418) 466-2244
Rés.: (418) 466-2607



Groupe Forçier
Bellechasse
69A Rte 281 N, St-Magloire
418 257-2665



Salon MARI-LOU
Coiffure pour elle et lui
(418) 466-3003

EXCAVATIONS
HANEL & FILS INC.
(418) 466-2239
(418) 466-2814



Roy & Rouleau
Préarrangements • Monuments • Crématons
Cartes funéraires
Bureau & Salon funéraire
6, rue de la Fabrique, Armagh
(418) 466-2073

Henri Audet
Entrepreneur électricien
418 885-4235

Jeep Lapointe
Montmagny
418 248-8899

Georges Lalfamme
Ste-Claire 418 883-2241

RAGE O'NEIL LEMIEUX ENR.
Réparation générale - Pneu
Batterie et accessoires
ARMAGH
Garage: (418) 466-2803
Rés.: (418) 466-2465

GARAGE ANDRÉ GAGNON
Réparations générales
Armagh, Bellechasse
(418) 466-2100

DÉNEIGEMENT
CHRISTIAN COUTURE
418 466-2007



St-Malachie 1 800 665-2855
Ste-Marie 1 888 387-7273
Honfleur 1 866 566-9049
St-Anselme 1866 928 1087

Claude Gte inc.
Commercial
Industriel
Tél.: (418) 466-2610 • Fax: (418) 466-3013
ARMAGH



LAURIER ROY
466-2420

Cercle de Fermières d'Armagh



www.brasdeferquebec.com

Québec
Dominique Vien,
Députée de Bellechasse
Ministre des Services gouvernementaux
640, boul. Henderson
Saint-Malachie
Québec G0R 3N0
Téléphone : 418-642-1343
Sans frais : 1-866-504-3294
Télécopieur : 418-642-1331

LA VOIX DU SUD
www.lavoixdusud.com

PREMIÈRE APPALACHES - ST-FRANÇOIS
Vous nous avez trouvés. Vous n'aurez plus à chercher !

Info-graphiste
Melanie Pelletier
101 rue du Couvent, app. 1, Armagh
418 466-1311

Chaudière-Appalaches veut conserver la mainmise sur son système de santé

Les membres du conseil d'administration de la Conférence régionale des élu(e)s (CRÉ) de la Chaudière-Appalaches, qui étaient réunis le 1er juin 2010 en rencontre régulière du conseil d'administration à L'Islet, ont été unanimes à demander au premier ministre du Québec, M. Jean Charest, et au ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Yves Bolduc, de procéder, dans les plus brefs délais, à la nomination d'un nouveau président-directeur général de l'Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches.

Cette décision vient ainsi confirmer au premier ministre du Québec et au ministre de la Santé et des Services sociaux l'opposition de la région à tout projet de fusion entre l'Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches et l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale.

Trois options sur la table

Le CRÉ rappelle que le poste de président-directeur général de l'Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches (ASSCA) est vacant depuis le mois de décembre 2009 et qu'il est actuellement occupé sur une base inté-

maire. De plus, de nombreuses informations circulent à l'effet que trois options de gouvernance sont en ce moment envisagées par le ministre de la Santé et des Services sociaux quant à l'avenir de l'ASSCA, soit : La nomination d'un nouveau président-directeur général (PDG) à l'ASSCA, la désignation de l'actuel président-directeur général de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale pour agir à titre de PDG pour la région de la Chaudière-Appalaches, ce qui résulterait en la création effective d'une seule entité

organisationnelle pour les deux régions administratives. « Cette option aurait pour conséquence la perte de l'autonomie organisationnelle de l'ASSCA, créant ainsi un recul significatif pour la région de la Chaudière-Appalaches » a mentionné le président de la CRÉ, M. Maurice Sénécal. Enfin, la troisième option consisterait en une réorganisation de chacune des agences de la santé à travers le Québec pour en faire l'équivalent d'une direction régionale, sous la responsabilité directe d'un responsable de réseau au Ministère

Un modèle de gouvernance sur mesure dans Chaudière-Appalaches

Une décision gouvernementale est attendue dans les prochains jours par rapport à l'une ou l'autre des trois options. Or, la CRÉ est très préoccupée par les options qui sont présentement envisagées par le gouvernement du Québec en matière de gouvernance du réseau de la santé et des services sociaux. C'est pourquoi elle demande au premier ministre du Québec et au ministre de la Santé et des Services sociaux de maintenir en Chaudière-Appalaches un modèle de gouvernance identifié et spécifique à la


région de la Chaudière-Appalaches. Ce modèle de gouvernance permettra, entre autres, le maintien et l'ajout des services, en qualité et en quantité, offerts à la population de la Chaudière-Appalaches.

Enfin, à l'instar de la correspondance qui sera transmise au premier ministre du Québec et au ministre de la Santé et des Services sociaux, la CRÉ interpelle par ailleurs l'ensemble des ministres et députés de la région de la Chaudière-Appalaches afin de s'assurer que la position de la Chaudière-Appalaches soit entendue et reflète le consensus régional.(A.P.)




Maurice Sénécal, président de la CRÉ de la Chaudière-Appalaches.

DENTUROLOGISTE



Stéphane Langlais, D.D.



- Prothèses dentaires complètes, partielles et sur implants
- Protecteur buccal
- **URGENCE 7 jours/semaine**

CONSULTATION GRATUITE

Lac-Etchemin : 418 625-3828
 Saint-Raphaël : 418 243-2115

Sans frais : 1 866 525-3828

THERMOPOMPES MURALES

Spécial début de saison

3 995 \$
- Rabais de 500 \$
3 495 \$
+ Taxes installation standard 25 pieds



Sur modèle 12000 BTU SEER 25
Garantie limitée 10 ans pièces et main d'œuvre

FUJITSU ENERGY STAR **Meilleur Rendement Énergétique**

ICETEC inc. RÉFRIGÉRATION

(418) 839-7993

SOCIÉTÉ du PATRIMOINE de SAINT-ANSELME

Présente

« JOUALVERT! ... ON VEUT ME VOLER MA TERRE... »

signée André Mercier, mise en scène par Normand Blais



REPRÉSENTATIONS :

ÉCOLE SECONDAIRE DE SAINT-ANSELME
 SOUPER THÉÂTRE SAMEDI LE 3 JUILLET À 18 H 00, SOIRÉE THÉÂTRE À 20 H 00
 SOIRÉE THÉÂTRE JEUDI 8 JUILLET, VENDREDI 9 JUILLET, SAMEDI 10 JUILLET À 20 H 00

Admission : 15\$ (taxes incluses) [2 billets pour 25\$ (taxes incluses) en prévente jusqu'au 21 juin 2010] Souper théâtre du 3 juillet : 35\$	DISTRIBUTION :												
RÉSERVATIONS : 418 885 8185	<table border="0"> <tr> <td>Germaine</td> <td>Jacqueline Carrier</td> </tr> <tr> <td>Roger</td> <td>Réal Laliberté</td> </tr> <tr> <td>Bertha Pouliot</td> <td>Murielle Poliquin</td> </tr> <tr> <td>Notaire</td> <td>Mariette Poliquin</td> </tr> <tr> <td>Rosaire Pouliot</td> <td>Frédéric Laliberté</td> </tr> </table>	Germaine	Jacqueline Carrier	Roger	Réal Laliberté	Bertha Pouliot	Murielle Poliquin	Notaire	Mariette Poliquin	Rosaire Pouliot	Frédéric Laliberté		
Germaine	Jacqueline Carrier												
Roger	Réal Laliberté												
Bertha Pouliot	Murielle Poliquin												
Notaire	Mariette Poliquin												
Rosaire Pouliot	Frédéric Laliberté												
INFORMATIONS : 418 885 4882 ou 418 885 8120	<table border="0"> <tr> <td>Jean Louis Pouliot</td> <td>Roger Laliberté</td> </tr> <tr> <td>Pierre Pouliot</td> <td>Gilles Cloutier</td> </tr> <tr> <td>Yannick</td> <td>Vanessa Dionne</td> </tr> <tr> <td>Ginette</td> <td>Mireille Chauvette</td> </tr> </table>	Jean Louis Pouliot	Roger Laliberté	Pierre Pouliot	Gilles Cloutier	Yannick	Vanessa Dionne	Ginette	Mireille Chauvette				
Jean Louis Pouliot	Roger Laliberté												
Pierre Pouliot	Gilles Cloutier												
Yannick	Vanessa Dionne												
Ginette	Mireille Chauvette												
En collaboration avec	<table border="0"> <tr> <td>Huguette Gilbert Pouliot</td> <td>Majorie Gagnon</td> </tr> <tr> <td></td> <td>François Laliberté</td> </tr> </table>	Huguette Gilbert Pouliot	Majorie Gagnon		François Laliberté								
Huguette Gilbert Pouliot	Majorie Gagnon												
	François Laliberté												
<p>En collaboration avec</p> <p>Patrimoine Canadien</p> <p>Heritage Québec</p> <p>Association des Artistes de la Région de la Chaudière-Appalaches</p> <p>Québec</p> <p>Direction culturelle Québec</p>	<table border="0"> <tr> <td>Jean Guy, comptable</td> <td>Yves Marquis</td> </tr> <tr> <td>Léon, mécanicien</td> <td>Patrice Dallaire</td> </tr> <tr> <td>Ti-Bull, client</td> <td>François Laliberté</td> </tr> <tr> <td>René, gérant de la Caisse</td> <td>André Gagnon</td> </tr> <tr> <td>Mado Pouliot</td> <td>Lysane Audet</td> </tr> <tr> <td>Gérard, cultivateur voisin</td> <td>Pierre Mercier</td> </tr> </table>	Jean Guy, comptable	Yves Marquis	Léon, mécanicien	Patrice Dallaire	Ti-Bull, client	François Laliberté	René, gérant de la Caisse	André Gagnon	Mado Pouliot	Lysane Audet	Gérard, cultivateur voisin	Pierre Mercier
Jean Guy, comptable	Yves Marquis												
Léon, mécanicien	Patrice Dallaire												
Ti-Bull, client	François Laliberté												
René, gérant de la Caisse	André Gagnon												
Mado Pouliot	Lysane Audet												
Gérard, cultivateur voisin	Pierre Mercier												
<p>Soutien technique</p> <p>Mise en scène</p> <p>Direction artistique</p>	<table border="0"> <tr> <td>Pierrette Turgeon</td> </tr> <tr> <td>Normand Blais</td> </tr> <tr> <td>Colette Fiset</td> </tr> </table>	Pierrette Turgeon	Normand Blais	Colette Fiset									
Pierrette Turgeon													
Normand Blais													
Colette Fiset													

Cette affiche est une gracuseté de  418 885-4848

La CJS des Etchemins » est de retour!

Pour vos divers travaux!

Une équipe jeune et dynamique!

N'hésitez pas à nous contacter!

418-383-3047

(Jessica ou Marilyn)

Liste des municipalités participantes

- Sainte-Justine
- St-Louis
- Saint-Camille-de-Lellis
- Lac-Etchemin
- St-Magloire
- Saint-Cyprien
- Sainte-Rose-de-Watford
- Sainte-Sabine
- Saint-Luc-de-Bellechasse



Desjardins
Caisse populaire de Langevin

Municipalité de Saint-Justine
161, Rue 200, Saint-Justine, J6B 1G9

CARREFOUR
JENNESSE-EMPLOI
Les Etchemins

CD
161, Rue 200, Saint-Justine, J6B 1G9

Actualités

www.lavoixdusud.com

Un autocollant pour identifier les commerces impliqués dans «J'achète dans Bellechasse»



Le président de la Chambre de commerce et d'entreprises de Bellechasse, Yvon Laflamme, a récemment annoncé qu'un nouvel autocollant reprenant le thème de la campagne d'achat local «J'achète dans Bellechasse» sera mis en circulation au cours des prochaines semaines. Celui-ci servira à identifier les commerces de la région qui acceptent déjà les certificats cadeaux, de même que ceux qui comptent le faire dans le futur.

Empruntant les couleurs de la Chambre de commerce (bleu et vert), cet autocollant de trois pouces de hauteur par cinq pouces de largeur sera orné d'une cible qui attirera l'attention du visiteur qui entrera dans le commerce concerné, ainsi que de la phrase «Ce commerce accepte la carte cadeau d'achat local».

Par ailleurs, la Chambre de commerce et d'entreprises entreprendra au cours des prochaines semaines une nouvelle campagne de promotion visant à augmenter la visibilité de la Chambre et à inviter les entreprises à devenir membres de la Chambre en leur présentant les avantages qui y sont rattachés. Pour réaliser ce double mandat, l'organisme a procédé à l'embauche d'une agente de développement, Audrey Martel-Mercier. Originaire de Saint-Charles, cette finissante en consommation à l'Université Laval, Audrey Martel-Mercier sera à l'emploi de la Chambre de commerce pour une période de dix semaines.

Rappelons que depuis le lancement de la campagne d'achat local il y a trois ans, près de 60 000 \$ en certificats cadeaux ont été émis et investis dans l'économie de la région.(LC)

Programmation

Festi-Quad

Saint-Camille

2010

24-25-26-27 JUIN

JEUDI LE 24 JUIN 2010

Fête Nationale
19h

Pavoiement
Discours patriotique
Levée du drapeau

20h
Parade de VTT aux flambeaux dans les rues du village

21h 30
Feu de joie
Animation par une discomobile

VENDREDI LE 25 JUIN 2010

14h
Méga randonnée en VTT
Départ du site du Festi-Quad
Coût 5 \$ par VTT

21h 30
Feux d'artifices
Feu de camp
Cartes en pré-vente : 8 \$ adultes
12 ans et moins gratuit
10 \$ à l'entrée

22h
Sous la tente : Dj Jean-Mi
Entrée : 5 \$

SAMEDI LE 26 JUIN 2010

Entrée : 5 \$ adultes
12 ans et moins gratuit
12h 30
Drag de VTT
Différentes classes 2X4 et 4X4 Inscription 20 \$
Classes spéciales pour les enfants Coût : 5 \$
Inscription entre 10h et midi

100 % des inscriptions remises en bourse
5 à 8 avec prix spéciaux sur la bière

22 h
Sous la tente

Rock On

Rock On vous réserve une soirée garnie de hits des années '60, '70, '80, '90 jusqu'à nos jours ! Un genre de juke box teinté d'humour et de sarcasme !
Entrée : 5\$

POUR INFORMATIONS :

418-383-3009 • 418-595-2157 (soir)
www.festiquad.org

DIMANCHE LE 27 JUIN 2010

8h jusqu'à midi
Déjeuner sous la tente
9 \$ adultes 4 \$ enfants

13h
Tire progressive de VTT **NOUVEAUTÉ**
Entrée : 5 \$ adultes
12 ans et moins gratuit

15h
Attraction spéciale : Mini-tracteur modifié

13h
Gala d'amateurs avec les Geminix sous la tente en collaboration avec le Club de l'âge d'or de Saint-Camille. Entrée : 5 \$

17h
Tirage du VTT Gio T1 110cc
Billets en vente sur le site

Tirage de prix de présence
Casse-Croûte sur place

- Ferme Miblou
- R.A. Express
- Transport Daniel Pouliot
- Ferme Dornar
- Robert C. Bolduc Transport
- Doryfor inc.
- Groupe Dyveck
- Groupe Toryvel inc.
- Rotobec
- Sogetel inc.
- Magasin Coop Ste-Justine
- La COOP Langevin
- Maurice Brousseau inc.
- Centre de l'auto LMS inc.
- Transport Martin Bisson
- Chabot & Bisson inc.
- Imprimerie Appalaches inc.
- Lehoux Sport
- SBI inc.
- Bois Daquam inc.
- R. Loignon Sport
- Centre du Camion (Beauce)
- CLD des Etchemins
- Beauce Karting
- Metro
- Résim informatique
- Bégin expert carrossier
- Steven Blaney
Député fédéral de Lévis-Bellechasse
- La Voix du Sud
- Passion FM

ALIX 99.7

ANIK

MOTOVAH

MUSIC SUZANNE

OICO

Y.L. Pouliot inc.
St-Camille • tél: et fax: (418) 995-2387

QUINCAILLERIE
ST-CAMILLE 2002
tél: (418) 995-2231 fax: (418) 995-2230

Desjardins
Caisse populaire Desjardins
de Saint-Camille - Saint-Just - Saint-Magloire

Plus de 170 000 \$ pour initier la population à l'informatique

> Ludovic Côté

Le Groupe Alpha des Etchemins et le Centre-Femmes de Bellechasse ont reçu respectivement 50 578 \$ et 120 353 \$ du ministère des Services gouvernementaux pour la mise en œuvre de projets permettant d'initier la population à l'informatique.

La députée de Bellechasse et ministre des Services gouvernementaux, Dominique Vien, en a récemment fait l'annonce à Lac-Etchemin, en présence de membres et de bénévoles des organismes.

«Les projets présentés par les organismes s'harmonisent parfaitement avec ce que nous visons par le programme Appui au passage à la société de l'information, c'est-à-dire rendre accessibles les services informatiques et favoriser l'acquisition de connaissances pour que les citoyens puissent utiliser l'ordinateur et Internet», a déclaré Mme Vien.

À cet effet, le projet «Etchemins en ligne» du Groupe Alpha des Etchemins est destiné aux citoyens de la MRC des Etchemins. Il permettra d'initier la population au fonctionnement d'un ordinateur, à leur apprendre notamment comment utiliser le traitement de texte et le courriel et à les former pour qu'ils puissent utiliser les services gouvernementaux en ligne.

Le projet «En (info) route vers l'autonomie!» du Centre-Femmes de Bellechasse, vise quant à lui à offrir des formations de base en informatique à des

citoyens dans cinq municipalités de la MRC, à former des personnes afin qu'elles transmettent les connaissances dans leur milieu et à offrir six ateliers-conférences sur différents sujets.

«J'invite les gens de Bellechasse à profiter de ces ressources, de cette richesse qui se trouve sur le seuil de leur porte. Elles sont là pour les aider à franchir le pas qui leur permettra d'entrer dans la société de l'information», a conclu le ministre Vien.

Rappelons que le programme Appui au passage à la société de l'information, destiné aux organismes et aux coopératives sans but lucratif ainsi qu'aux organismes de

recherche des établissements d'enseignement, a été mis en place par le gouvernement du Québec en 2008. Depuis, ce sont

107 demandes d'aide financière qui ont été acceptées et qui totaliseront à terme un maximum de 15,4 M\$.

24 524 \$ pour adapter le Centre multifonctionnel

Le député fédéral de Lévis-Bellechasse, M. Steven Blaney, remet le 9 avril dernier, à M. Yvon Roy, président de la FADOQ, Une subvention de 24 524 \$ du Programme Nouveaux horizons permettra à la FADOQ de Saint-Anselme d'effectuer des travaux importants à son Centre multifonctionnel (CM) Ainsi des



De la Fadoq Saint-Anselme: Thérèse Simard-Marquis, Jacqueline Guay, Lorraine Roy, Yvonne Gagnon, Yvon Roy, Claude Bilodeau, Gaétane Gagnon, Claudette Brousseau et Roland Roy entourent le député Steven Blaney, qui leur a remis le chèque de 24 524 \$. (photo Sylvie Gourde)

21 266\$ pour le Club FADOQ L'Oasis de Saint-Philémon

Dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés (PNHA) du gouvernement canadien, le Club FADOQ de Saint-Philémon a reçu une aide financière de 21 266 \$ pour des projets de rénovation et de remplacement de matériel. Ainsi,



l'organisme remplacera des tables, un réfrigérateur et installera l'eau chaude dans les salles de bain de ses locaux afin que les aînés et d'autres membres de la collectivité continuent à participer aux activités récréatives et sociales. Sur la photo, le député de Lévis-Bellechasse, Steven Blaney, est accompagné de M. Lionel Gagné, Mme Doris Roy, présidente, Mme Rita Beaulieu, Mme Yolande Noël et Mme Thérèse Bélanger.

portes rétractables qui permettront de le diviser en 2 parties, permettront de doubler les possibilités de location de salles de réception pour des activités diversifiées telles cliniques de sang, réceptions de mariage et de funérailles, soirées de danse, assemblées ou tout autre événement festif, récréatif ou social.

D'autres travaux inhérents à cette double vocation seront réalisés afin de rendre conformes les accès à l'entrée, aux salles de bain et à la cuisine.

OPTEZ POUR SHAW DIRECT AUJOURD'HUI ET ÉPARGNEZ 50 % SUR LE PRIX DES RÉCEPTEURS !



ENREGISTREUR NUMÉRIQUE

EVPHD 530
ÉTAIT 499\$
MAINTENANT
249\$

OU

RÉCEPTEUR HD
ÉTAIT 199\$
MAINTENANT
99\$

DE PLUS,
ÉPARGNEZ 50 %
SUR LE PRIX D'UN DEUXIÈME
RÉCEPTEUR À
DÉFINITION STANDARD

DES ÉCONOMIES POUVANT ATTEINDRE 300 \$* !

Et, pour rendre les choses encore plus attrayantes, nous vous donnerons un crédit promotionnel de 100 \$ applicable à la programmation et un crédit de 50 \$ applicable à la télé à la carte. Que vous optiez pour un seul récepteur ou deux récepteurs, Shaw Direct offre l'installation professionnelle sans frais supplémentaires et notre garantie et couverture Simple SatelliteSM.

C'EST UNE AUBAINE QUE VOUS NE VOUDREZ PAS RATER. L'OFFRE EST EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 juin 2010
VOIR LES DÉTAILS EN MAGASIN.

RECIPIENDAIRE DE PLUSIEURS
PRIX D'EXCELLENCE
SERVICE 24/7/365
TSX:GD / NYSE

Forfait de programmation
à partir de

1999\$
PAR MOIS

SHAW DIRECT
TÉLÉ PAR SATELLITE 100% NUMÉRIQUE

L'offre s'adresse aux nouveaux clients résidentiels du 1er au 30 juin 2010. Certaines conditions s'appliquent. L'offre peut être modifiée sans préavis. Voir les détails en magasin ou à SHAWDIRECT.CA/FR. Les services de Shaw Direct sont assujettis à nos conditions de service, telles qu'elles sont modifiées à l'occasion.

marceau
RADIO - TV ENR.
VENTE ET RÉPARATION
754, boul. Bégin, Saint-Anselme (418) 885-9858

INFORMATIQUE AUDIOIR INC.
Gaston Laroche
E-1507, route 277
Lac-Etchemin, QC
Tél./Fax : 418-625-1234
Courriel: audioir@sogetel.net

Samson Radio TV
La Clef de Sol
1865, 8^e rue,
Saint-Prosper
418 594-8950
La Clef de Sol

Paulo et Rémy inc.
235, rue Principale
Sainte-Justine
418-383-3054

Plus de 30 000 \$ pour les personnes handicapées de Bellechasse

> Ludovic Côté

Quelque 110 personnes ont participé jeudi dernier au premier souper bénéfice de l'Association des personnes handicapées de Bellechasse (APHB). L'événement, qui s'est tenu au Centre récréatif, a permis d'amasser plus de 30 000 \$, somme qui permettra à l'organisme de poursuivre sa mission et d'améliorer les activités offertes à ses membres.

Le président d'honneur de l'événement, Maurice Tanguay, a fortement contribué au succès de celui-ci, lui qui a remis un chèque de 20 000 \$ à l'APHB, via sa Fondation Maurice Tanguay.

Honoré d'avoir été invité à prendre part à l'événement en tant que président d'honneur, M. Tanguay a tenu à remercier les bénévoles qui s'occupent des enfants handicapés, soulignant que les besoins de ceux-ci étaient de plus en plus grands, notamment à cause des nombreuses mères qui, abandonnées par leurs conjoints, doivent les élever seules.

Parmi les autres commanditaires qui ont décidé de soutenir l'APHB se trouve la députée de Bellechasse et ministre des Services gouvernementaux, Dominique Vien, qui a remis une somme de 2 000 \$ à l'organisme. À l'instar de M. Tanguay, celle-ci a levé son chapeau aux bénévoles, ajoutant que l'équipe de l'APHB pouvait toujours compter sur la collaboration indéfectible de sa députée.

Organisateur du déjeuner des policiers de la

Sûreté du Québec (SQ) de la MRC de Bellechasse, le sergent Jean Thivierge était également présent pour remettre la somme de 4 663, 50 \$ amassée pour l'organisme dans le cadre de l'événement, qui s'est récemment tenu au restaurant Normandin de Saint-Lazare.

Enfin, le souper bénéfice en lui-même a permis de dégager des profits d'environ 3 000 \$, notamment par la vente des cartes d'entrée. Il est à noter que des commanditaires ont assumé en partie les coûts du souper et offert pour plus de 2 000 \$ de prix de présence aux participants, qui, suite au repas, ont eu la chance d'assister à une prestation de l'auteur-compositeur-interprète Marc Garant. Satisfaite des résultats de ce premier souper bénéfice, l'équipe de l'APHB souhaite répéter à nouveau l'expérience dans les années futures.



L'équipe de l'APHB accompagne les principaux commanditaires du premier souper bénéfice de l'organisme. Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons Guylaine Gaudet, le sergent Jean Thivierge, Maurice Tanguay, la députée-ministre Dominique Vien, Marie-Claude Bélanger (directrice générale), Simone Morin (présidente), Madeleine Blais, Manon Bissonnette et Julie Bélanger (à l'avant).

Le Comité d'embellissement de Lac-Etchemin demande l'aide de la population

Depuis déjà 9 ans, le Comité d'embellissement de Lac-Etchemin travaille bénévolement à enjoliver différents sites sur le territoire de la municipalité. Beaucoup d'heures de bénévolat ont été consacrées à des travaux horticoles qui ne sont pas toujours faciles. Malheureusement, certaines personnes ne savent pas

reconnaître tout ce travail et ont l'audace de s'approprier des végétaux dans les plates-bandes aménagées par le comité. On demande la participation des citoyens de Lac-Etchemin pour aider le Comité d'embellissement à arrêter ce pillage en portant une attention spéciale à ces sites et en n'hésitant pas à nous

l'avertir si vous voyez des activités suspectes réalisées par des personnes autres que celles faisant partie du comité.

Vous pouvez communiquer avec France Tanguay, présidente, au 418 625-4036, avec d'autres membres du comité ou encore avec la municipalité au 418 625-4521.



ADMINISTRATION

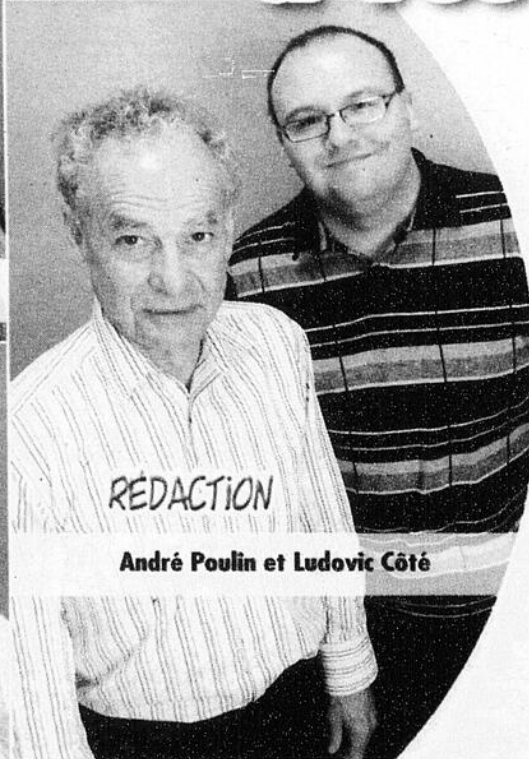
Caroline Gilbert, Caroline Campagna et Isabelle Pruneau



VENTES

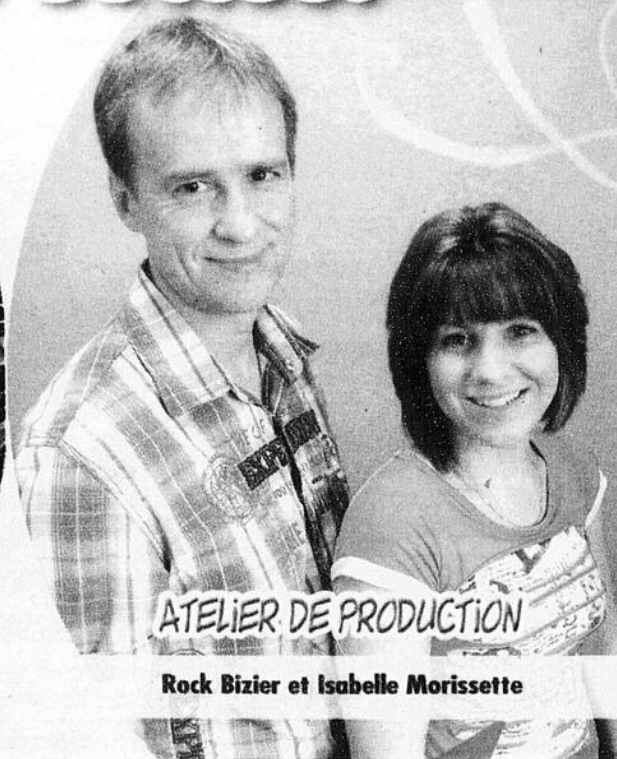
Isabelle Leblond, Jessy Fournier et Geneviève Roy

L'équipe qui contribue à vos succès!



RÉDACTION

André Poulin et Ludovic Côté



ATELIER DE PRODUCTION

Rock Bizier et Isabelle Morissette

LA VOIX DU SUD
www.lavoixdusud.com

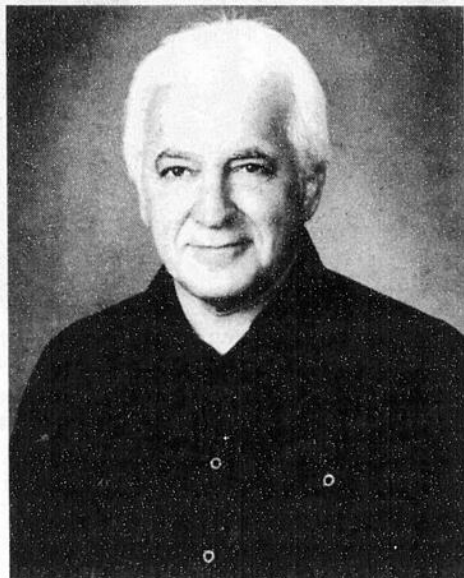
1516-A, Route 277, Lac-Etchemin
418.625.7471 ou 1 866.325.8649

Marcel Vermette honoré par ses pairs

Pour les 31 années d'implication comme organisateur communautaire au Centre de santé et des services sociaux des Etchemins (CSSS des Etchemins) et d'innovation auprès de la communauté etcheminoise, M. Marcel Vermette s'est vu remettre le Prix Reconnaissance 2010 par le conseil multidisciplinaire de cet établissement de santé.

Depuis le 4 septembre 1979, M. Vermette travaille avec la population des Etchemins. Impliqué au CSSSE et engagé avec les communautés du territoire, il a mené de mains de maître plusieurs projets. De toutes ses implications, notons son investissement remarquable à la cause de la ruralité en générale et particulièrement à la MRC des Etchemins.

Monsieur Vermette s'est démarqué par son implication dans différents organismes et la création de plusieurs autres tels : le Groupement faunique du Triangle de Bellechasse, les comités inter municipaux des loisirs et les groupes Kino Québec. Il a également participé à l'organisation de plusieurs sommets socio-économiques, à la création de comités touristiques et sociétés du patrimoine et à l'élaboration des plans de relance agricole des Appalaches et de développement de la MRC. Il a aussi œuvré



Marcel Vermette.

dans les dossiers du maintien des effectifs du ministère du Transport, du centre d'intégration socioprofessionnel pour les personnes ayant un problème de santé mentale ou déficience intellectuelle et du transport adapté.

Fête des PÈRES!



chez BINGO Rive-Sud

Ouvert du mardi soir au dimanche soir

Dimanche le 20 juin
de 12h55 à 15h40

5 300\$ en prix (possibilité de 6 500\$)
3 cartes pleines à 1 000\$
2 cartes pleines à 500 \$ (dans le livret)

Bonanza, départ à 1 000\$

Excellent service Resto-Club
.....
Détails de la programmation en salle et sur
www.bingorive-sud.com

BINGO RIVE-SUD
50, route Kennedy, Lévis
(Québec) G6V 6W8
Tél.: (418) 838-3270

18 ans et +

0 61

N 31

No RACJ : LIC200910003243-02



Bonne Fête
des Pères!

ROULEAU Paysagiste

Toutes nos
fleurs annuelles
sont à

**35%
DE RABAIS.**

Encore très
beau choix!

Le congé de la
St-Jean Baptiste
approche!

PRÉPAREZ VOS PROJETS
D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER
AVEC LES PRODUITS

Nous sommes
distributeur autorisé

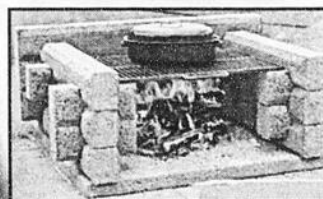


• Pavés • Murets • Dalles • Bordures



Comparez et économisez!
Constatez nos bas prix de tous les jours!

Distributeur autorisé:



SPÉCIAL

TERRE NOIRE EN SACS
6 sacs/5\$ rég. 1^{39\$}/1sac *

PAILLIS CÈDRE NATUREL 2 pi³
1^{99\$} rég.: 2^{99\$} *

CÈDRE À HAIES
à partir de **6^{99\$}**

Garantie sur
les végétaux



* Jusqu'à épuisement des stocks

ST-ANSELME
719, rang de la Montagne,
885-4309

Heures d'ouverture :
• Lundi au vendredi : 8h à 20h
• Samedi: 8h à 17h
• Dimanche: 9h à 16h

Une visite vous convaincra !

www.rouleaupaysagiste.com

14 femmes inspirantes honorées

> Ludovic Côté

Organisé par le Centre-Femmes de Bellechasse dans le cadre de son 10^e anniversaire, le gala « Cette femme qui m'inspire », qui s'est tenu le 5 juin dernier à Sainte-Claire, a été l'occasion d'honorer 14 Bellechassoises exceptionnelles.

Ces femmes, dont les candidatures ont été soumises au Centre-Femmes par des proches, sous la forme d'un texte de 1/2 à 1 page dans lequel ils expliquaient en quoi la personne ciblée les inspirait, ont été honorées au cours d'un souper gastronomique auquel 150 personnes ont participé.

Ces Bellechassoises d'exception sont Jeanne D'Arc Boutin de Buckland, Marie-Anne Roy, Lise Meloche et Marielle Paradis de Saint-Anselme, Blanche Jutras Bissonnette, Claire Hélène Leblond, Gertrude Bélanger et Marjolaine Montminy de Sainte-Claire, Pauline Godbout et Louise Breton de Saint-Lazare, Pauline Bisson de Saint-Léon, Guylaine Keable et Mélanie Moreau de Saint-Gervais, ainsi que la députée de Lévis-Bellechasse et ministre des Services gouvernementaux, Dominique Vien.

Celles-ci ont reçu un cadre honorifique à leur nom, un bouquet de violettes et une



Les femmes honorées au cours de la soirée. Dans la rangée du haut, nous reconnaissons Marjolaine Montminy, Claire Hélène Leblond, Gertrude Bélanger, Mélanie Moreau, Guylaine Keable, Louise Breton, Pauline Godbout et Dominique Vien. Dans celle du bas, Jeanne D'Arc Boutin, Marie-Anne Roy, Pauline Bisson et Blanche Jutras Bissonnette. Lise Meloche est absente.

La Chambre de commerce de Bellechasse accueille Richard Moreau

La Chambre de commerce et d'entreprises de Bellechasse accueille le directeur général de Tourisme Chaudière-Appalaches, M. Richard Moreau, à l'occasion du 5 à 7 qui se déroulera le mercredi 23 juin au Moulin de Vincennes du 422, route du Fleuve, à Beaumont. Il en coûte 15

\$ aux membres et 20 \$ aux non-membres pour assister à cette activité pour laquelle vous devez réserver vos places en téléphonant au (418) 887-4075, par télécopieur au 418 887-4074 ou à info@ccbellechasse.ca. Réservez dès maintenant.

photo personnalisée conçue par la photographe Marie-Claude Doré.

Par ailleurs, le gala « Cette femme qui m'inspire », qui était précédé de l'assemblée générale annuelle du Centre-Femmes de Bellechasse, a été l'occasion de présenter un bref historique de cet organisme connu à ses débuts sous le nom de Comité des femmes de Bellechasse, et créé dans le but de mettre sur pied la Marché des Femmes en 2000.

L'équipe du Centre-Femmes a par la suite souligné l'implication de ses pionnières, de ses anciennes et actuelles administratrices, et des autres femmes qui ont participé de près

ou de loin aux succès de l'organisme, dont Yolande Lépine.

Elle en a également profité pour souligner la retraite de Thérèse Larochelle, directrice générale du Réseau des groupes de Femmes de Chaudière-Appalaches, et pour remettre une mention d'honneur à Dominique Vien afin de témoigner de sa fierté à l'égard de la politicienne.

La soirée s'est conclue en musique avec une prestation du populaire groupe Les Boomers, qui, fidèle à ses habitudes, a attiré les participantes sur la piste de danse.

SOUPER-BÉNÉFICE

L'effet papillon

18 juin 2010

Aréna Simon Nolet
de Lac-Etchemin

18 h : Cocktail
18 h 30 : Souper 4 services accompagné de jeunes talents etcheminois (vin inclus)



Service de bar et de raccompagnement sur place



Projet s'intéressant à la décroissance de la population et à l'exode massif des jeunes de la MRC des Etchemins, par lequel est encouragé le retour des jeunes et le maintien des personnes dans la région.

De retour cette année!

En soirée :

Mademoiselle Mew

Hommage aux années 80 et 90

Spectacle à compter de 21 h
Seulement au coût de 10 \$

Un spectacle autant pour vos yeux que pour vos oreilles

Coût : Souper-spectacle 55 \$

INSCRIPTION:

Après de Suzi-Ann Roy au 418.625.2533

PROMUTUEL
BEAUCE-ETCHEMINS

PROMUTUEL
BELLECHASSE-LÉVIS





Le récipiendaires des Prix reconnaissance du patrimoine etcheminois apparaissent en compagnie des représentants des instigateurs de cette activité, la MRC et le CLD des Etchemins. De g. à d., il s'agit de: Martial Laflamme, du préfet Hector Provençal, de Jacqueline Tanguay en remplacement de Ghislain Royer, de Jocelyn Rancourt, de Guy Audoir de Valter, de Rachelle Aubé, de Jacques Bernard, de Jeannette Arsenault, de Jocelyne Sylvain, de Marie-Claire Leclerc Goupil, de Roger Gagnon, président du CLD, de Rachelle Lessard, de Bernard Robert, Gérard Bélanger et Yvon Lévesque, d.g. du CLD des Etchemins.

Les Etchemins rend hommage à ses promoteurs du patrimoine

Ceux et celles de ses citoyens qui oeuvrent à la conservation, à la transmission et à la protection du patrimoine matériel et immatériel etcheminois ont été honorés par le CLD et la MRC des Etchemins, mercredi dernier, à l'occasion d'une cérémonie qui s'est tenu au Moulin La Lorraine de Lac-Etchemin sous la présidence d'honneur M. Jean Turmel, de la Fondation Lorraine et Jean Turmel.

Soumises par les municipalités ou par des organismes reconnus par ces dernières, ces candidatures ont été évaluées par le comité organisateur formé de Mmes Suzanne

Campeau Guénette, maire de Saint-Louis, et Arianne Labonté du CLD des Etchemins, ainsi que de messieurs Fernand Heppell, d.g. de la MRC des Etchemins, Bernard Robert de Saint-Magloire et Yvon Lévesque, d.g. du CLD des Etchemins. Les implications et réalisations dans la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine etcheminois qui leur ont valu de mériter ce certificat-reconnaissance de la part de la MRC et du CLD des Etchemins sont publiées en détail dans notre site internet au www.lavoixdusud.com sous l'onglet Arts et culture.

15 bibliothèques de la région vous offre le Club de lecture d'été TD

Le Club de lecture d'été TD, qui en est à sa quinzième année, invite les enfants des quatre coins du pays à mettre le cap sur la « destination jungle » et à partir à la découverte de terres exotiques et d'environnements tropicaux qui les inspireront à lire davantage pendant les mois d'été. Le Club de lecture d'été TD est un programme amusant et gratuit, offert dans les bibliothèques locales et visant les enfants âgés de quatre à treize ans.

Quinze bibliothèques municipales de la région soit celles de Beaumont, Lac-Etchemin, Saint-Charles, Saint-Damien, Sainte-Auréli, Sainte-Claire, Sainte-Hénédi, Sainte-Justine, Saint-Léon-de-Standon, Saint-Luc, Saint-Magloire, Saint-Malachie, Saint-Michel-de-Bellechasse, Saint-Odilon et Saint-Prosper sont partenaires du Club de lecture d'été TD.

De ce fait, les enfants des bibliothèques participantes peuvent se rendre à leur bibliothèque locale pour commencer à explorer... la jungle.

Le thème de cette année, « Destination jungle », embarquera les enfants dans des aventures éducatives, stimulant leur imagination et leur faisant découvrir les safaris, les animaux sauvages et les terres lointaines. Une liste de lecture appropriée sera fournie pour chaque tranche d'âge, de sorte que les parents n'auront pas à se soucier de la sélection. Les parents et les enfants intéressés à en apprendre davantage au sujet du Club de lecture d'été TD peuvent se rendre à leur bibliothèque locale ou dans une succursale de TD Canada Trust participante. Les familles peuvent également consulter en ligne le programme « Destination jungle » à l'adresse : <http://www.td-club-tt.ca/index-f.html>. Les enfants seront ravis d'y découvrir les belles illustrations inspirantes créées par Stéphane Jorish, lauréat du prix du Gouverneur général. Les parents peuvent aussi consulter en ligne la liste des livres destinés à leurs enfants.

Physiothérapie

Mes maux de dos sont choses du passé, la physiothérapie m'en a débarrassé !

Clinique de Physiothérapie St-Anselme

Reprenez vos activités sans crainte, vous le méritez bien !

688, route Bégin, Saint-Anselme • info@physiost-anselme.com 418-885-8045

Lac-Etchemin

CLUB DE GOLF

Profitez de nos livrets de droit de jeu et épargnez !

	Prix (taxes incluses)
OPTION 1 Valide du lundi au jeudi inclusivement Livret de 15 parties	405\$
OPTION 2 Valide en tout temps Livret de 15 parties	480\$
OPTION 3 Valide en tout temps après 13 heures Livret de 20 parties	410\$
OPTION 4 Valide en tout temps après 15 heures Livret de 20 parties	290\$

418-625-2711

golf.lac-etchemin@sogetel.net
www.golflacetchemin.com

Club Service Élite

Spécialité MÉCHOUI & pâtisseries fines

- Gestion de personnel en salle - Planification d'événements

VOS HÔTES

Lisa Saulnier et Stéphane Paré, propriétaires et leur équipe dynamique.

- **SERVICE TRAITEUR À DOMICILE**
- **MÉCHOUI À L'ANNÉE**
- **PÂTISSERIES FINES ET GÂTEAUX**

17, rue Cantin, Pont-Rouge, Québec
1 888 906-8088 • 418 906-8088
www.clubserviceelite.com

Le lac Dion se refait une beauté naturelle

La journée internationale de l'environnement a été soulignée, le samedi 5 juin, par quatorze riverains du lac Dion, qui ont fait une corvée pour transformer une bande riveraine ayant un muret de bois qui menaçait de s'écrouler dans le lac en une rive naturelle à faible pente entièrement recouverte d'arbustes.

Les travaux ont été bien planifiés par M. Pierre Thiboutot et M. Langis Grenon, président et vice-président de l'association des riverains, ainsi que les propriétaires du terrain, Mme Nicole Dion et M. Richard Lachance. La MRC a approuvé les plans innovateurs qui forment une barrière à sédi-

ments composée de jute biodégradable pour retenir la terre et d'une centaine d'arbustes indigènes adaptés à la rive sur douze (12) mètres de long au bord de l'eau.

L'opération s'est déroulée avec dynamisme; six membres de la famille Lachance et Dion ainsi que huit riverains proactifs sont fiers du travail accompli. Une bande riveraine de plus de cinq mètres fut créée avec la plantation des arbustes ce qui donne comme résultat final pour ce terrain : environ 100 mètres de rivage avec une bande riveraine de plus de 10 mètres.

La présidente du Comité de restauration, Mme Véronique Brisson a participé à la

plantation et a fait la recherche de financement pour subventionner la moitié du coût des arbustes. Selon l'étude faite en 2002 par M. Duchemin de l'Institut de recherche et de développement en agroenvironnement (IRDA), les bienfaits d'une bande riveraine

de trois mètres sont bien démontrés; en effet, 3 mètres de bande riveraine réduisent de: 48 % le volume d'eau ruisselée; 90 % de matière en suspension, 69% charge en azote (N) totale et 86% charge en phosphore (P) totale.

240 personnes sensibilisées aux réalités des personnes handicapées

Quelque 240 personnes des quatre coins de Chaudière-Appalaches, dont une cinquantaine de Bellechasse-Etchemins, ont récemment vécu une expérience hors du commun dans le cadre du super-spectacle «Noir et Silence» organisé par le Regroupement des associations de personnes handicapées région Chaudière-Appalaches (RAPHRCA).

En effet, celles-ci ont été sensibilisées aux réalités quotidiennes vécues par les personnes sourdes, aveugles ou ayant une limitation physique ou intellectuelle, en mangeant parfois en silence et parfois dans le noir, avec un bandeau sur les yeux.

Suite à cette expérience éprouvante, les gens ont eu droit à une prestation de l'humoriste bien connu Jean-Marc Parent qui a su faire rire les gens à chaque instant. Ce dernier a également été sensibilisé par le travail fait par les

interprètes pour les personnes sourdes et s'est dit très intéressé à renouveler l'expérience.

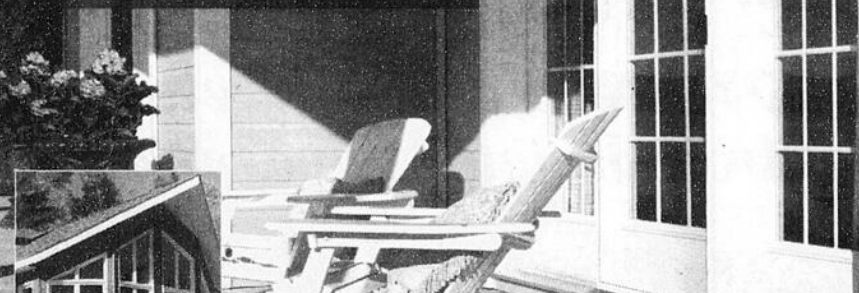


Pierre Thiboutot, président de l'association des riverains; Richard Lachance, propriétaire du terrain amélioré, Langis Grenon, vice-président de l'association des riverains; Véronique Brisson, présidente du comité de restauration; Suzanne Lachance, Raymond Lachance, Pierre Marcotte, Annabelle Caissy, Carmen Levesque, Louise Frongillo, Jocelyn Dion apparaissent dans l'ordre habituel sur la photo. Absents de la photo: Nicole Dion propriétaire, Thérèse Lachance et Thierry Frongillo.



Pauline Lemieux de Nouvel Essor en compagnie de Jean-Marc Parent.

RÉNOVEZ



PRODUITS CERTIFIÉS ENERGY STAR
 PRIX TRÈS CONCURRENTIELS
 ESTIMATION GRATUITE
 LIVRAISON RAPIDE
 CHOIX TENDANCES
 SAVOIR-FAIRE DEPUIS 1920



Défie le temps
 une filiale Laprise

Lorendo™

PORTES ET FENÊTRES

Achetez directement du manufacturier

Salles de montre: **LÉVIS:** 72, route Prés. Kennedy 418.830.0758
 1.800.463.2024 **MONTMAGNY:** 164, 4e Rue 418.248.2391
 lorendo.com **QUÉBEC:** 3680, boul. Hamel 418.948.9988

L'internet haute vitesse d'Xplornet, ça passe vite, vite, vite!

Équipement satellite à

0\$*
 Après remise

Peu importe où vous demeurez, vous avez accès à internet haute vitesse.

Satisfaction garantie ou argent remis.

* Politique de satisfaction 30 jours de XPlornet.

* Certaines conditions s'appliquent, détails en magasin. Installation et frais d'activation en sus. Offre valide jusqu'au 30 juin 2010



1945, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins
 774-6604 • 225-6648
 1-877-774-1650

Soirée de danse à Saint-Isidore

Le Club Fadoq de Saint-Isidore organise une soirée de danse avec orchestre à 20 h à l'aréna de l'endroit. Goûter servi et prix de présence décernés au cours de la soirée.

La Saint-Jean-Baptiste à Sainte-Rose

Le comité des loisirs de Saint-Rose propose une programmation d'activités des plus variées dans le cadre de la Saint-Jean-Baptiste.

Ainsi, le jeudi 24 juin, un rallye pédestre «spécial Québec» se tiendra de 9h30 à 13h30. Le coût de participation est de 5 \$ et des prix seront remis en soirée aux participants. De plus, toute la journée, les visiteurs auront l'occasion d'admirer une exposition historique des maisons de Sainte-Rose.

Puis, le 26 juin, la population aura l'occasion de participer à des tournois de balle-molle et de pétanque ; de plus, des kiosques «Sainte-Rose fleurie», où il sera possible de procéder à l'échange de vivaces et d'assister à une conférence sur la fertilisation, et service des incendies seront mis sur pied pour l'occasion. Des jeux gonflables gratuits, un spectacle d'avions miniatures, un souper spaghetti et un feu de joie en soirée sont également au programme de cette journée. Pour plus d'informations: 418 267-4299.

Assemblée générale annuelle de l'Association des personnes handicapées de Bellechasse

Le 19 juin 2010 à 10h30 se tiendra l'assemblée générale de l'APHB. La rencontre se déroulera à la salle de l'Âge d'Or de Saint-Gervais, située au 239, rue Principale.

Brunch de la fête des Pères à la Fadoq de Saint-Anselme

La Fadoq de Saint-Anselme organise un brunch de la Fête des Pères au Centre multifonctionnelle du 243 Principale, le dimanche 20 juin. La journée de la fête des pères débute par une messe country-western à laquelle l'admission est gratuite à 9h30. Suivra à 10h30, un brunch au coût de 12 \$ en prévente et de 13 \$ à l'entrée.

Pour informations : Jacqueline 885-9290, Lorraine 885-4633 Claude 885-4875 et Yvon 885-9055.

Pétanque à Saint-Anselme

Les amateurs de pétanque sont invités aussitôt que la température le permettra le lundi et le mercredi à 19h00 au Centre multifonctionnel du 243, rue Principale, à Saint-Anselme, où 8 terrains sont disponibles pour vous accueillir. Pour informations Yvon au 885-9055 et Lorraine au 885-4633.



LA RÉUSSITE
AU BOUT
DE VOS DOIGTS

PRODUCTION HORTICOLE

DÉBUT : 30 août 2010

DURÉE : 1470 heures

FORMATION

Cette formation s'adresse aux personnes qui aiment travailler en plein air et être en contact avec le sol et les plantes. Elle forme des personnes qui réaliseront diverses tâches liées à la préparation du sol, à l'ensemencement des champs, à la transplantation, à la reproduction des plants, au sarclage et à l'entretien des cultures jusqu'aux récoltes. De plus, elles procéderont à l'inspection des aliments et des produits, de même qu'à l'entretien des installations et des équipements.

CONDITIONS D'ADMISSION

Vous devez détenir un diplôme d'études secondaires (DES) ou :

Avoir au moins 16 ans au 30 septembre de l'année scolaire en cours et avoir réussi les unités de 4^e secondaire en français, en anglais et en mathématiques; **ou**

posséder les équivalences d'études reconnues par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport; **ou**

avoir au moins 18 ans au moment de commencer la formation et posséder les préalables fonctionnels prescrits par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.



CENTRE DE FORMATION
PROFESSIONNELLE

FIERBOURG.COM

FIERBOURG 800, rue de la Sorbonne, Québec
T. 418.622.7821 S.F. 1.877.992.3782
**CENTRE SPÉCIALISÉ EN ALIMENTATION ET
TOURISME** 337, 76^e Rue Ouest, Québec



Lapointe
auto inc.

Vous invite à cet événement spécial.
Participez pour gagner et économiser en grand.

LE **22 juin** 2010
SEULEMENT, ENTRE 9H ET 20H.

VOUS NE VOUDREZ PAS MANQUER CET événement **exitant!**

PENDANT LE MOIS DU RAM ET LA MÉGA VENTE GRAND CARAVAN, PROFITER D'OFFRES EXCEPTIONNELLES ET PARTICIPER POUR COURIR LA CHANCE DE GAGNER UNE DODGE GRAND CARAVAN 2010 OU UN RAM 1500 2010.

160 boulevard Taché Ouest, Montmagny
418 248-8899 • 1 800 343-8899

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

LA VOIX DU SUD - www.lavoixdusud.com - 16 juin 2010 - Page 17

**En tête avec
ÉQUIPE
DE RÊVE**

108, rue Principale
Sainte-Hénédiine
Téléphone: 418 935-3651
Télécopieur: 418 935-3928
www.unicoop.qc.ca

**La Coop
UNICOOP**

Location de machinerie lourdes sans opérateur

Pelle et bull de marque :
Caterpillar, John Deere, Hitachi
Skid Loader, Nacelle, Plafo-Lift, rouleau compacteur,
débranchailleuse, balai de rue et bien plus.



Atelier Jacques Dion

293, Principale, Saint-Gervais (Québec) G0R 3C0
Atelier: 418-887-6660 / 418-887-3874
Résidence: 418-887-3029 • Cell.: 418-803-1074

Champs et cultures

Les forêts de la Chaudière-Appalaches inventoriées

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) a depuis peu entrepris des travaux d'inventaire forestier dans les forêts privées et publiques de la région. Ces travaux se dérouleront jusqu'au 27 novembre 2010.

Au total, 208 placettes temporaires en forêt publique ainsi que 750 placettes temporaires et 97 placettes permanentes en forêt privée seront mesurées dans la région par des consultants mandatés par le MRNF.

Il est important de noter qu'aucun arbre ne sera blessé ni coupé au cours de ces travaux. Toutefois, en forêt privée, des rubans marqueurs orange ainsi que des numéros peints en vert sur le tronc des arbres seront visibles et une note d'information sera attachée à un arbre à l'aide d'un ruban marqueur. En forêt publique, les rubans marqueurs et les numéros seront de couleur orange.

Les consultants sont également tenus de communiquer avec les responsables des zecs, des pourvoiries et des réserves fauniques afin d'harmoniser l'horaire des déplacements du personnel avec celui des activités de ces organismes lors de la période de chasse au gros gibier. Enfin, il leur est interdit d'être en forêt pendant la première fin de semaine de chasse à la carabine de

l'original ou du cerf de Virginie sur les territoires libres.

Une placette-échantillon est une unité d'échantillonnage circulaire qui couvre une superficie de 400 mètres carrés. À l'intérieur de chaque placette-échantillon, les forestiers recueillent divers renseignements concernant notamment les essences, la qualité et l'état de santé des arbres. Ils effectuent également un relevé de la végétation du sous-bois, notent les caractéristiques du sol et déterminent l'âge et la hauteur de trois arbres, pour ce qui est des placettes temporaires, et de neuf arbres, pour ce qui est des placettes permanentes. Les données traitées et analysées offriront un portrait représentatif des forêts situées sur ces territoires.

Depuis le début des années 1970, les forêts du Québec font périodiquement l'objet d'inventaires forestiers systématiques. Les inventaires permettent d'estimer la superficie des peuplements forestiers et les volumes de bois sur pied qu'ils renferment ainsi que d'en suivre l'évolution.

Pour obtenir plus d'information sur ces travaux, vous pouvez consulter la carte illustrant les travaux d'inventaire forestier à l'adresse suivante : www.mrnf.gouv.qc.ca/publications/presse/travaux-inventaire-forestier-2010.pdf. (AP)

La fièvre du printemps !

TECHNOLOGIE EXCLUSIVE

X-TORQ®

- Émissions réduites de 60 %
- Consommation réduite de 20 %
- Puissance accrue de 19 %



Husqvarna 235	34.4cm ³ /16 po.	Prix sugg. 299.99\$	249,99 \$
Husqvarna 240e	40.0cm ³ /16 po.	Prix sugg. 379.99\$	299,99 \$
Husqvarna 440e	40.0cm ³ /16 po.	Prix sugg. 439.99\$	399,99 \$
Husq. 455 Rancher	45.0cm ³ /18 po.	Prix sugg. 499.99\$	449,99 \$
Husqvarna 460	60.0cm ³ /18 po.	Prix sugg. 669.99\$	599,99 \$

Professionnels par nature.

Obtenez en prime, un coffre de luxe pour scie à chaîne X-TORQ



3 ans

Garantie prolongée pour consommateur

La promotion se termine le 15 juillet 2010

www.husqvarna.ca

CHEZ LES DÉPOSITAIRES PARTICIPANTS

Garage Éloi Morin & Fils inc.
Saint-Prospère (418) 594-5348

Alain Boily
Frampton (418) 479-5735

Lehoux Sport
Lac-Échemin (418) 625-3081

T.Y. Moteurs Inc.
Saint-Jean Chrysostome (418) 833-0500
St-Raphaël (418) 243-2292

Kubota Lacasse inc.
Saint-Anselme (418) 885-4754

Roy Mini-Moteur enr.
Saint-Charles (418) 887-3653

Venez nous voir et comparez!

Atelier **Pruno** Distributeurs affiliés

Remorque multiple usage

Qualité supérieure
Prix imbattables

NOUVEAU
Service de location de remorque

Faites-en votre remise sur roues

Remorque tout aluminium ou galvanisé

Carhauler

Espace disponible pour vendre votre remorque en consignation
Plusieurs pièces disponibles en inventaire

On route derrière vous

1540, Route 275 (25e Avenue) Saint-Prospère (Québec) G0M 1Y0
Tél.: 594-6010 (Martial Pruneau)
594-5109 • 226-6225 (Guy Noël Vachon) www.atelierpruno.com

Champs et cultures

Les activités équines plus nombreuses au Nashville en Beauce

Les représentants de la race équine au 3e Nashville en Beauce, qui aura lieu 29 juillet au 8 août sera plus nombreux en saison de l'ajout d'activités les mettant en évidence.

Compte tenu de la grande popularité des tires de chevaux présentées lors des deux premiers Nashville et qui sont évidemment reconduites en 2010, une deuxième tire impliquant celle-là des poneys a ainsi été ajoutée à la programmation 2010, le vendredi 30 juillet sur le terrain de l'aréna. Parmi les nombreuses randonnées équestres figurant à la programmation à savoir celles de jour en selle seulement du jeudi 29 juillet et du samedi 7 août, qui ont cours de 9 h 30 à 16 h, ou encore celles de jour en selle et en voiture du samedi 31 juillet aux mêmes heures et du jeudi 5 août de 16 h à 20 h 30, l'une, cette dernière, donne pour une première fois la possibilité de prendre place à bord des voitures à chevaux qui feront partie du convoi. Pour réserver sa place à bord des voitures moyennant un déboursé de 15 \$, il suffit de communiquer avec Ricky Roy au 418 594-5514 ou encore avec Rachel Roy au 418 387-9678. Une autre randonnée celle du samedi 7 août de jour donnera quant à elle la possibilité aux participants de choisir le tracé TREC, qui offre un plus grand niveau de difficulté et permet aux cochers et cavaliers de mesurer leur niveau d'habileté. Une parade de chevaux illuminés dans les rues du village dont le trajet sera indiqué sur le site www.nashvilleenbeauce.com figure aussi

le vendredi 6 août à 20 h 30 à la programmation des deux fins de semaine d'activités de Nashville. Cette parade sera suivie d'une randonnée de nuit en sentiers forestiers, qui se terminera à 1 h.

Grâce à l'excellente collaboration des propriétaires de terrain de Saint-Prospère, chacune de ces randonnées auxquelles l'inscription des cavaliers ou des cochers est gratuite sera des plus effectuées dans des trajets différents. Il sera aussi possible de louer sur place une monture pour participer aux randonnées. Pour information à cet égard, communiquez avec Julien Fortin au 418 594-1567 ou Martial Pruneau au 514 594-6010.

Un après-midi pour les enfants avec tours de chevaux et de poneys, courses de moutons et attrapé du foulard des moutons vient aussi enrichir la programmation de Nashville en Beauce, qui offrira aux enfants des promenades en voiture avec des chevaux miniatures et poneys près de l'aréna du vendredi au dimanche des deux semaines d'activités Nashville en Beauce, renforce donc la présence de la race équine dans son activité où cette présence prend valeur symbolique dans le contexte ou la musique country western est associée intimement à la présence chevaline. Évidemment, plusieurs sujets de cette race seront en évidence lors de la parade de chevaux et de chars allégoriques du dimanche 1 août. Pour plus d'information sur les activités équestres contactez Sylvie Lantagne au 418 594-8290. (AP)

PROMOTION

sur les modèles 2009

en inventaire.

ENTREZ VOIR!



SUZUKI

Un mode de vie!

FINANCEMENT SUR PLACE

E. TURGEON SPORT
Buckland, Bellechasse 789-2094

BENOÎT CORRIVEAU, PROP.
1827, rang St-Rock, Buckland

Planifiez votre démo et obtenez un rabais additionnel!



La Coop
Unicoop

1352, Boul. Vachon Nord, Sainte-Marie Tél.: (418) 387-5987
430, Montée de la Station, St-Vallier Tél.: (418) 884-3114
1020, Bergeron, Saint-Agapit Tél.: (418) 888-5111
954, Bégin, Saint-Anselme Tél.: (418) 885-9637
www.unicoop.qc.ca

PROFITEZ DU PROGRAMME

READY to ROLL!

POUR FAIRE L'ESSAI D'UN TRACTEUR ET D'UN ÉQUIPEMENT À FOIN.

* Inscription et détails du programme disponibles chez Unicoop.

Financement

Tracteur T6000

0% 48 mois

Presse Br 7000

2,9% 60 mois



NEW HOLLAND

AGRICULTURE

www.newholland.com

Venez fêter avec nous, le retour de la
St-Jean Baptiste sur la rue Principale

à **Sainte-Justine**

23 juin
19h30 à 1h30

Scène Bon Gîte

Les Locataires (Hommage aux colocs)
Christophe Lemieux Band

Scène Routhier

Duo Évasion avec Vincent Quirion

Scène El Toro

Cherokee (groupe country)

Gratuit

(En cas de pluie, les spectacles auront lieu à l'intérieur des établissements respectifs)

Bière en vente au coût de 3,50\$.

Produits Labatt (Budweiser, Bud Light et Bud Light Lime).

Restauration sur place.

Présence d'un clown pour les jeunes enfants. (19h30 à 21h30)

(SEULEMENT DES CONTENANTS EN PLASTIQUE ET/OU EN CANETTE SERONT AUTORISÉS SUR LE SITE)

Merci aux fiers partenaires de l'événement:



HOTEL ROUTHIER

VOIX SUD

En cette
journée de
célébrations
qui souligne
l'expression
des particularités
de notre
identité.

**BONNE ET HEUREUSE
FÊTE NATIONALE**

à tous les Québécois et
à toutes les Québécoises.

STEVEN BLANEY

DÉPUTÉ
LÉVIS-BELLECHASSE

115, route du Président Kennedy,
Bureau 101
Lévis (Québec)
G6V 6C8

1-877-630-0500
blaney1@parl.gc.ca
www.stevenblaney.ca

CÉLÉBRONS NOTRE

La **Fête**
nationale

Saint-Jean
Saint-Luc



Célébrons notre créativité

MERCREDI 23 JUIN

17h00 5 à 7 Hot dog
19h00 Kermesse sur le site jusqu'à 21h
21h00 Chansonner
22h00 Feu de camp

* APORTEZ DES FEUX D'ARTIFICE

JEUDI 24 JUIN

11h00 Pique-nique en famille sur le site
13h00 Chasse au trésor

* Kermesse tout l'après-midi

Seulement les boissons en canette sont acceptées sur le site.

Tous les profits iront au Comité du Centenaire de Saint-Luc-
de-Bellechasse afin de financer les activités en 2012.

Toutes les
activités sont
au Centre
communautaire
situé au
115, rue
de la Fabrique

**Célébrons
notre créativité**



Société Nationale
des Québécois
et des Québécoises
de Chaudière-Appalaches

**La Fête nationale du Québec, c'est 52 sites
en Chaudière-Appalaches les 23 et 24 juin.**

Les fêtes régionales ont lieu le 23 juin à Thetford Mines secteur Black Lake
avec La Volée d'Castors...et à Lévis au Parc Saint-Laurent avec la retransmis-
sion du spectacle des Plaines d'Abraham.

La programmation des activités est disponible sur le site Internet :

www.fetenationale.qc.ca

Éducation,
Loisir et Sport
Québec

Hydro
Québec



Mouvement national
des Québécois
et Québécoises
Coordonnateur de la Fête nationale
depuis 1984

CRÉATIVITÉ



du Québec

La Fête nationale à STE-CLAIRE du Québec

Célébrons notre créativité

MERCREDI, LE 23 JUIN 2010

13h00 à 16h30

Tournoi de PÉTANQUE. Endroit : Parc des Générations BELLAVANCE
Coût : \$2.00/participant
Resp. : Club Âge d'Or de Ste-Claire. (Info : (418) 883-2737

18h00 à 21h00

ANIMATION FAMILIALE
Endroit : Site du Complexe Sportif & Culturel
Maquilleuse professionnelle, jeux gonflables et atelier créativité

19h30 à 22h00

PIECE DE THÉÂTRE «TROP, C'EST TROP!»
Auteur : André Bonsang. Metteur en scène : Serge Laflamme
Salle Roger Morissette du Complexe Sportif & Culturel de Ste-Claire
Coût : \$12.00/adulte et \$6.00/enfant
Prévente : \$10.00/adulte et \$5.00/enfant (jusqu'au 17 juin à 16h00)
Info : (418) 883-2737

22h00 à 2h00 a.m.

FEU DE LA FÊTE NATIONALE

Spectacle avec les « BOOMERS » de Ste-Claire, et hot dog Party sur place
Site : Stationnement du Complexe Sportif & Culturel de Ste-Claire

23h00

FEUX D'ARTIFICE
En collaboration avec DISTRIBUTION 2000
(Distributeur de ce produit localement)

JEUDI, LE 24 JUIN 2010

9h00 - 16h00

Pratique libre et gratuit de tous les équipements récréatifs extérieurs.

09h30 Volée des cloches

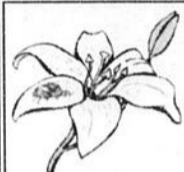
10h00 Messe de la St-Jean. Endroit : Église de Ste-Claire

11h00-16h00

MAISON J.A.N. CHABOT
Visite de la Maison (1er étage) et exposition M. Eugène Prévost (2e étage)
Coût : \$5.00/adulte \$3.00/enfant

11h00

Salut et levée du drapeau. Discours patriotique



Saint-Nazaire Fête Nationale 2010
«Célébrons notre créativité»

MERCREDI 23 JUIN 2010

Au centre communautaire

13H00 Tournoi de Pétanque
- Inscription sur place à partir de 12h00
- Louisette Roy 418-642-5574

13H00 Exposition de peintures (jusqu'à 18h00)
- 11 de nos artistes aux talents cachés
- Rachel Fillion 418-642-5089

17H00 Souper Resto l'Entre2Montagnes

ACTIVITÉS GRATUITES À L'EXCEPTION
DU SOUPER DANSANT

18H30 Animation Jeux loufoques

- Terrain de jeux
- Pierre-Yves Vachon 418-642-2926

21H30 Musique et Feu de joie

JEUDI 24 JUIN 2010

Au centre communautaire

12H00 Volée de cloche
13H30 Atelier de peinture (5-12 ans)
- Inscription obligatoire à Sylvie Morin 418-642-5523

15H00 Hommage au drapeau et allocution patriotique
15H00 Souper dansant
- 5\$ (danse), 9\$ (souper), 12\$ (souper et danse)
Réservations : Ghyslaine Côté-Bélanger 418-642-2803

Bienvenue à tous! Organisé par Le Club Fadoq Le Sourire printanier et la Fondation reflet des monts

Notre imagination et notre sens de l'innovation
nous font rayonner ici et à l'étranger.

Célébrons toute la richesse de notre créativité.



Bonne Fête nationale
du Québec à tous!

Dominique Vien,
Députée de Bellechasse
Ministre des Services gouvernementaux

640, route Henderson
Saint-Malachie, Québec G0R 3N0
Téléphone : 418 642-1343 - Sans frais : 1-866-504-3294
Télécopieur : 418 642-1331

Québec

La Fête nationale du Québec 2010
SUR LE SITE DE L'ÉCO-PARC

MERCREDI 23 JUIN 2010

20h30 : Spectacle de danse country avec Sylvie Roy
et ses danseurs

21h30 : DUO
LES POFFINS

Chansonnier
Christian Paquet
Feu de joie



LIVE ET TOUT EN MUSCLES!

JEUDI 24 JUIN 2010

10h00 : Toast-café (gratuit)

10h30 : Messe et volée des cloches

11h00 : Discours patriotique du Maire
Levée du drapeau

12h00 : Dîner pique-nique familiale Gâteau de la St-Jean (gratuit)

MUSIQUE D'AMBIANCE

13h00 : Jeux gonflables

Clown (animation, maquillage et sculpture de ballon)

Rallye thématique « Célébrons notre créativité »

Activités familiales

Atelier de création animé



ACCÈS SUR LE SITE

5 \$ par adulte (12 ans et plus)
Gratuit pour les 11 ans et moins
Pour info: 418-625-3272

HORAIRE SUJET
À CHANGEMENT
SANS PRÉAVIS.



Samedis d'marcher revient pour une deuxième année

> André Poulin

Afin de promouvoir la randonnée pédestre et d'inciter le public à découvrir la beauté naturelle des sentiers sur son territoire, le CLDE initiait, l'an dernier, Samedis d'marcher, une série de rendez-vous gratuits à l'entrée de sept sentiers pédestres des Etchemins. Le concept est reconduit cette année et propose ses randonnées à raison d'un samedi sur deux entre le 3 juillet et le 25 septembre.

À l'occasion de Samedis d'marcher, Les sentiers de la Haute-Etchemin (le 3 juillet à Lac-Etchemin), du Mont Bonnet (le 17 juillet à Saint-Magloire), de la Tour (le 31 juillet à Sainte-Sabine), du Centre vacances Camp forestier (14 août à Saint-Luc), du Parc régional du Massif du Sud, (le 28 août), Probiski (le 11 septembre à Saint-Prosper) et du Domaine des sportifs (le 25 septembre à Sainte-Aurélie) seront empruntés à la grande joie des randonneurs qui y verront l'occasion de marcher en groupe, tout en bénéficiant d'une animation en plein air.

Le départ est fixé à 10 heures à l'entrée du sentier. L'activité est remise au lendemain en cas d'averse abondante. Des prix de participation seront remis à l'issue de chaque randonnée. Un grand prix sera aussi attribué parmi ceux qui auront par-

ticipé à 4 marches sur 7.

Le dépliant présentant une carte des sentiers etcheminois ainsi que la date des expéditions sera distribué à 3500 exemplaires dans la MRC et sera téléchargeable prochainement sur www.tourismetchemins.qc.ca.

Pour toute information ou pour s'assurer du départ d'une randonnée, le public est invité à joindre Pierre-Yves Vachon, agent de promotion des saines habitudes de vie au CSSS des Etchemins, en composant 418 625-3101 poste 2230.

Le CLDE souligne l'apport considérable de ses partenaires dans cette aventure: le Service d'action bénévole de Nouvel Essor, le CSSS des Etchemins, les membres du comité des sentiers intermunicipaux ainsi que les clubs de marche de la région. Notons que l'initiative a reçu l'appui financier de Kino Québec et du CSSS des Etchemins.

Isabelle Giasson technicienne en loisirs du CLD des Etchemins, **Annick Vallières**, coordonnatrice du Service d'action bénévole de Nouvel Essor et **Pierre-Yves Vachon**, agent de promotion des saines habitudes de vie au CSSS des Etchemins présentent les dépliants promotionnels des Samedis d'marcher.

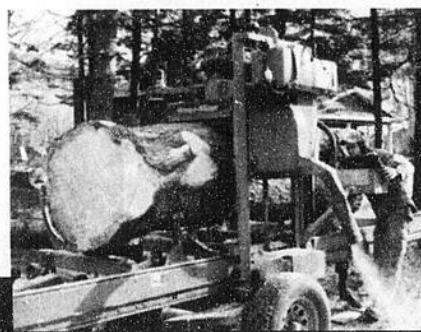


Service de scierie mobile à domicile
François Bourdoncle

Scierie hydraulique, opérateur d'expérience.

N'hésitez pas à me contacter!
418 262-2349

www.scierie-mobile.ca



Nos gens d'affaires



Jean-Guy Provencher
Avocat
Ex-commissaire de la CPTAQ et du tribunal d'appel

Plus de 15 ans d'expérience à vous offrir!
Tél.: 418 623-4141 Téléc.: 418 623-5115 1170, boul. Lebourgneuf
Sans frais: 1-877-623-4141 bur 408, Québec G2K 2E3

ZONAGE AGRICOLE

- Demandes d'autorisation à la CPTAQ :
- Usages non-agricoles : résidences, commerces, industries...
- Morcellement de ferme
- Changement d'usage, d'exclusion, etc.
- Déclarations de privilèges
- Droits acquis
- Recours en appel devant le tribunal administratif

POMPES DIESEL 2000 INC.



BERTRAND POULIN
Propriétaire
Réparation de pompes et injecteurs
696, rue Perreault,
Saint-Romuald (Québec) G6W 7V6
Tél.: (418) 834-0013
Télééc.: (418) 834-8313

Salles de réception disponibles

Salles climatisées
Peut accueillir jusqu'à 275 personnes
Ambiance chaleureuse

www.montoriginal.com
Courriel: original@ogtel.net
SANS FRAIS
1 (877) 335-1551
158, rang du Mont-Original, Lac-Etchemin
Tél.: (418) 825-1551

EXCAVATION inc.

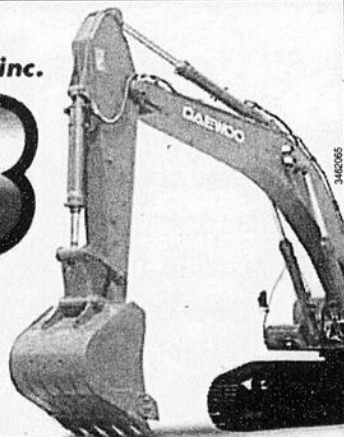
RKB

Excavation de tout genre et démolition
Transport en vrac • Vente de matériel

Cell.: (Roger Bissonnette) 418 883-5777
Cell.: (Keven Bissonnette) 418 883-6035

Bureau : 418 789-3069
Fax : 418 789-3015

10, chemin Métivier, Saint-Damien



Adieu bazou ! JUSQU'À

3 300\$

POUR VOTRE VÉHICULE
(2003 et moins)



Richard Dutil
Conseiller automobile



Suzanne Roy
61, route Kennedy, Lévis
1 877 835-1915
www.suzanneroyford.ca

Vendeur du mois de mai, véhicules neufs

Citadelle
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC 1998
LÉVIS, QC

89, route Kennedy
418-835-1171



CLAUDE LACASSE
Conseiller véhicules neufs et usagés
23 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

LES ENTREPRISES LÉVISIENNES PAVAGE

Établie depuis 1967
usinage & pavage d'asphalte

Estimation gratuite www.levisiennes.com

- Résidentiel
- Commercial
- Municipal

Une nouvelle résidence pour personnes âgées à Saint-Just

Une toute nouvelle résidence pour personnes âgées ouvrira ses portes en septembre prochain dans l'ancien presbytère de Saint-Just-de-Bretenières.

Cette maison d'hébergement, «Les Habitations St-Just-de-Bretenières», comptera huit logements (3 1/2 et 4 1/2), en incluant l'agrandissement qui l'a rattacherà à



Une maquette de la future résidence.

une résidence privée déjà existante, «La Villa des Sages». Les travaux, évalués à 450000\$, débuteront au cours des prochains jours.

«Ce projet reflète bien les projets identifiés par la population lors des rencontres consultatives tenues en 2006 et en 2010 sur le développement de la municipalité. En effet, il contribue directement au maintien de nos aînés dans notre milieu tout en contrant la baisse démographique. La réalisation du projet aura non seulement un impact sur la qualité de vie des résidents, mais contribuera également à la création d'emplois», a déclaré le président de l'organisme en charge du dossier et maire de la municipalité, Réal Bolduc.



Les membres de l'organisme «Les Habitations St-Just-de-Bretenières», en charge du projet. Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons Réal Bolduc, Céline Guillemette, Johanne Ferland, Céline Pouliot, Raynald Forgues et Richard Bolduc. France Vocal est absente.

Pour concrétiser ce projet, l'organisme porteur a pu compter sur la précieuse collaboration de Johanne Ferland, propriétaire de la résidence privée pour personnes âgées en perte d'autonomie «La Villa des Sages». Par ce partenariat, les futurs résidents des «Habitations St-Just-de-Bretenières» béné-

ficieront donc des mêmes services que ceux de la villa existante (deux repas par jour, entretien ménager, buanderie, surveillance 24 h / 7 jours, présence de personnel qualifié et visite d'infirmières à domicile).

À ce jour, déjà quelques personnes ont réservé leur place dans cette nouvelle résidence. Les gens qui souhaitent faire de même ou en savoir davantage sur ce nouvel établissement sont invités à communiquer avec Céline Guillemette au 418 244-3860 ou avec Johanne Ferland au 418 244-3665.(L.C.)

Le Corps de cadets de la Marine royale du Canada de Saint-Anselme clôture sa saison d'activité

Le Corps de cadets de la Marine royale du Canada de Saint-Anselme a tenu récemment, au Centre Sportif Bellechasse de Saint-Anselme sa 33e revue annuelle, sous la présidence d'honneur de monsieur Claude Lavoie, directeur de la vie communautaire de Saint-Anselme.



Monsieur Claude Lavoie, directeur de la vie communautaire Saint-Anselme, a remis Marilyn Marceau, la médaille Strachona



M. Noëlla C. Baillargeon, présidente Ligue Navale du Canada succursale Saint-Anselme, a remis les médailles de service 4 ans à Martine Fortier, Guy-Anne Corriveau, et Marilyn Marceau.

Des récompenses ont été remises à cette occasion aux cadets et cadettes qui se sont le plus distingués au cours de la dernière année.

Il s'agit de Marc-Antoine Gervais (Armagh) pour ce qui est du trophée meilleur Matelot 2e classe, de Rosie Bilodeau (Saint-Anselme) pour le trophée meilleur

Matelot 1re classe, Jocelyne Marceau (Saint-Anselme) pour le trophée meilleur Matelot-chef, Michel Dorval (Sainte-Claire) pour le trophée Amélioration, Martine Fortier (Saint-Anselme) pour le trophée pour le Tir, Judith Fortier (Saint-Anselme) pour celui de Sous-officier, Stéphane Marceau (Saint-Anselme) pour celui de Bon ami,

Marilyn Marceau (Saint-Anselme) pour celui du Commandant et de Josée Baillargeon (Saint-Anselme) pour le trophée de la meilleure contribution. De plus, le maître de première classe Guy-Anne Corriveau (Sainte-

Claire) s'est mérité la médaille de la Légion canadienne et le maître de première classe Marilyn Marceau (Saint-Anselme) a reçu la médaille Strachona.

Des médailles de service ont aussi été remises aux cadets Marilyn Marceau, Guy-Anne Corriveau et Martine Fortier pour leurs 4 années consécutives de service. Stéphane Marceau a reçu, quant à elle, une barrette pour souligner ses 6 ans de service.

Lors de la revue annuelle, le C.C.M.R.C. 245 Bellechasse a changé de commandant, c'est le Lieutenant de vaisseau Madame

Bérangère David qui succèdera au Lieutenant de vaisseau Madame Maryse Nadeau.

Enfin, un merci spécial est adressé à tous les commanditaires sans qui cette remise de récompenses ne pourrait avoir lieu avec autant d'émphase notamment à madame Dominique Vien, députée de Bellechasse et ministre des Services gouvernementaux ainsi que celle de monsieur Steven Blaney, député de Lévis-Bellechasse.

Les informations concernant la reprise des activités en automne vous seront communiquées dans nos pages. (AP)

LA QUALITÉ A UN NOM...

Blouin
Optométrie

207-A, 2^e Avenue, Lac-Etchemin

625-5253

Pour que vous y voyez plus clair...



PHOTOGRAPHIE NUMÉRIQUE DU FOND DE L'OEIL

SERVICES VISUELS COMPLETS

- Examen de la vue
- Lunettes • Verres de contact

LABORATOIRE DE TAILLAGE SUR PLACE

RENDEZ-VOUS au www.lavoixdusud.com et **SURVEILLEZ** NOTRE CONCOURS

Nous vous invitons à venir partager vos plaisirs d'été en photo. Démontrez-nous pourquoi vous devriez gagner.

Plus de 1000\$ en prix à gagner !!!
Les gagnants seront déterminés par le vote du public sur Internet.

PRÉSENTÉMENT EN LIGNE

PRÉSENTÉ PAR **LA VOIX DU SUD**
www.lavoixdusud.com



CONCOURS

PLAISIRS D'ÉTÉ

LEHOUX
Sport Club
LAC-ETCHEMIN
418-625-3081

Plus de 1000\$ en prix à gagner!

Célébrez avec nous et partagez vos plaisirs d'été en ligne

www.lavoixdusud.com

Centre de l'auto



La Coop
Ste-Justine

Unimat
Ste-Justine

Saint-Joseph renoue avec sa tradition théâtrale

> Ludovic Côté

Pour la première fois depuis 2005, la salle du deuxième étage de l'Hôtel de Ville de Saint-Joseph vibrera cet été au rythme du théâtre, alors qu'y sera présentée la pièce «Croisière 5 Étoiles» de l'auteure beauceronne Line Perreault.

L'artiste Solange Thibodeau, via son entreprise Les Productions Solange Thibodeau, a en effet décidé de redonner vie à cette salle climatisée de 285 sièges, qui fut connue au fil des années comme le Théâtre du Bois des amoureux et le Théâtre La Corvée, et qui portera désormais le nom de Théâtre de l'Hôtel de Ville.

Mme Bilodeau, qui a pu compter sur la collaboration étroite de la Ville de Saint-Joseph pour mener à bien son projet, assurera la direction du théâtre pour la saison 2010, qui se déroulera du 16 juillet au 20 août.

Au cours de cette période, la troupe beauceronne Les Quatre Quarts, composée



Le maire de Saint-Joseph, Michel Cliche, est entouré de la fondatrice du Théâtre de l'Hôtel de Ville, Solange Thibodeau, et de l'auteure de la pièce «Croisière 5 Étoiles», Line Perreault.



La troupe Les Quart Quarts, qui sera en vedette à Saint-Joseph cet été. Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons Jean-Pierre Poulin, Guylaine Mercier, Anne-Marie Fontaine et Alex Drouin.

d'Anne-Marie Fontaine, Guylaine Mercier, Alex Drouin et Jean-Pierre Poulin, présenteront à 11 reprises «Croisière 5 Étoiles», les

vendredis et samedis à compter de 20h.

Mme Thibodeau signe la mise en scène de cette pièce humoristique qui se penchera sur l'histoire d'un couple un peu snob de Sillery qui, à l'occasion d'une croisière sur un paquebot de luxe, tomberont face à face avec un couple de joyeux fêtards de la classe moyenne rencontré l'année d'avant lors d'un voyage dans le Sud. Par un malencontreux hasard, ceux-ci devront à nouveau passer les vacances ensemble.

Pour plus d'informations, consultez le www.theatredelhoteldeville.com. Vous pou-

vez réserver vos billets au coût de 20 \$ (taxes incluses) au 418 222-2489. Des forfaits avec des restaurants et des gîtes de la région sont également disponibles.

Une saison complète en 2011

Par ailleurs, Mme Thibodeau a mentionné qu'elle comptait présenter une pleine saison au cours de l'été 2011, à savoir trois pièces sur une période de 12 semaines. Elle souhaite que les troupes de la région se bousculent au portillon pour y présenter leurs œuvres.

Les Feux follets fêtent les épousailles de Jeanne d'Arc



La troupe des Feux Follets, sous la direction artistique de Pauline B. Paré et Chantal Grenier, vous invite à leur 1re soirée de la saison, au Manoir du Village des Défricheurs, le samedi 19 juin à 20h00. Toujours à la lampe à l'huile, venez-vous régaler de contes savoureux, agrémentés de breuvage, gâteau et peppermints. Il est préférable de réserver à l'avance au (418) 594-6009 étant donné le nombre de places limité. Le coût des billets taxes incluses est de 10\$ /adulte, 6\$ /enfant et 30\$/famille. Pas de carte de crédit ou débit. Sur la photo, nous reconnaissons Jeanne D'Arc (Chantal Grenier), qui en a fini du statut de vieille fille; les épousailles sont annoncées et la future attend son homme.

(photo Village des Défricheurs)

Le 3 D fait son entrée à Saint-Georges

La technologie numérique 3 D vient de faire son entrée aux Cinémas Centre-ville de Saint-Georges où il est possible de voir le film *Strek* en trois dimensions depuis le vendredi 11 juin. Dans cette même salle, le 18 juin, les cinéphiles pourront visionner *Histoire de jouets 3*. Après cette première salle, la technologie 3 D équipera une deux-

ième salle des Cinémas Centre-ville, à compter du mois d'août prochain puis une troisième au début décembre.

À terme, des investissements de 368 000 \$ auront été consentis dans ce projet, qui permettra à la clientèle de cinéphiles des cinémas Saint-Georges de profiter de la dernière technologie cinématographique sur le marché.

Le Théâtre du Ganoué vous propose

«Les voisins»



PAR LA TROUPE :
L'Écho sans gain

Texte: Claude Meunier et Louis Saia
Mise en scène: Nicolas Létourneau

Distribution: Jean-Nicolas Painchaud, Martin Poirier,
Bernard Crustin, Nadine Savard, Éloïse Tanguay Simard,
Annie Gignac, Martin Drouin, Joëlle Bond

À 20h

Les 25, 26 juin
1, 2, 3, 4 juillet et 8, 9, 10, 11 juillet
et les 15, 16, 17, 18 juillet 2010

Tarifs (par pers./taxes incluses): 18,00\$

Théâtre: jeudi au dimanche
FORFAITS DISPONIBLES

Un beau jour, Georges rend visite à Bernard qu'il n'a pas vu depuis longtemps. On organise une soirée pour fêter l'événement. Cette soirée réunit, en plus des épouses respectives de ces deux banlieusards, un couple de voisins. Et tout ce beau monde-là va se lancer dans des conversations banales qui n'ont d'autres buts que de rompre ces silences qui se font de plus en plus angoissants. On décide même de jouer aux charades. C'est au cours de ce jeu que Fernand, le voisin de Bernard, mime une défaillance cardiaque qui se révélera plus réelle que simulée. Les voisins est une comédie décapante dans laquelle Claude Meunier (Ding et Dong, La p'tite vie, Broue) et Louis Saia (Les Boys, Broue) décrivent, avec un réalisme saisissant, un monde factice où le respect de la personne est troqué contre l'intérêt portée pour sa voiture, ses gadgets et sa haie.

3805, 8^e rue (Route 204) Saint-Prosper
Réservations: (418) 594-5000
Mardi et mercredi de 13h à 18h
Jeudi au dimanche de 13h à 20h30
www.theatreduganoue.com



3805, 8^e Rue (route 204), Saint-Prosper, Beauce G0M 1Y0

Misez...remportez... faites une bonne affaire!

Misez sur

MERKADO

www.merkado.ca/encheres

Mise de départ... 1\$

en ligne le
18 et 22 juin

CHÈQUES-CADEAU
DE 100\$

LEHOUX
1407, Route 277, Lac-Etchemin 625-3081
www.lehouxsport.com

en ligne le
16, 19 et 23 juin

4 DROITS DE JEU

Valeur de 160\$

Lac-Etchemin

CLUB DE GOLF

418-625-2711

www.golflacetchemin.com

566, ROUTE DU GOLF

LAC-ETCHEMIN (QUÉBEC) G0R 1S0



65e anniversaire de mariage

Le 20 juin prochain marquera le 65e anniversaire de mariage d'Annette Fournier et Donat Chamberland de Saint-Malachie, eux qui ont uni leurs destinées le 20 juin 1945 en l'église de Saint-Léon-de-Standon. Une fête sera organisée en leur honneur le 19 juin au Manoir de la montagne de Saint-Malachie; ce sera l'occasion pour eux de célébrer cet anniversaire en présence de leurs dix enfants, 24 petits-enfants et 40 arrière-petits-enfants. Félicitations à l'heureux couple!

Bébé chanceux



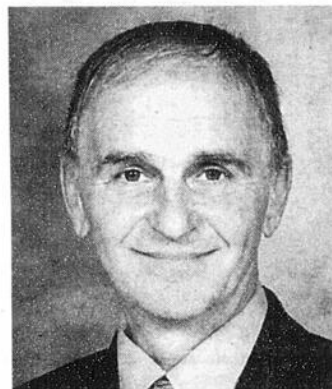
Émile Bilodeau, fils de Louis Bilodeau et d'Amélie Boutin de Lac-Etchemin, est un petit bébé chanceux, il a ses 4 arrière-grands-mamans! Sur la photo Émile dans les bras de ses parents en compagnie de ses arrière-grands-mamans mesdames: Jeanne Hébert (épouse de Gérard Boutin) et Aline Jolin (épouse de feu J.A. Nadeau) de Sainte-Rose et Laurencia Gagnon (épouse de feu Varilla Gagnon) et Lucie Turmel (épouse de feu Claude Bilodeau) de Lac-Etchemin.

Yvon Roy honoré



Le 1er juin 2010 à l'hôtel Plaza avait lieu la 41e Assemblée générale annuelle de la FADOQ régions de Québec et Chaudière-Appalaches. À cette occasion, monsieur Yvon Roy, président de la FADOQ Saint-Anselme, s'est vu remettre le prix FADOQ-Hommage dans la catégorie bénévole. Ce prix souligne sa contribution exceptionnelle apportée à la qualité de vie des personnes âgées au niveau local et régional. Monsieur Roy est reconnu pour son dévouement et son implication dans plusieurs organismes, dont la Société du Patrimoine, les Chevaliers de Colomb pour ne nommer que ceux-là.

Une retraite bien méritée



Après 17 années passées à diriger la Polyvalente Benoit-Vachon de Sainte-Marie et 25 années dédiées à la direction d'établissements scolaires, Raymond Gaudet a décidé de prendre sa retraite. Celui-ci tient à remercier entre autres la population de la Nouvelle-Beauce, qui l'a fort bien accueilli, les personnes qui lui ont fait confiance à titre de directeur d'école et qui ont accepté d'emboîter le pas dans la réalisation de projets structurants pour les jeunes, ainsi qu'aux élèves de la polyvalente qui ont toujours fait preuve de respect et de gentillesse envers lui. «À vous tous qui, comme moi, chérissez la PBV du fond du coeur, merci!», a conclu M. Beaudet.

La programmation des films peut être sujet à des changements sans préavis. Voir notre site internet ou par téléphone.

CENTRE Cinéma VIE Sans frais 1-877-227-6001 **VENDREDI 18 JUIN AU JEUDI 24 JUIN** Ciné-Info: 418 228-6000



TOY STORY 3
VENDREDI À DIMANCHE: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
LUN. ET MAR.: 19h00 - 21h30
MER. ET JEU.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30



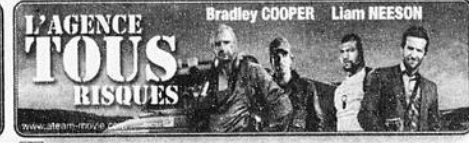
TUER POUR AIMER
VENDREDI À DIMANCHE: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
LUN. ET MAR.: 19h00 - 21h30
MER. ET JEU.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30



MARMADUKE
VENDREDI À DIMANCHE: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
LUN. ET MAR.: 19h00 - 21h30
MER. ET JEU.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

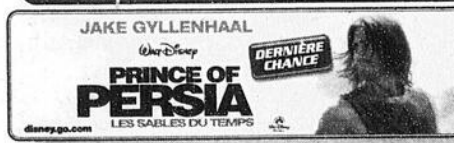


le Karaté Kid
VENDREDI À DIMANCHE: 12h50 - 15h35 - 18h50 - 21h40
LUN. ET MAR.: 18h50 - 21h35
MER. ET JEU.: 12h50 - 15h35 - 18h50 - 21h35



L'AGENCE TOUS RISQUÉS
VENDREDI À DIMANCHE: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
LUN. ET MAR.: 19h00 - 21h30
MER. ET JEU.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

Dès le 24 juin horaire de jours pour le saison estivale



PRINCE OF PERSIA
VENDREDI À MARDI: 21h30



SHREK 4
VENDREDI À DIMANCHE: 13h00 - 15h30 - 19h00
LUNDI ET MARDI: 19h00



NIGHT ET JOUR
DÈS MERCREDI 23 JUIN: MERCREDI ET JEUDI: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30



CRUISE
CINÉMA EN FOLIE ADMISSION GÉNÉRALE 7.00\$ TOUS LES MARDIS ET JEUDIS (S'IL Y A DES JOURS FÉRÉS)

Horaires, infos, bandes-annonces des films: cine-flash.com

ACHAT SPÉCIAL **NEUF**

SPRINTER 2008

Plusieurs en inventaire

Disponible maintenant!

(moins de 3000 kg)

GARANTIE 3 ANS

Avec boîte 14 pieds (camion et boîte neufs)

38 995\$

Le plus grand distributeur au Québec

Vanteriors

Le seul concessionnaire HINO autorisé à Québec

- Vente • Service • Pièces • Financement commercial
- Crédit / Bail • Reprise de véhicule usagé

Gaëvan HINO Québec
Membre du groupe Toyota

www.gaevan.com • 1 866 560-2001

LA VOIX DU SUD - www.lavoixdusud.com - 16 juin 2010 - Page 25

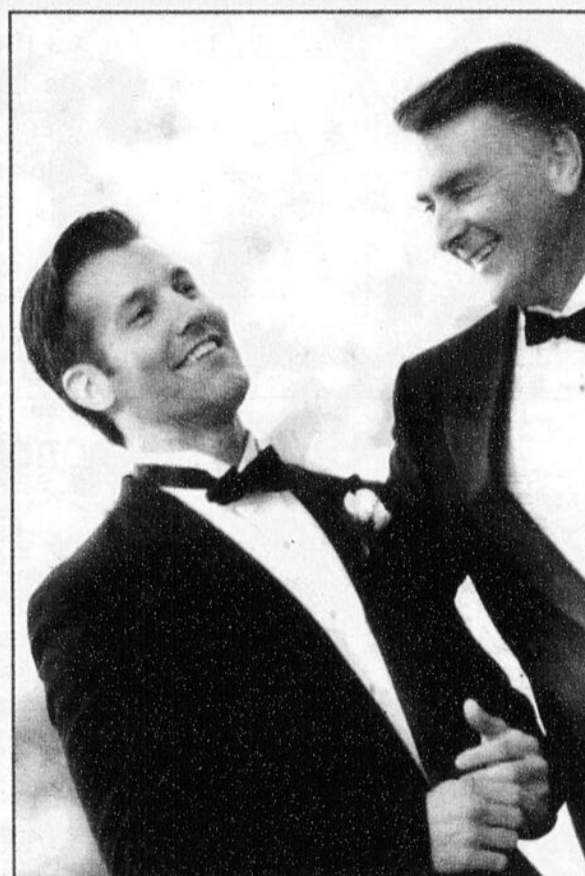
Hommage à tous nos papas!

À ce papa que je n'oublie pas

Ça y est, nous y sommes à nouveau. La fête des Pères approche à grands pas. Malheureusement, cette fête annuelle s'accompagne pour certains d'un grand sentiment de vide. En effet, pour bien des gens, la fête des Pères repré-

sente l'occasion de festoyer et de célébrer avec son père, en famille. Pour d'autres cependant, c'est le rappel souvent difficile que papa n'est plus parmi eux et qu'il leur manque énormément. Si la tristesse semble vouloir pren-

dre toute la place au moment de cette fête qui jadis se déroulait dans la bonne humeur, prenez-la de front. Utilisez vos plus beaux souvenirs avec votre père pour contrer cette tristesse. Qu'il s'agisse de la superbe bicyclette qu'il vous a offerte, des nombreuses baignades à la plage, de cette fois où il vous a prêté les clés de sa voiture neuve ou de votre première bière avec lui sur le balcon de la maison, ces moments sont à vous et à vous seuls.



STIHL

LA COUPE DE BOIS SIMPLIFIÉE

NOTRE MEILLEUR PRIX!

21995 \$
Prix de détail suggéré 249,95 \$

Scie à chaîne MS 170

Découvrez la différence chez un détaillant de service. Non seulement votre scie sera prête, mais notre personnel accueillant se fera un plaisir de vous montrer comment la démarrer et vous en servir en toute sécurité. De plus, nous entretenons ce que nous vendons - garanti!

Scies à chaîne STIHL						
Modèle	Cylindrée	Puissance (kW)	Poids (kg/lb)	Longueur de guide-chaîne	Prix de détail suggéré	Prix promotionnel*
MS 170	30,1 cm ³	1,3	3,9 / 8,6	16"	249,95 \$	219,95 \$
MS 180 C-BE	31,8 cm ³	1,5	4,2 / 9,3	16"	329,95 \$	279,95 \$
MS 230	40,2 cm ³	1,9	4,6 / 10,1	16"	379,95 \$	329,95 \$
MS 250	45,4 cm ³	2,2	4,6 / 10,1	16"	429,95 \$	379,95 \$
MS 250 C-BE	45,4 cm ³	2,2	4,9 / 10,8	16"	479,95 \$	429,95 \$
MS 270	50,0 cm ³	2,5	5,3 / 11,7	16"	529,95 \$	479,95 \$
MS 260	50,2 cm ³	2,6	4,8 / 10,6	16"	599,95 \$	549,95 \$
MS 362	59,0 cm ³	3,4	5,9 / 13,0	16"	779,95 \$	699,95 \$

DEMANDEZ À NOTRE PERSONNEL ACCUEILLANT DE PLUS AMPLES INFORMATIONS OU UNE DÉMONSTRATION GRATUITE.

Les prix sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2010.

T.Y. MOTEURS
Saint-Raphaël
243-2292

E. TURGEON SPORT
Buckland
789-2094

ÉLOI MORIN & FILS
Saint-Prosper
594-5348

ROY MINI-MOTEUR
Saint-Charles
887-3653

LEHOUX SPORT
Lac-Etchemin
625-3081

MAURICE BROSSEAU & FILS
Sainte-Justine
383-3212
1-866-983-3212

GARAGE SIMON GIGUÈRE
Sainte-Aurélien
593-3292

LOCATION D'OUTILLAGE ST-ANSELME
Saint-Anselme
885-4468

www.stihl.ca

STIHL

Savourez l'été au

BAR LAITIER LE FRISSON St-Gervais

Pour la Fête des Pères, avec tout achat, courez la chance de GAGNER

un forfait golf
2 Voiturettes et droit de jeux pour 4 personnes

Gagnante de la Fête des Mères: Karine Moisan

- Gâteaux et sorbets préparés sur place
- Crème glacée molle trempée dans le chocolat belge
- Nouveau chocolat à l'érable
- Essayez nos fameuses tulipe aux fruits frais
- Vous pouvez manger mince!

Lévis
161, Kennedy
(En face de Lévis Toyota)
418 605-6132

7/7 jours
11h à 23h

St-Gervais
151, rue Principale
418 887-6132

20 juin 2010

Il n'y a donc aucune raison de remémorer les histoires dont il faisait partie ainsi que celles qu'il se Pères parce que votre papa est plaisait à raconter. Faites en sorte décédé. C'est même une raison qu'il prenne toute la place. De de plus pour lui rendre hommage. cette façon, il se fera à nouveau Sortez de vos boîtes à souliers présent parmi vous et vous pour- poussiéreuses ces vieilles photos rez lui dire : « Cher papa, je ne de lui. Profitez-en, avec les autres t'oublie pas ». membres de la famille, pour vous.

Pisciculture Denis Fournier

Pêche à la truite et vente de truites pour ensemencement

AUCUN PERMIS DE PÊCHE REQUIS

- Location de cannes à pêche
- Aires pour pique-nique
- Vente de nourriture à truites

OUVERT 7 JOURS DU 1^{er} MAI AU 1^{er} NOVEMBRE
HORAIRE : 9H00 À 18H00



Route 216, entre Frampton et Saint-Malachie, 4, route Hurley, Frampton

Information : **479-5452 / 479-5404**

www.pisciculturedenisfournier.com / piscidefo@globetrotter.net

16

16

16

LA QUALITÉ À UN PRIX JAMAIS VU

POUR TOI PAPA!

Husqvarna 124 C Monofilament 1/2 lb (valeur de 10\$)

159,99\$ Poids léger, démarrage facile et contrôle supérieur.

En prime

LACASSE

STANSELME 418-885-4754
 535, ROUTE BEGIN

Spécial de juin
 sur les débroussailleuses et les coupe-herbes

Super idée-cadeau pour papa!

Nous payons les **taxes** et payer en **36** VERSEMENTS

LEHOUX 1407, Route 277, Lac-Etchemin 625-3081

Husqvarna STIHL Verata

www.lehouxsport.com

POINT ZERO

Vente Fête des pères
 jusqu'à **25%**

sur nouveautés printemps-été

OMP O Mini Prix

603, Boulevard Bégin, Saint-Anselme
 Tél.: 418-885-9895
 Fax: 418-885-9592

LA PUISSANCE QUE VOUS DÉSIREZ.
 LA VALEUR QUE VOUS ATTENDEZ.

ÉVÉNEMENT PLEINE PUISSANCE

MAINTENANT SEULEMENT 699\$*
 HRR2166VKC

MAINTENANT SEULEMENT 459\$*
 PPSF: 599 \$
 ÉCONOMISEZ JUSQU'À 140 \$
 HRR2166PDC

MAINTENANT SEULEMENT 369\$*
 PPSF: 499 \$
 ÉCONOMISEZ JUSQU'À 130 \$
 HRS2164PDC

Le seul concessionnaire exclusif en Beauce. Depuis 40 ans avec Honda!

HONDA
 Produits Mécaniques
honda.ca

J.M. Jacques Sport Inc. jmjacquessport.com
 Lac-Etchemin (418) 625-2081

1314, Route 277, Lac-Etchemin

*Les prix ne comprennent pas l'inspection prélivraison, le transport ou les taxes de vente applicables. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. Les rebais sur les prix sont basés sur le prix de détail suggéré du fabricant. Les économies réelles peuvent différer selon le concessionnaire. Ces prix promotionnels sont en vigueur jusqu'au 31 août 2010. Les prix et les spécifications peuvent changer sans préavis. Chez les concessionnaires participants seulement.

LA VOIX DU SUD - www.lavoixdusud.com - 1^{er} juin 2010 - Page 27

Le Centre d'éducation des adultes de Bellechasse récompense ses étudiants assidus

> Ludovic Côté

Le directeur du Centre d'éducation des adultes (CEA) de Bellechasse, Pierre Côté, et le président de la Commission scolaire de la Côte-du-Sud, Alain Grenier, ont profité du gala des finissants, qui s'est tenu le 26 mai dernier à Saint-Gervais, pour récompenser quelques-uns des élèves de l'établissement ayant fait preuve de persévérance.

La Commission scolaire de la Côte-du-Sud a tout d'abord remis une bourse de 250 \$ à Rosalie Chabot, une finissante qui a répondu aux trois critères reliés à la bourse en atteignant les objectifs de formation, en ayant été au CEA pendant un minimum de 12 semaines et en s'étant démarquée par sa persévérance et son assiduité.

Par ailleurs, une bourse de 150 \$ a été remise



Le président de la Commission scolaire de la Côte-du-Sud, Alain Grenier, et le commissaire Gérald Roy, entourent les élèves boursiers du CEA de Bellechasse. Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons Karine Huard, Rosalie Chabot, Annie Leblond et Cédric Godbout.

Le rideau tombe sur le projet culturel de l'École de l'Étincelle



Le rideau est tombé sur l'ambitieux projet culturel mené depuis plusieurs mois par les élèves de l'École de l'Étincelle de Saint-Charles. Mais avant d'éteindre les projecteurs et démonter la scène, une grande finale tenue le 7 juin dernier mettait en vedette les élèves et l'artiste invité, Marc-André Girard. À la fois comédi-

en, metteur en scène, auteur et directeur artistique, ce dernier clôturait le projet culturel 2010 axé sur le théâtre. Tout au long de la journée, il est allé de classe en classe pour voir de visu ce que les élèves avaient préparé au cours des derniers mois. Certains élèves y sont allés de performances théâtrales époustouflantes, d'autres ont travaillé sur des décors, des bricolages, des affiches, et d'autres encore ont peaufiné diverses facettes de leur jeu de rôle. Si M. Girard a fait honneur de sa présence, les élèves le lui ont bien rendu puisqu'ils ont joué la pièce «Pour le meilleur et pour le rire», un spectacle jeune public dont monsieur Girard est justement l'auteur. Le comité culturel de l'école a quelques idées pour animer le projet de l'an prochain, alors que seront célébrés les 10 ans d'existence du projet culturel à l'École de l'Étincelle.

au hasard à un finissant de chacune des trois catégories d'études; les heureux récipiendaires sont Annie Leblond (diplôme d'études secondaires), Karine Huard (préalables pour la formation professionnelle) et Cédric Godbout (préalables pour les études supérieures).

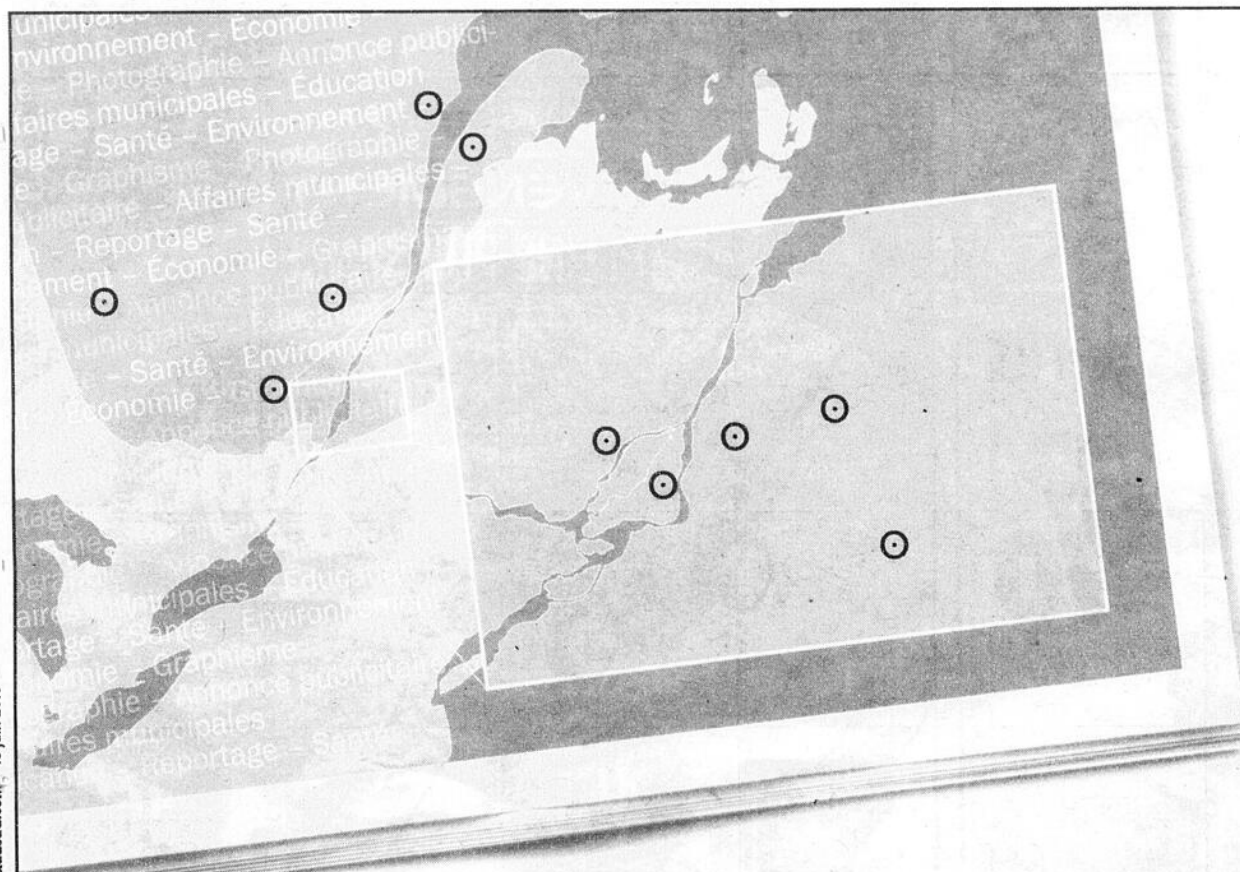
Augmentation en flèche des finissants

Au cours de la dernière année, 39 élèves du CEA ont obtenu leur diplôme d'études secondaires et 10 autres l'obtiendront dans les prochaines semaines. De plus, 23 élèves ont obtenu leurs préalables pour la formation professionnelle et trois autres sont en voie de l'obtenir. Enfin, quatre élèves ont obtenu leurs

préalables pour les études supérieures et deux autres en feront de même prochainement.

Au total, ce sont donc 80 personnes qui auront complété leurs études au CEA en 2009-2010, une augmentation de 25 % par rapport à l'année précédente. La direction de l'établissement situé à Saint-Gervais a d'ailleurs tenu à rendre hommage à ces élèves persévérants lors du gala des finissants, en leur remettant un diplôme attestant de leur cheminement.

Enfin, mentionnons qu'au cours de la dernière année, 225 élèves ont fréquenté le CEA en formation générale, une importante augmentation de 35 %.

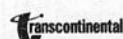
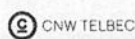


L'association des journaux locaux du Québec

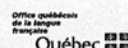
L'excellence à la une, partout à travers le Québec. Bravo à tous les gagnants du concours Les Grands Prix des Hebdos 2010.

Pour connaître le nom de tous les gagnants, consultez le site hebdos.com

Partenaires Or



Partenaires Argent





Ginette Aubin François Côté

COURTIERS IMMOBILIERS
418-883-3070



RE/MAX
RE/MAX FORTIN, DELAGE INC.
AGENCE IMMOBILIÈRE

**NOUS SOMMES À LA RECHERCHE
POUR ACHETEURS SÉRIEUX**

FERMES · FERMETTES · IMMEUBLES À LOGEMENTS · MAISONS · CHALETs

<p>ST-MALACHIE  336-A, Rte St-Damien. VENDU</p>	<p>LAC-ETCHEMIN  305, Ave. Ruisseau. VENDU</p>	<p>ST-ANSELME  NOUVEAU FERMETTE 1.82 arpent, chaudière propriété 7 pièces, 4 chambres, salons 24x50 dont partie garage, partie annexe. Idéal pour amateurs de chevaux!</p>		<p>ST-LAZARE  NOUVEAU Site champêtre, à 3 minutes piste cy- clable, maison-moblie sur solage, 5 1/2 pièces, 3 chambres, meublé, kiosque, cabanon, terrain 58 714 pi. 69 500\$.</p>	<p>ST-ODILON  NOUVEAU Superbe cottage, 8 pièces, 3 chambres, hall d'entrée, s.s. semi-aménagé, piscine, cabanon, terrain 12 400 pi, secteur pure. CLÉ EN MAIN!</p>
<p>ST-MALACHIE  1260, Principale. VENDU</p>	<p>ST-LUC  Rang 8. VENDU</p>	<p>STE-CLAIRE  Ce site jouit de la plus grande visibilité! Su- perbe immeuble abri- tant 4 locaux loués. Pour investisseur ou votre projet d'affaires. Évaluation municipale 253 800\$. Prix deman- dé: 197 500\$</p>		<p>ST-LÉON  159 200\$ Vue imprenable! Construit en 1999, superbe cottage 8 pièces, 3 cham- bres, 2 salles d'eau, aires ouvertes, hall d'entrée, garage. Site enchanteur!</p>	<p>ST-ODILON  NOUVEAU Confortable propriété offrant 6 pièces dont 3 chambres, véranda, grand terrain de 35 700 pi, aucun voisin arrière. VÉRITABLE OCCASION!</p>
<p>ST-MALACHIE  33, du Placement. VENDU</p>	<p>ST-CHARLES  1340, Ch. du Lac. VENDU</p>	<p>ST-ANSELME  NOUVEAU FERMETTE 1.82 arpent, chaudière propriété 7 pièces, 4 chambres, salons 24x50 dont partie garage, partie annexe. Idéal pour amateurs de chevaux!</p>	<p>STE-CLAIRE  Ce site jouit de la plus grande visibilité! Su- perbe immeuble abri- tant 4 locaux loués. Pour investisseur ou votre projet d'affaires. Évaluation municipale 253 800\$. Prix deman- dé: 197 500\$</p>	<p>ST-LÉON  NOUVEAU Quelle belle propriété! 8 pièces, 5 cham- bres, riches moulures, superbe cuisine, ter- rain 10 871 pi, pont d'eau, vivacs. COUP DE COEUR ASSURÉ!</p>	<p>ARMAGH  NOUVEAU Borné par rivière! FERME 300 AR- PENTS dont 225 arp. boisés, maison ancestrale, rénovation grange, bâtiments, 2000 cordes de bois, érable.</p>
<p>STE-CLAIRE  235, Ch. Rivière Etchemin. VENDU</p>	<p>ST-ANSELME  BORD RIVIERE Authentique propriété 1804 offrant 9 pièces, plafonds à caissons, murs lat- tés, terrain 103 293 pi, SPA, verger, rivière. VÉRITABLE JOUY!</p>	<p>ST-ANSELME  NOUVEAU FERMETTE! Située en retrait, ancestrale 7 pièces, 3 chambres, toit cathédral au salon, atelier pour artisan, garage CHEVAUX OU PETITS ANIMAUX.</p>	<p>ST-DAMIEN  DOMAINE FERMETTE 4.80 ARPENTS avec écu- ri! Majestueuse 8 pièces, mezzanine, foyer, salle de SPA et de billard, garage double, étang. SITE ENCHANTEUR!</p>	<p>ST-GERVAIS  NOUVEAU Restaurant casse-croûte, 28 places intérieure, avec résidence tout brique, 8 pièces, excellent revenu. Soyez votre propre employeur!</p>	<p>ST-LÉON  249 000\$ «Domaine 75 arpents». Site privilégié offrant 2 lacs à truites, 2 russeaux, bois pour coupe, chalet 4 saisons, chemin pour randonnées. À VOIR!</p>
<p>STE-CLAIRE  96, Rg St-Charles. VENDU</p>	<p>ST-ANSELME  Commerce offrant un salon de fleur- iste et boutique cadeaux annexé à une superbe propriété, garage triple, grande visibilité. Informez-vous!</p>	<p>ST-ANSELME  NOUVEAU «Face à la rivière» Duplex offrant 2 grands 5 1/2 pièces dont un disponible pour acheteur, garage, terrain 10 926 pi. Moins cher qu'un loyer! 135 000\$.</p>	<p>STE-CLAIRE  NOUVEAU Belle d'autrefois of- frant 9 pièces chaudi- ères, 5 chambres, 2 salles de bain, ar- moires de bois, terrain 104x34 inclus. COUP DE COEUR ASSU- RÉ!</p>	<p>ST-GERVAIS  NOUVEAU PRIX Construite 2007! Superbe propriété offrant 11 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, bureau, idéal pour grande famille ou bi-génération. FAUT VOIR!</p>	<p>ST-MALACHIE  En bordure rivière! Condo impeccable offrant 4 1/2 pièces, 2 chambres, foyer, balcon. Idéal pour ceux qui recherchent paix et tranquillité. 59 500\$.</p>
<p>STE-CLAIRE  96, Boul. du Parc. VENDU</p>	<p>ST-ANSELME  FERMETTE Belle d'autrefois! 7 pièces rénovées selon les règles de l'art, grange pour petits animaux. Située en retrait sur ter- rain 53 000 pi. VUE!</p>	<p>ST-ANSELME  NOUVEAU Située sur terrain 28 028 pi, elle compte 8 pièces, 3 chambres, toit cathédral au salon, atelier pour artisan, garage attaché. À pieds de tous les services!</p>	<p>HONFLEUR  Secteur paisible! Belle demeure offrant 5 1/2 pièces lumi- neuses, planchers de bois, garage, terrain 22 494 pi. Aucun voisin arrière. À VOIR!</p>	<p>ST-GERVAIS  NOUVEAU Confortable propriété offrant 7 pièces, 4 chambres, aires ouvertes, garage isolé- chauffé, terrain 6 149 pi, au coeur du vil- lage. 115 000\$.</p>	<p>ST-MALACHIE  RIVIERE Bord rivière! Site exceptionnel de 4.50 arpents, lac privé ensablé, superbe résidence 6 pièces, grand patio, vue imprenable. À DÉCOUVRIR!</p>
<p>STE-CLAIRE  456, Ch. Rivière Etchemin. VENDU</p>	<p>ST-ANSELME  NOUVEAU Bord rivière «FERMETTE 6 ARPENTS» offrant cottage 9 pièces, grange, bâti- ments. Idéal pour amateurs de chevaux ou petit élevage. SITE ENCHANTEUR!</p>	<p>ST-ANSELME  NOUVEAU Construite en 2010, superbe propriété 34x32, 5 1/2 pièces, portes françaises au salon, planchers bois et céramique, sorte extérieure au sous-sol. CLÉ EN MAIN.</p>	<p>STE-CLAIRE  FERMETTE En bordure rivière! FERMETTE 57 ARPENTS dont 20 arp. boisés. Confor- table propriété de 5 1/2 pièces, garage, hangar, voisin piste cyclable, à 5 min. golf.</p>	<p>ST-CLAIRE  NOUVEAU Belle propriété offrant 7 pièces rénovées dont 3 chambres, grand solarium, garage, terrain bordé de haies. VÉRITABLE CLÉ EN MAIN!</p>	<p>ST-MALACHIE  REDUIT Vue panoramique! Cette résidence compte 10 pièces, 4 chambres, bu- reau pour travailleur autonome, terrain 12 253 pi, sans voisin arrière.</p>
<p>ST-ANSELME  883, Rg St-Philippe. VENDU</p>	<p>ST-ANSELME  Rénovée à grand frais! 5 pièces chaudi- ères, salle familiale sous-sol, solarium, cabanon, superbe terrain paysager. À prox. des services. Prix: 159 500\$.</p>	<p>ST-CHARLES  Terre 105 arpents boisés, possibilité de petite érablière bornée par le lac St-Charles</p> <p>STE-JUSTINE  NOUVEAU TERRE À BOIS DE 135 ARPENTS, bois mixte, plantation bornée par chemin public. Terrain de chasse. 78 000\$</p>	<p>STE-CLAIRE  NOUVEAU En bordure rivière sur terrain de 87 473 pi semi-boisé, spacieuse propriété de 11 pièces, 4 chambres, garage triple, prox. village, piste cyclable. HAVRE DE PAIX!</p>	<p>STE-CLAIRE  NOUVEAU Superbe! Elle compte 7 pièces, hall d'entrée, salle à manger avec tournoi, cuisine fonctionnelle, patio excavé 12x24, 100x107, russeau.</p>	<p>STE-JUSTINE  TRES REDUIT Hôtel-Bar-Restaurant, salle de réception, permis 600 personnes, terrasse, cham- bres, nouvellement restauré. POSSIBILITE DE FINANCEMENT PAR PROPRIO.</p>
<p>ST-ANSELME  37, Fleurie. VENDU</p>	<p>ST-ANSELME  Bâtisse commerciale d'une superficie de 3 600 pi aménagée sur 2 étages. Libre immédiatement pour votre projet d'affaire!</p>	<p>STE-CLAIRE  REDUIT Vue imprenable! Construite en 2001, belle propriété offrant 5 1/2 pièces lumineuses, aires ouvertes, garage, ter- rain 8 760 pi. SECTEUR PAISIBLE.</p>	<p>STE-CLAIRE  NOUVEAU Une propriété à moins cher qu'un loyer. Elle compte 5 1/2 pièces, 3 chambres, grand salon, thermopompe centrale, fenêtres récentes. Prix: 68 500\$.</p>	<p>ST-DAMIEN  NOUVEAU Belle petite propriété offrant 4 1/2 pièces, 2 chambres, rénovations récentes, ter- rain 7 250 pi. Un chez vous à moins cher qu'un loyer! 49 000\$.</p>	<p>ST-LAZARE  NOUVEAU FERMETTE! Située en retrait, ancestrale rénovée, 6 pièces, solarium 4 saisons, garage, grange, idéal pour amateurs de chevaux ou petits animaux.</p>
<p>ST-RAPHAËL  20, Ave. André-Roy. VENDU</p>	<p>ST-ANSELME  NOUVEAU Secteur recherché! Chaudière sous-sol propriété offrant 5 1/2 pièces, 3 cham- bres, au rez-de-chaussé, foyer, garage, terrain 14 288 pi, bordé de haie. 179 500\$.</p>	<p>STE-CLAIRE  112 500\$ Cottage jumelé tout brique, 4 1/2 pièces, 2 chambres, 2 salles d'eau, nouveau décor, poss. d'une 3e chambre, grand patio. CLÉ EN MAIN!</p>	<p>STE-CLAIRE  NOUVEAU Construite 2007! Son intérieur de grande qualité compte 7 pièces, armoires grin- de de revue, superbe salle de bain. COUP DE COEUR ASSURÉ!</p>	<p>ST-DAMIEN  NOUVEAU Belle petite propriété offrant 4 1/2 pièces, 2 chambres, abri d'auto, garage, située à prox. écoles, loisirs. Être chez vous à moins cher qu'un loyer c'est possible!</p>	<p>ST-LAZARE  REDUIT Construite en 1997, cette belle propriété compte 5 1/2 pièces, aires ouvertes, superbe salle de bain, patio excavé, ter- rain 10 397 pi.</p>
<p>STE-HÉNÉDINE  85, Principale. VENDU</p>	<p>ST-ANSELME  Majestueuse demeure! Construite en 2006, 9 pièces dont 5 chambres, bureau, cuisine spacieuse, garage excavé, idéal pour grande famille!</p>	<p>STE-CLAIRE  Route Bôgin, Immeuble commercial abri- tant 2 grands locaux plus résidence 8 pièces impeccables, grande visibilité. Idéal pour votre projet d'affaires.</p>	<p>STE-CLAIRE  89 500\$ Centre village, beau cottage 6 pié- ces, 3 chambres, 2 salles d'eau, so- larium. Revenu d'un bachelier, terrain 7 099 pi. Moins cher que l'évaluation.</p>	<p>ST-DAMIEN  NOUVEAU Conçue pour une grande famille, elle compte 8 pièces, 4 chambres, cuisine spacieuse, terrain à 787 pi, garage éval. municipale 97 300\$. PRIX: 76 500\$</p>	<p>ST-LAZARE  NOUVEAU Située sur terrain 35 065 pi2, belle ancestrale 5 pièces, 2 salles d'eau, salle de séjour 15x28, plafonds à caissons, 2 garages. VÉRITABLE OCCASION!</p>
<p>MAISON D'HÉBERGEMENT  NOUVEAU Bellechasse, conçue pour retraités ou handicapés autonomes ou pertes d'autonomie, 13 chambres, ascenseur, logement 6 pièces pour proprio, conforme aux normes. Eval. mun.: 250 600\$. Prix demandé: 225 000\$</p>	<p>LAC-ETCHEMIN  NOUVEAU TERRAIN 5.66 ARPENTS, belle maison de campagne, 7 pièces, superbe cuisine, garage 40x30 pour petite mécanique, plantation, clé en main. 129 900\$.</p>	<p>ST-NAZAIRE  PAISIBLE L'agréable et paisible vie champêtre, belle d'autrefois offrant 9 pièces, 4 cham- bres, terrain 37 491 pi, près ski-golf. Vue panoramique. À DÉCOUVRIR!</p>	<p>LAC-ETCHEMIN  NOUVEAU 199 500\$ FACE AU GOLF Face au golf! Superbe, elle compte 9 chambres, 2 salles d'eau, sous-sol aménagé, rino, récentes, 2 garages. Terrain 51 038 pi. FAUT VOIR!</p>	<p>ST-NÉRÉE  NOUVEAU Confortable propriété offrant 7 pièces, 4 chambres, cuisine fonctionnelle, terrasse de béton, piscine, terrain 11 022 pi, aucun voisin arrière. OCCASION!</p>	<p>SCOTT  NOUVEAU Belle propriété offrant 10 pièces, 3 chambres, 2 salles d'eau, sous-sol aménagé, rino, récentes, 2 garages. Terrain 51 038 pi. FAUT VOIR!</p>

BIENVENUE DANS VOTRE SECTION DES ANNONCES CLASSÉES



Un seul numéro
pour vous servir

(Sans frais)

1.866.637-5236

MERKADO

- 100 Immobilier achat/vente
- 200 Immobilier Location
- 300 Marchandises
- 400 Services
- 500 Services personnels

- 550 Services financiers
- 600 Marché de l'emploi
- 700 Formation et Culture
- 800 Avis
- 900 Véhicules

✓ Les annonces classées, une SOLUTION EFFICACE pour des RÉSULTATS RAPIDES.
✓ Profitez des CONSEILS et de L'EXPERTISE DE NOTRE PERSONNEL courtois et expérimenté.
✓ De plus, votre annonce paraît GRATUITEMENT sur le site internet www.merkado.ca

Pour une visibilité accrue
annoncez dans plus de 60 journaux :

Offrez-vous des EXTRA...

- ✓ Encadré
- ✓ Titre centré
- ✓ Caractères gras

Informez-vous auprès de
votre téléconseillère.

HEURES D'AFFAIRES DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE: LUN. AU VEN. DE 8H30 À 17H00 HEURE DE TOMBÉE: Vendredi MIDI

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. MARCHÉ DE L'EMPLOI: Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes



105 Propriétés à vendre

Logement À LOUER

3 1/2 pièces
518, route des Sommets,
Lac-Échemin
Pour information, Nancy Auclair
Maison: 418-625-5030
Cell: 418-230-9848

LIBRE IMMÉDIATEMENT

**MAISON neuve à
vendre 2 chambres
grande cuisine & salon.
380 Grande-Rivière,
Lac-Échemin.
(418)625-4414**

140 Commerces à vendre

FRANCHISE Nutri-Zoo, distribution à domicile de nourriture et accessoires pour animaux, temps plein 2400\$/sem. Investissement 10 000\$ M. Brin
418-652-0882 ou
1-888-224-0882

160 Terrains à vendre

Boisé à vendre, St-Benjamin, 160,000\$ négociable, construction permise, 190 arpents, accessible par 2 rangs, plan d'aménagement, 418-226-8229, Francoise

NOTRE-DAME-DES-BOIS, beaux grands terrains boisés en montagne, 21,500\$ et plus financement disponible sur place à partir de 200\$ comptant et 110\$/mois. Infos: (819)888-2314 www.domainedesappalaches.ca

205 Logements/ appartements à louer

2 condos 4-1/2 neufs, nouveau développement, 650\$/mois.
418-625-4245,
418-625-1155

À Ste-Claire: 2-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés, repeints, semi-meublés, taxes incluses. Idéal non-fumeurs. Libres.
418-789-3152

BEAU 4-1/2, 301, rue Bédard, Lac-Échemin. Porte-patio, aspirateur central. 455\$/mois (non chauffé/ non éclairé). (418)883-4309

BEAU grand 4-1/2, moderne, jumelé à une maison, grand patio, climatisé, semi-chauffé, Armagh. 400\$ 418-466-3034

BUCKLAND: logements 4-1/2, libres juillet, situés au 4244 Principale,
418-642-5046

SAINTE-CLAIRE: 4-1/2 et 5-1/2 rénovés, chauffés, éclairés, stationnement, jardin, proches commerces et école. 418-887-1319

ST-ANSELME: 3-1/2, sous-sol, libre 1er juillet, (418)885-4396

ST-ANSELME: 4-1/2, 1er juillet, pour infos: 418-885-4260

ST-ANSELME: 4-1/2 neuf, plancher béton, près de tous les services. 625\$, n.c. n.é. 418-885-8097

ST-CHARLES: centre village, grand 4-1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigé, rangement à la cave, idéal non-fumeur. Références exigées. Libre. 500\$/mois. 418-833-2779

ST-DAMIEN: 4-1/2, rue des Alouettes, libre 1er juillet, après 17h: 418-883-2004

ST-DAMIEN: 5-1/2, semi meublé, libre 1er juillet. 450\$ par mois, non chauffé, non éclairé. 175-B Rue Commerciale. 418-887-3595

ST-MALACHI: très beau grand 3-1/2, non chauffé, non éclairé, 345\$, libre 1er juillet. 418-885-4734

Achetez directement du manufacturier

AUSSI DISPONIBLE TÔLE INDUSTRIELLE

ULTRA 26 JAUGES

Max-5, 26 jauges, 28 jauges

TÔLE GALVANISÉE OU ÉMAILLÉE FABRIQUÉE SELON VOS MESURES

MÉTAL SARTIGAN INC. - 418-228-1851 - 1-888-865-2284

GARANTIE DE 20 ANS
SPÉCIAL
Tôle DISTINCTION (test machine)
2000\$ /FEUILLE
8'6" x 10', gris pierre - jusqu'à égrènement des stocks

JONATHAN GODBOUT, COURTIER IMMOBILIER
Recherche fermette, maison et terre à bois
418 834-5300

ROYAL LEPAGE Inter-Québec
AGENCE IMMOBILIÈRE

ST-NÉRÉE
Très jolie propriété située dans un secteur boisé, plusieurs rénovations effectuées, grand garage détaché, tranquillité assurée.

ST-LAZARE
Cachet ancestral situé dans le village. Planchers bois et céramique, 3 c.c., grand terrain, hangar 17p X 20p. Libre immédiatement.

STE-CLAIRE
Bungalow neuf, avec 2 chambres, sous-sol non-fini, disponible en tout temps. Les taxes et le retour sont inclus dans le prix. **189 000\$**

ST-DAMIEN
Situé au centre du village. Salle de bains, chambres à coucher et plomberie refaites. Garage détaché 20 X 22. Libre immédiatement.

ROYAL LEPAGE Inter-Québec
AGENCE IMMOBILIÈRE
418 834-5300

René Buteau
Royal LePage Inter-Québec
Courtier immobilier

ST-HENRI
VENDEU

Plain-pied pierres et briques, garage attaché, foyer au salon, terrain 15 360p.c. boisé sans voisin arrière, avec revenu ou possibilité de bi-génération. 199 000\$.

Nancy Auclair
Courtier immobilier affilié
Tél: 418-625-5030
Cell: 418-230-9848
www.agentimmobiliersvp.com

PROPRIÉTÉ VEDETTE ST-ZACHARIE
NOUVEAU
Propriété à la campagne avec 53 800 pc de terrain, résidence 3 cc, fenêtres, galerie et revêtement ext. refait à neuf, endroit tranquille, garage de 21 X 45. A 15 min. de St-Georges.

Votre courtier est votre meilleur conseiller en matière immobilière, contactez-le !

FRAMPTON VENDU
Résidence ancestrale datant de 1882.

STE-JUSTINE VENDU
Résidence centenaire habitant 3 logements.

ST-NAZAIRE
Pettit domaine en pleine nature et en bordure d'un lac, 3 cc, grande galerie, terrain de 19600 pc avec 2 garages et remises. Prix: 79 500\$ À NE PAS MANQUER !

LAC-ETCHEMIN
Propriété très polyvalente pour différents projets, zonage diversifié, toiture neuve, s-sol aménagé. Éval. mun 124 400\$. PRIX DEMANDÉ: 87 000\$.

FRAMPTON VENDU
Boutique ancestrale datant de 1920.

STE-JUSTINE VENDU
Fermette avec résidence 10 pièces.

LAC-ETCHEMIN
Bungalow très fonctionnel avec 3 cc.

STE-ROSE
NOUVEAU
Terre boisée de 129 arpents, 50% boisé et 50% champs pour pâturage ou autres, très accessible, avec bâtiments agricoles.

LAC-ETCHEMIN
Fermette avec terre boisée, grange, hangar et équip., Grande résidence 3 cc entièrement meublée, piscine intérieure avec 2e salon. Un cachet tout à fait unique !

STE-CYPRIN
NOUVEAU
Terre boisée de 129 arpents, 50% boisé et 50% champs pour pâturage ou autres, très accessible, avec bâtiments agricoles.

LAC-ETCHEMIN
NOUVEAU
Très belle propriété entourée de nature, résidence 24 X 48, finition de bois, solarium, cours d'eau, garage annexé. Inclus tout le contenu de la résidence et du garage. **UNE RARETÉ !**

STE-SABINE
Charmante résidence à la campagne sans voisin.

RÉGION IMMÉDIATE
Propriété très diversifiée offrant hébergement pour pers. âgées (8cc), gîte (4cc), logement pour le proprio et salle multi-fonctionnelle. Enormément de potentiel, possède accréditation. Domaine chaleureux dans un décor exquis !

LAC-ETCHEMIN
Domaine boisé de 5 hectares avec superbe canadienne. Finition int. entièrement de bois, terrain avec ruisseau. Aussi poss. d'acquérir pour développer quartier rés. ou de villégiature.

LAC-ETCHEMIN
En bordure du Golf, 6 terrains vacants prêts à recevoir construction, ski, golf, marina, plage et services à proximité. Prix: 28 900\$ Chacun.

Gilles Poulin inc., courtier immobilier agréé

Le Permanent DE BEUCE INC.
Louis Trudel
418-625-3554 Courtier immobilier agréé

MAISON DE CAMPAGNE. Rang 8 (St-Odon, Lac-Échemin) Pierres des champs. Très chaleureuse avec ses planchers en érable et menuiserie d'origine. 3 chambres. Grand terrain pas de voisins. **TRÈS BAS PRIX. LIBRE RAPIDEMENT.**

Lac-Échemin. Grand plain-pied 5 chambres. Secteur résidentiel. Terrain 19 000 p.c. avec haies. Abri d'auto. Patio.

FERME. Ste-Rose. 150 acres. Érablière, bois mou, prairies. Maison 4 chambre. Grange, garage, cabane à sucre. Rang tranquille. Superbe vue.

Lac-Échemin (station). Maison 1 1/2 étage. Importations rénovations faites. Cave ciment 6 pieds avec sortie extérieure. Garage-atelier. Bas prix.

NOUVEAU. BLOC 4 logements. Occupation 100%. 5 1/2 et 4 1/2. Extérieur brique. Fenêtres PVC. Portes acier. Couverture 10 ans.

Terrain. Lac-Échemin. Rang 10. Entièrement boisé. 3,4 acres (148 000 p.c.). Très bien situé. Idéal pour qui veut avoir son domaine tout près des services.

Lot à bois 70 acres. Superbe plantations 35 ans et 45 ans. Terrain à l'ouest de la route 15 acres. Zonage blanc (bâtable).

FERMETTE. Grande maison de campagne. Possibilité bi-générationnelle. Sous-sol semi-aménagé. Garage-atelier. Écurie. Hangar. Terrain 72 000 p.c.

Maison de campagne. 4 chambres + 1 bureau. Cave ciment avec entrée indépendante. Route 204. Grand terrain pas de voisins.

BLOC 3 LOGEMENTS. Ste-Justine 3 logements 4 1/2 dont 2 de loués actuellement. Au prix de l'évaluation municipale.

205 Logements/ appartements à louer

ST-DAMIEN: beau 4-1/2, non chauffé, non éclairé, porte-patio, grand terrain, cabanon, libre 1er juillet, 495\$/mois! 418-789-3393

ST-LÉON: 3-1/2, semi-meublé ou non. 350\$/mois. 418-642-5065, 418-883-5180

ST-MALACHIE: grand, 3-1/2, 340\$ rénové, libre 1er juillet. Grand 5-1/2 410\$, près de tous services. 418-883-1676, 418-642-2847, 418-803-3908

STE-ÉNÉDINE: Beau-Nord 4-1/2, 2e, (possibilité semi-meublé), non éclairé, tranquille, balcon, libre. 360\$. 418-932-3890

STE-JUSTINE: grand 5-1/2 rue principale, 2e étage, économique à chauffer. Info Shirley 418-625-5588

205 Logements/ appartements à louer

STE-JUSTINE: logements à louer 5-1/2, 4-1/2, 3-1/2. Local commercial. 418-383-5834

210 Logements/appartement chauffés à louer
LAC Etchemin: 4-1/2, chauffé/éclairé, situé 1480, 3e Avenue. 3-1/2, chauffé/éclairé, situé 234, 2e. (418) 625-5187, (418) 625-9437

ST-CLAIRE: 1-1/2 entrées, laveuse/sécheuse, déneigé, centre village, 325\$/mois. 418-883-2759

215 Logements/appartement chauffés/meublés à louer

ST-MALACHIE: studio, meublé, chauffé, éclairé. 418-885-4564, 418-885-9230

225 Propriétés à louer

MAISON 5-1/2 rénovée, sous-sol, grand terrain, non éclairée/non chauffée, bi-énergie. Frampton. 418-883-0004

225 Propriétés à louer

ST-DAMIEN: Chalet 2 étages, habitable à l'année, chauffé, éclairé. Coin tranquille, situé au lac des Cèdres. Idéal couple. Disponible juillet, 585\$. Pour informations jour: 418-397-6655, soir: 418-642-2574

MAISON à St-Damien, 4 c.a.c., s.d.b., chauffage bois/électrique. Libre 1er juillet. 418-789-2994

MAISON de campagne, Ste-Malachie, chauffage, bois/électricité, libre. 418-642-2594, 418-883-6830

240 Chambres à louer

À la journée, semaine ou mois, laveuse/sécheuse incluses, possibilité de déjeuner. Pour information Céline: 418-625-5610

250 Maisons de repos/centres d'accueil

RÉSIDENCE La Villa des Aînés à St-Damien pour personnes âgées autonomes/semi-autonomes. Près des services. Libres immédiatement. Francine: 418-789-3346, 418-887-7777 poste 2708

Jean Demers
agent immobilier affilié
418 834-5300
ROYAL LEPAGE
Inter-Québec

SAINTE-CLAIRE



ANCESTRALE. Belle d'autrefois, rénovée avec plafond à caissons et murs en bois latté, 3 cc, poss.de 4, planchers bois. Loyer 4 1/2 en annexe mais pourrait être bi-génération. B & B, atelier d'artisan ou café. Immense garage 34 X 23 p. sur 2 étages. À voir absolument. Nouveau puits et système Bionest.

TÔLE D'ONTEC INC.
- Plaque de moulure (résidentiel et commercial)
- Z barre jusqu'à 16 jauge
- Tôle d'acier émaillé pour mur intérieur et extérieur
- Acier, Aluminium
- Sous-traitance de pliage et coupe
Nouveau! CLABOT EN ACIER (aucune vis apparente) idéal pour intérieur de garage.
Aussi vente: Vinyl • soffit • fascia
1950, 25^e Av., St-Prospère • Tél.: 418 594-6211 Fax: 418 594-6216

ORENS VAILLANCOURT
Agent immobilier affilié
(418) 883-4233 (bur.)
(418) 883-6089 (cell.)
orensv@globetrotter.net
Century 21
NORD-SUD
Courtier immobilier agréé
580, Boul. Alphonse-Desjardins, Lévis (Québec) G6V 5T2
www.sia.ca • www.orensvaillancourt.com • www.lespac.com

SAINTE-CLAIRE
VENDU
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

SAINTE-CLAIRE
NOUVEAU
Très belle résidence construite en 2007, modèle élégant. Grandes pièces ensoleillées à aire ouverte. Cuisine fonctionnelle, salle à manger avec porte patio, 2 grandes chambres etc. Planchers bois franc et céramique. Entrée ind. au sous-sol. Grand garage détaché. Poss. prise de possession rapide. **SUPERBE CLÉS EN MAIN.**

SAINT-MAGLOIRE
Paysage attaché de tout beauté à 20 min. du Massif du Sud. Vaste domaine très privé, résidence ancestrale, garage 2 étages. Immense terrain aménagé avec plan d'eau, multiples visages et balcons, vergers, potagers bio, sentiers, cabanons. **INDISPONIBLE POUR COMMERCEURS SEULEMENT.**

SAINT-MICHEL
Restaurant, casse-croûte. Construction 2002, 64 places + terrasse couverte 24 places. Équipements récents très fonctionnels, bel aménagement intérieur. Très bien entretenu. Clientèle établie, rentabilité intéressante. App. 3 1/2 attaché. Prix golf, autoroute 20, campings, marina etc.

SAINT-DAMIEN
VÉRITABLE OCCASION pour projet d'affaires. En opération, entrepreneur électrique établi depuis 40 ans. Idéal pour même genre de commerce ou plomberie, contracteur etc. Résidence, 4 ch., salon accueillant, plafond cathédrale et foyer au bois. Abri d'auto attaché + grand garage.

SAINT-MAGLOIRE
Soyez votre propre patron à prix super intéressant. CASSE-CROÛTE très bien situé à l'entrée du village. Espace intérieur pour clients + terrasse extérieure. **OCCASION UNIQUE.**

SAINT-LÉON
Immeuble à revenus 4 unités dont 3 app. 4 1/2 et 1 app. 5 1/2. Plusieurs rénovations effectuées récemment, travaux faits avec goût et savoir-faire. Revenus intéressants. Grand garage/atelier. Situé au centre du village. **IDÉAL POUR INVESTISSEUR.**

MASSIF DU SUD
2 grands jumelés situés face aux pentes de ski, vue magnifique. Intérieur à aire ouverte, foyer au bois au salon. Site exceptionnel. Possibilité revenus de location.

MASSIF DU SUD
Condo 4 1/2 sur 2 étages + 1 studio, décoration au goût du jour. Foyer au bois, portes patio avec terrasse. Venda meublé. Vue sur la montagne. **POSSIBILITÉ DE 2 REVENUS. RETOUR SUR INVESTISSEMENT.**

MASSIF DU SUD
Terrains de villégiature en montagne. Architecture intégrée et contrôlée. Superficie de 10 000 p.c. et plus. Secteur d'activités 4 saisons.

GRATUIT UNITÉ DE DÉMÉNAGEMENT pour ma clientèle
Réservez tôt!
Certaines conditions s'appliquent

RE/MAX
RE/MAX AVANTAGES INC.
Courtier immobilier agréé
835-3535
803-3933
clement.lacroix@remax-quebec.com
Vous avez un projet d'achat ou de vente? CONFIEZ-LE MOI!

MAISON DE LA SEMAINE

SAINT-DAMIEN
Belle propriété de 6 pièces dont 3 chambres - Portes françaises au salon - Terrain clôturé - Piscine - Au centre du village - Petite rue tranquille - A été rénovée récemment.

SAINT-RAPHAËL
Belle propriété sur grand terrain avec garage double indépendant. Terrain + de 20 000 p.c. dans le village de St-Raphaël avec services d'aqueduc et d'égouts municipaux.

ARMAGH
Rés. de qualité supérieure 4 c.c., 2 s.bains, salle d'eau, foyer au salon, thermopompe. En annexe, bureau excavé de 20'x20' idéal pour professionnel ou bi-génération. Grand terrain paysager avec piscine creusée, aucun voisin amène. Situé à 35 min. de Lévis.

BUCKLAND
Charmante rustique comprenant 8 pièces toutes de bois d'origine. Belles boiserie, escalier et rampe admirables. Hauteur 9 pieds au rez-de-chaussée. Grand terrain aménagé; jardin maniché, aménagement de fleurs. Zone résidentielle et commerciale.

SAINT-PHILÉMON
Const. de 6 ans décorée au goût du jour. Maison à étage, 4 c.c., 2 s.bain, planchers de bois et céramique, revêtement ext. bardeaux de cèdre, terrain paysager, grand patio. Vue splendide sur le Massif du Sud. Située à 45 min. des ponts.

SAINT-RAPHAËL
Chalet 3 saisons à aires ouvertes facilement transformable à l'année. Bonnant le Rivière-du-Sud à St-Raphaël. Secteur tranquille. Pêche et baignade.

ARMAGH
Fermette à Armagh. Maison de type bungalow avec grand garage et petite grange, à l'extérieur du village sur la route 281. Prix pour vente rapide.

LA DURANTAYE
Cottage très propre, toiture 2008, fenêtres PVC, 6 pièces bien éclairées. Aucun entretien. 6 min. de l'autoroute 20, 10 min. de Montmagny, 15 min. de Lévis, 25 min. des Ponts. Possibilité de subvention pour les familles.

SAINT-RAPHAËL
À 45 min. de Lévis, maison Pro-Fab 2006, dér. Duchaine. Sous-sol entièrement aménagé. 3 c.c. dont celle des mètres 12' x 15' avec "Walk-in". Aménagement paysager, grand stationnement. Accessoires de qualité. Décorée avec soin. Cachet chaleureux.

ARMAGH
Belle résidence située à l'orée d'un boisé avec 6 chambres pour revenus d'appoint. Idéal pour pré-retraités.

ARMAGH
Confortable résidence, chaleureusement aménagée; foyer de pierre et bois ouvré. 4 chambres. Pièces vastes et spacieuses. Extérieur: 4 côtés "pierre de granite". Grand terrain avec superbe cabanon.

SAINT-RAPHAËL
Maison unifamiliale avec grand garage adjoint. Sous-sol aménagé, moulures décoratives, armoires de cuisine de choix. Solarium de Paris, SPA, espace et commodités en quantité. Venez apprécier.

ARMAGH
Maison avec grand garage (année 1950). Secteur tranquille. Aqueduc et égout municipale. Trois (3) chambres à coucher. Bien entretenue. Prix pour vente rapide, moins cher qu'un loyer.

Optez pour la tranquillité à Saint-Henri ! (10 minutes de Lévis)

EN VEDETTE
199 000\$
taxes et terrain inclus

CONSTRUCTION Réjean Morin inc.
R.B.Q. 8262-2275-48
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
418-882-6199 • 418-573-1588
www.rejeanmorin.com
const.rejeanmorin@globetrotter.net

SOYEZ LES PREMIERS À PROFITER DES AVANTAGES DE LA 1^{ÈRE} PHASE DU DÉVELOPPEMENT DES PIERRES

- Terrain disponibles 1^{re} phase: **39 000\$ + taxes**
- Condos 2 c.c. (4 1/2): **159 000\$, tx et terrain inclus**
- Jumelés 3 c.c.: **179 000\$, tx et terrain inclus**
- Maisons plain-pied, 2 c.c.: **199 000\$, tx et terrain inclus**
- Pistes de motoneige, VTT et ski de fond à proximité
- 2^e PHASE EN PRÉPARATION

DES PIERRES
UN DÉVELOPPEMENT EN 5 PHASES

Visite sur rendez-vous

- Terrains prêts à construire (à partir de 6,00\$ pi²)
- Nous construisons selon vos plans et votre budget
- Service de conception de plans et de décoration

Nouvelle piste cyclable à proximité

NOUVEAU bureau des ventes et maison modèle
34, rue Roberge, St-Henri

MAISONS, JUMELÉS ET CONDOS MODÈLES À VISITER

À VISITER
Jumelé modèle 2010, 1 c.c. au r.d.c., 2 c.c. au s.s.

NOUVEAU
Maison de ville 2010, 3 c.c.

CONDOS PRÊTS À VISITER
1 disponible au rez-de-chaussée

À VISITER
Maison modèle 2010

APCHL, noveclimat, Desjardins

Section immobilière

Groupe **Sutton** Pro
AGENCE IMMOBILIÈRE

STE-CLAIRE:
2 révoque
VENDU
brique, grand terrain zoné commercial, chauffage eau chaude, idéal pour travailleur autonome. **139 900\$.**

ST-HENRI: À la campagne, cotage 2 ans, plafond 9 pieds, 3 c.c. possibilité de 5, planchers lattes de bois huilées et céramique, 2 s. bains, garage excavé, fournaise à bois, terrain 37 749 p.c. la paix.

NOUVEAU ST-ISIDORE: 3 c.c., rénove fenêtres, cuisine, salle bain, balcon, très bien entretenu, patio, thermopompe électrique 200 A. **Prix 119 000\$. Faut voir!**

NOUVEAU ST-HENRI: 6 logements, 1 x 5 1/2, 1 x 3 1/2, 4 x 4 1/2, très bien situé pour personnes âgées.

ST-CHARLES: Au bord du lac, terrain 9 512 pieds, maison 20'30" plafond, 3 c.c., 2 s. bains, 2 cuisines, 2 salamines, révoque en 2008, isolé, fosse et champs, galerie sur 3 côtés. **166 000\$**

RE/MAX AVANTAGES Agence immobilière **RE/MAX**

Eric Saindon
Courtier immobilier
Cell.: 418-956-5577
Fax: 418-838-3020
esaindon@live.ca

Bur.: **418-835-3535**

ST-MALACHIE



Grande résidence, 4 chambres à coucher, appareils électriques encastrés, grand local 30' x 31' idéal pour commerce à domicile, garderie, vente au détail, etc. Grand terrain à l'arrière avec patio, garage détaché et cabanon. Devenez propriétaire pour le prix d'un loyer!

Le « VEND » dans les voiles

NADIA CHAMPAGNE
Bur.: 418-839-0001
Cell.: 418-670-1919

PROMO GAGNER VOS FRAIS DE NOTAIRE

Nouveau chalet SAINT-MAGLOIRE




Magnifique site bordé par le lac, vue incroyable sur les montagnes, très intime.
Un petit paradis!
65 000\$

Nouveau chalet SAINT-LÉON-DE-STANDON



2 très beaux chalets, borné sur la rivière, accès à l'année, remises, idéal pour multi-génération, piste de vtt et de motoneige, pêche, chasse et plus encore un vrai 2 pour 1!!!

Nouveau terrain SAINT-PAUL-DE-MONTMINY



Terrain avec accès sur lac Boillard 5536 m2
La paix à bon prix... **19 000\$**

RECHERCHE ACTIVEMENT BUNGALOW DANS SAINT-LAZARE POUR CLIENT QUALIFIÉ.

LA VOIX DU SUD
www.lavoixdusud.com

VOTRE référence EN IMMOBILIER

OFFRE D'EMPLOI

Unicoop, coopérative agricole évolue en étroite collaboration avec ses membres, clients et partenaires de la région Chaudière-Appalaches et d'une partie de la grande région de Québec. Elle offre des produits et services de choix en approvisionnement auprès de sa clientèle agricole et commerciale tout en assurant un réseau d'affaires efficace à l'ensemble de sa clientèle. Plus de 275 employés travaillent au sein de nos divisions générant un chiffre d'affaires annuel de 140 millions de dollars.

Sa direction administration et finances est présentement à la recherche d'une personne qui agira à titre de :

COMMIS - RÉCEPTIONNISTE

Lieu de travail : Sainte-Hénédine

Statut : Permanent (40 heures)

Les défis que nous offrons:

Sous la supervision du directeur du crédit, votre mandat consiste à :

- Accueillir avec courtoisie la clientèle et les visiteurs, les diriger au bon endroit;
- Recevoir les communications téléphoniques et par télécopieur, les acheminer aux personnes et services concernés;
- Réception, classification et expédition du courrier;
- Effectuer des dépôts et transferts bancaires;
- Procéder à l'ouverture des comptes-clients, effectuer la facturation et des encaissements;
- Effectuer toutes autres tâches connexes.

Vous possédez le profil suivant:

- Diplôme d'études collégiales en bureautique;
- 1 à 3 années d'expérience dans le domaine;
- Très bonne connaissance de l'environnement Windows;
- Excellente connaissance de l'anglais parlé;
- Bonne capacité à travailler en équipe;
- Personne dynamique et autonome.

Si vous possédez le profil requis et que vous désirez joindre les rangs d'une entreprise d'avenir offrant des défis intéressants, une rémunération concurrentielle ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux incluant un régime de retraite, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 25 juin 2010 aux coordonnées suivantes :

Direction des ressources humaines

Unicoop, coopérative agricole

108, rue Principale, Ste-Hénédine (Québec) G0S 2R0

Télécopieur: 418 935-3928

Courriel: ress-hum@unicoop.qc.ca

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature est retenue. Unicoop, coopérative agricole préconise l'égalité des chances en matière d'emploi.



EMBAUCHE MASSIVE

60

NOUVEAUX POSTES
À COMBLER
D'ICI LE 28 JUIN

JOURNALIERS
OPÉRATEURS
ASSEMBLEURS
CONDUCTEURS
DE CHARIOT ÉLÉVATEUR
CHARPENTIER-S-MENUISIERS
SUPERVISEURS DE PRODUCTION

LAPRISE RECRUTE

Entrevues en continue et embauches sur place
les 16, 18, 21, 23 juin entre 13h et 16h30

Centre local d'emploi de Montmagny
116, rue Saint-Jean-Baptiste Ouest
Montmagny G5V 3B9

Lieu de travail : St-François de Montmagny
dans un tout nouveau site de production moderne.
Postes : Temps plein, 41h/semaine.
Étudiants, bienvenus.
Salaires très concurrentiels.



Tous les détails et mises à jour sur www.maisonlaprise.com
Le masculin est utilisé afin d'alléger le texte. Seules les personnes retenues seront embauchées sur place.

MEUBLE

ideal Ltée

POSTES À COMBLER

**ASSEMBLEUR
OPÉRATEUR DE MACHINE À BOIS**

• STRUCTURE DE POSTE • STRUCTURE SALARIALE

VOICI NOS COORDONNÉES :

Meuble Idéal Ltée
6, rue Saint-Thomas, Saint-Charles-de-Bellechasse GOR 2T0
a/s M. Serge Verret
Téléphone : 418 887-3331 Télécopieur : 418 887-6526
Courriel : sverret@meubleideal.ca



Les Spécialités Prodal (1975) Itée, une division d'Aliments Breton Foods Canada, est une entreprise qui conçoit, fabrique et commercialise une gamme complète de charcuteries, cretons et mets préparés. Nous désirons combler les postes suivants à notre usine de St-Charles de Bellechasse :

4 Préposé(e)s à la production

Nous offrons pour ces postes:

- Poste à temps plein
- Salaire selon expérience
- Paye déposée à la semaine
- 3 postes au quart de jour, 1 poste de soir
- Assurances collective incluant plan dentaire

Aucune expérience requise, formation sur place

Faites-nous parvenir votre CV aux coordonnées ci-dessous ou

venez nous rencontrer au 251 avenue Boyer à St-Charles

Téloc.: 418 887-5073 Tél.: 418 887-3301

Courriel: emploi@abreton.com

GROUPE
TORYVEL
GROUP
DORYFOR
INC.
et filiales

Groupe Toryvel inc. est une entreprise d'investissement qui opère dans quelques champs d'activités et qui gère les investissements de ses deux actionnaires et sociétés de portefeuille. Groupe Toryvel détient des terrains boisés et ses champs d'activités sont surtout liés aux opérations forestières, aux transports (Doryfor inc.), à la gestion de portefeuille et d'investissements privés et en bourse. (www.toryvel.com)

POSTE OFFERT : DIRECTEUR FINANCIER

Relevant du Président, le directeur financier :

- Prépare les états financiers mensuels et annuels.
- Prépare les budgets annuels pour une seule des compagnies.
- Prépare les dossiers annuels pour les experts comptables et les fiscalistes.
- Supervise deux employés aux comptes payables, recevables, la paie et les opérations forestières.
- Est en charge du dossier des relations avec les firmes de courtage en valeurs mobilières et du dossier assurances
- Est responsable des relations avec les institutions bancaires.
- Est familier avec les lois canadiennes et américaines dans le domaine forestier.
- Connaissance des logiciels informatiques courants et plus particulièrement des logiciels ACCPAC et EXCEL.
- Bon communicateur et habileté à gérer du personnel.
- Baccalauréat en administration (comptabilité) ou expérience pertinente.
- Connaissance de l'anglais serait un atout.
- Salaire et avantages sociaux compétitifs.
- Lieu de travail : Saint-Camille de Bellechasse.

POUR SOUMETTRE VOTRE CANDIDATURE

Prière de transmettre votre CV par courriel à : spicard@toryvel.com

ou par la poste à l'adresse suivante : Sylvie Picard

Directrice de la coordination
Groupe Toryvel inc.

120 - 1275, chemin Sainte-Foy Québec (Québec) G1S 4S5

300 Marchandises

**OUTILS KING
INDUSTRIELS**

Compresseur, génératrice,
soudeuse...

1.866.883.2231

**pièces
d'autos
PAD**

Worcester

305 Ameublement

AMEUBLEMENT Beaudoin;
ventes, achats, meubles,
appareils ménagers, neufs,
usagés, 418-227-2988

310 Divers à vendre

ADAM et Eve. Nudisme,
gens libérés, chalets à louer,
VR bienvenus. Brochure gratuite
Tel: 819-336-4320. 19
juin Towel Party, Carnaval de
Rio 22,23,24,25 juillet. Festival
échangiste 5,6,7,8 août,
festival érotique 13,14,15
août Festival fantômes
20,21,22, août

310 Divers à vendre

COUVERCLES pour spa. Prix
et qualité imbattables. Disponi-
bles dans toutes les formes
et couleurs. Composez le
1-866-565-5252. www.the-
coverguy.com/francais.php

310 Divers à vendre

TOUT pour une érabièrre:
presse à sirop 4 plaques, re-
lâcheur, pompe à vide avec
petit moteur Honda, sirotier,
2 réservoirs 250 gallons,
418-642-1339

OFFRE D'EMPLOI

Entreprise manufacturière de litière d'animaux est à la recherche d'une personne pour effectuer les tâches suivantes :

- Empiler des sacs sur une palette où dans une remorque
- Conduire un chariot élévateur.

Exigences : - Bonne capacité physique.
- Facilité de travailler en équipe.
- Bonne connaissance de la mécanique serait un atout.

Si vous possédez ces aptitudes et désirez faire parti d'une équipe dynamique, faite parvenir votre curriculum vitae à :

Monsieur **Gérald Pouliot**
Industrie Langebec Inc
114 rue Rotobec
Ste-Justine, Québec
GOR 1Y0

CHAUFFEURS

DIVISION
VOLAILLES VIVANTES

EXIGENCES :

- Être âgé de 25 ans
- Minimum de 3 ans d'expérience ou équivalence
- Bon dossier de conduite

Faites carrière chez nous

L. BILODEAU FILS
TRANSPORT

www.lbilodeau-fils.com

CONDITIONS :

- Rémunération compétitive
- Camion attitré
- Dépôt de salaire hebdomadaire
- Assurance collective
- Un parc de véhicules récents

Une équipe jeune et dynamique

Contactez: M. Claude Labbé
230, de l'Église, Honfleur
(418) 885-4495



**CÉGEP
BEAUCE-APPALACHES**

Offre
d'emploi

CHARGE D'ENSEIGNEMENT - AUTOMNE 2010

420 - Informatique (Temps partiel - 6 périodes)

Exploitation d'un environnement informatique 420-221-BA

3 périodes

Initiation aux logiciels 420-901-BA

3 périodes

Qualification requise :

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans la discipline appropriée.

Candidature:

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature

avant le 25 juin 2010 à 16 h, au:

Service des ressources humaines

Cégep Beauce-Appalaches

1055, 116e Rue

Saint-Georges (Québec) G5Y 3G1

Télécopieur : (418) 228.7130

resshum@cegepba.qc.ca

N.B.: Le Cégep applique un programme d'accès à l'égalité et des mesures d'adaptation sont offertes aux personnes handicapées. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

www.cegepba.qc.ca : 418 228.8896

16

16

16

310 Divers à vendre

CHAUFFE-PISCINE au bois L.S. Bilodeau augmente 10 à 15 degrés/ jour. 250.000 BTU. Modèle accessible pour villes/ villages (EPA). Equipement d'établière neuf et usagé. www.Lsbilodeau.com 1-888-557-4767

LA boutique Sexatout, jouet, lingerie et DVD à partir de 5.95\$. Livraison rapide et discrète! Commande par téléphone ou pour demander votre catalogue gratuit au 1-800-798-9902 www.sexatout.com

NOUVELLES scieries Norwood- Nouveau LumberMate-Pro accepte des billes de 34 po. de diamètre. Scie des planches de 28 po. large. Fonctionnement à cycle rapide augmente l'efficacité. www.NorwoodSawmills.com/400Q N 1-800-408-9995, poste: 400QN

310 Divers à vendre

SOUDEUSE mobile incluant soudeuse diesel, compresseur, plasma, etc. cause cessation d'activités. 418-594-8363

320 Animaux

TROUPEAU à vendre. Vaches à boeuf. Terre à louer. Contactez André, 418-642-2360, 418-563-8514

370 Matériaux de construction

BOIS de construction non plané. Contactez Lupin Daignault 418-883-2456

390 Ventes de garage

GROSSE vente de garage, plusieurs familles, 18/ 19/ 20 juin, beau/ mauvais temps, 33 route 275, Frampton près du golf, également 19/ 20 juin toute la municipalité.

424 Astrologie/occultisme

12 minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rève (carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24 hrs Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

ALISSA, voyance naturelle, prédictions claires et explicites. 20 ans d'expérience. Tél.: 1-900-789-1011 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire #5566

424 Astrologie/occultisme

15 minutes gratuites au 1-866-9MEDIUM "Connexion Medium" la référence en voyance pour des milliers de Québécois satisfaits. Spécial 2.59\$/min. www.Connexion-Medium.ca 1-900-788-3486, #3486 Fido/ Rogers/ Bell. 24h/ 24 7j/ 7

AA JoSoleil. Besoin d'un coup de pouce, de bons conseils? Astrologie, numérologie, voyance, tarot, rêves, retour être aimé. Pour des réponses rapides et profitables, 1-900-789-3010 ou 1-900451-8883 à 3.99\$/min.+tx 18+. Carte de crédit 514-997-5716 à prix réduit. Info 514-724-6904. Cell #3010 Question gratuite par mail. Web cam. www.josoleil.com

ASTROLOGIE, voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.: 1-900-788-2222(2.90\$/min) depuis un cellulaire #5566

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Notre-Dame-Auxiliatrice de Buckland

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ
AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNE par la soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité, QUE :

APPEL D'OFFRES
ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER

La Municipalité de Notre-Dame Auxiliatrice de Buckland demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver pour les routes et les rangs situés sur son territoire. La longueur des chemins à entretenir est de 25,626 km.

Les soumissions sont demandées pour une durée d'un (1) an (2010-2011) et pour une durée de trois (3) ans (2010-2011, 2011-2012, 2012-2013).

La liste des équipements exigés, le document contractuel et le formulaire de soumission (obligatoire) sont disponibles au Bureau municipal, 4340, rue principale, Buckland, aux heures d'ouverture du Bureau et pourront être obtenus à compter du lundi 21 juin 2010 moyennant un dépôt non remboursable de 20\$ pour chaque soumission.

Les soumissions devront être rédigées sur le formulaire de soumission fourni par la municipalité et être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission établi au nom de la Municipalité de N.-D. Aux. De Buckland au montant de dix pour-cent (10%) de la soumission de la première année. Le cautionnement de soumission devra être valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions et sera transformé en cautionnement d'exécution à la signature du contrat.

Les soumissions devront être déposées au bureau de la municipalité au 4340, rue Principale, Buckland, sous enveloppes scellées, portant la mention "SOUSSION ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER : MUNICIPALITÉ DE N.-D. AUX. DE BUCKLAND" et être reçues au plus tard le 12 juillet 2010 à 16 heures pour être ouvertes publiquement, le même jour, à 16 heures 01.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions déposées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

DONNÉ À N.-D.-AUX. DE BUCKLAND
CE 09e jour de juin 2010.

Jocelyne Nadeau
Directrice Générale & Secrétaire trésorière

ST-HENRI

(USINE AGROALIMENTAIRE)
Préposés à l'assainissement

Nouveaux postes

A) Temps plein, du lundi au vendredi, de 23 h 30 à 6 h 30.

B) Temps partiel, le samedi et dimanche, de 16 h à minuit.

**** Nettoyage de tous les équipements, à l'aide de boyaux à pression.****

Salaires : 13,90\$ (avantages sociaux)

clean
Proprement fait

3467005

Faire parvenir le cv avec votre choix (a ou b)

Tél. : 418-839-0928, poste 224 Téléc. : 418-839-4187

Courriel : emploi@cleaninternational.com

OFFRES D'EMPLOIS**VOUS AIMEZ LES ANIMAUX ET AVEZ LE GOÛT D'APPRENDRE?**

En Beauce, les employeurs du secteur agricole recherchent une main-d'oeuvre spécialisée en production animale. Certaines entreprises offrent une formation sur place. Des formations de courte durée peuvent également être organisées. Offrez-vous enfin un métier qui n'a rien de routinier et à votre image. Joignez-vous à des équipes passionnées et fières de travailler pour des entreprises modernes et des plus dynamiques!

Emploi Québec
Chaudière-Appalaches

Exploitations porcines

- **St-Anselme**, salaire à discuter, avantages sociaux, 43 h/sem., 1 fin sem./2 ou /3, Travail d'équipe maternité 700 truies (alimentation, déplacer les truies, injections, dents, queues, castration tatouage...). Expérience et/ou formation souhaitée (10-013)
- **Frampton**, 13\$/h et + selon exp., 40h, travail d'équipe maternité et engraissement, alimentation, nettoyage, administrer médicaments, déplacement des truies, ... (09-094)
- **Tring Jonction**, 10 à 12\$/h, 8h/fin de sem., remplacement dans un engraissement de 4 000 porcs, 1 fin de sem./2, alimentation, soin aux animaux, lavage, nettoyage, ... (09-137)
- **Aux environs de St-Anselme** - 11 à 12\$/h (à discuter), avantages sociaux, 43h/s, 1 fin de sem./2 ou /3, poste saisonnier en production porcine pour la période des vacances et possibilité de devenir permanent. Ouvrier de maternité porcine (alimentation, déplacer les truies, faire les injections, dents, queues, castration, tatouage...). Expérience et/ou formation souhaitées (10-012)
- **St-Jules**, 25h/sem., 1 fin de sem./2 et journées spécifiques, maternité et engraissement assaini, aide à divers travaux (09-125)
- **St-Éphrem**, 12\$/h, 12 h/fin de sem., 1 fin de sem./2 ou 3, poste d'aide dans une maternité et un engraissement, soin aux animaux, alimentation, nettoyage, tournée d'observation, ... (10-002)
- **Sts-Anges**, 12\$/h, 40 h, travail d'équipe dans une maternité, gestation, mise-bas, soin aux animaux, alimentation, ... (10-003)
- **Près de Ste-Marie**, travail d'équipe, section gestation, équipements modernes, exp. requise (09-126)



Source : PPM

Exploitations laitières-bovines

- **Près de St-Georges**, 14\$/h, 45h, aide à la traite, soin, alimentation, divers travaux, exp. requise (09-129)
- **Près de St-Prospère**, salaire à discuter, remplacement pour la traite (32 vaches) et divers travaux - période des vacances et fin de semaine à l'occasion. Expérience requise traite. (10-011)
- **St-Simon-les-Mines**, 13\$/h, 1 fin de sem./2 à l'année, vendredi soir, samedi a.m. et samedi soir (à l'occasion), aide à la traite, soin, alimentation, nettoyage, ... exp. requise traite (09-141)
- **Ste-Marie**, 12 à 15\$/h, 50 h, durée : 1 1/2 mois, aide à la traite, soin aux animaux, nettoyage et divers travaux (10-007)
- **St-Éphrem**, sal. à disc. + bonus, 35-40 h/sem., ouvrier agricole ferme vaches-veau, surveillance des naissances, soin aux animaux, alimentation, aide aux travaux aux champs, clôture, entretien et maintenance, ... exp. requise (10-004)
- **Stratford**, 12\$/h, 40-50 h, maison sur place, aide à la traite, salle de traite, soin aux animaux, alimentation, aide aux travaux aux champs, exp. requise traite (10-006)
- **Près de St-Georges**, de juin à fin août, 13\$/h, 50-60 h, aide troupeau laitier. Exp. de base requise (09-130)
- **Près de St-Georges**, 12\$/h et + (à disc.), 30 à 60h/sem., horaire variable, 1 fin de sem./2 (à disc.), emploi d'été, aide à la traite, alimentation des animaux, nettoyage de l'étable, travaux aux champs et utilisation de la machinerie agricole, exp. requise traite et machinerie agricole (10-014)
- **St-Joseph**, 12\$/h à disc., 30h/sem. et +, 1 fin de sem./2, aide au troupeau laitier, traite, soin aux animaux, alimentation, travaux avec machinerie agricole, nettoyage des bâtiments, ... exp. et/ou formation souhaitée (10-010)



Source : PPM

Autres possibilités

- **Rivière du loup - La Pocatière**, Temps plein, vente et représentation en produits additifs alimentaires et engrais organiques (pour productions animale et végétale), clientèle déjà établie, sal. à disc., doit posséder véhicule et permis de conduire valide, connaissances agricoles de base, aimer le public, la route et la lecture. (10-015)
- **Territoire Beauce**, représentant pour vente de produits sanitaires et fournitures de fermes laitières, doit posséder connaissances en production laitière et aptitudes pour la vente, possibilité de relève pour l'entreprise (09-133)

Consultez notre site internet : www.emploiagricole.com Faites parvenir votre C.V. au Centre d'emploi agricole (CEA) par fax : 418-228-3943, par courriel : jgagnon@upa.qc.ca, tél. : 418-228-5588. NOUS PRIVILÉGIONS LA FORMATION AGRICOLE. Sauf avis contraire des candidats, les C.V. non retenus seront présentés à d'autres employeurs potentiels. N.B. : La forme masculine n'est utilisée que pour alléger le texte.

Cette publication est financée par :
EMPLOI-QUÉBEC CHAUDIÈRE-APPALACHES

Emploi Québec
Chaudière-Appalaches

**APPEL DE PROJETS**

Fonds de développement régional
- Activités à incidence régionale -
Exercice de priorisation 2010-2011

La Conférence régionale des élu(e)s de la Chaudière-Appalaches (ci-après appelée « **CRÉ DE LA CHAUDIÈRE-APPALACHES** ») lance un appel de projets dans le cadre du programme « Fonds de développement régional (FDR) - Activités à incidence régionale. Le FDR est un outil financier qui agit à titre de levier dans la réalisation de projets et encourage des initiatives régionales permettant ainsi la réalisation des priorités stipulées au Plan quinquennal de développement régional 2008-2013 (PQDR) et permet de faciliter la concertation.

Le FDR dans le cadre des Activités à incidence régionale présente trois volets :

Volet 1 - « Projets structurants » Ce volet s'adresse aux projets de développement qui s'inscrivent dans les priorités de développement régional. Ils doivent être développés dans une perspective de développement durable, avoir un impact significatif sur le développement de la région et avoir un effet structurant.

Volet 2 - « Études et recherche » Les projets déposés sous ce volet se caractérisent comme suit :

- **Étude** : une ensemble de travaux qui précède ou prépare à l'exécution d'un projet, en contribuant à approfondir la connaissance d'un secteur d'activité.
- **Recherche** : toute expérimentation ou essai organisé ou pratiqué en vue de développer des connaissances, la recherche visant à déboucher sur une publication, une communication ou la diffusion d'un rapport. Elle est utile au progrès parce qu'elle permet de trouver de nouveaux moyens pour mieux connaître.

Volet 3 - « Événement ». Ce volet s'adresse aux activités ponctuelles, non récurrentes et d'une durée limitée ayant pour objectif la promotion et le rayonnement de la région sur le plan national et international dans un cadre événementiel.

Les promoteurs désireux de déposer un projet dans le cadre de ce programme pour l'année 2010-2011, doivent acheminer à la CRÉ, le **Formulaire de demande d'aide financière**. Ce document ainsi qu'un dépliant d'information FDR sont disponibles sur le site Internet de la CRÉ à l'adresse suivante : www.chaudiere-appalaches.qc.ca (fonds et ententes, fonds, fdr). Les promoteurs ont jusqu'au **30 juillet 2010 à 16 h**, pour soumettre leur projet (le timbre de poste faisant foi).

Donné à Montmagny, le 16 juin 2010.

Laurent Lampron, Directeur général

424 Astrologie/occultisme

AVEC MEDIUM QUEBEC re-trouve les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leur prédictions. Écoutez-les: 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le # (carré) 4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

424 Astrologie/occultisme

JADE, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.: 1-900-788-2778 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire: #5566

YACINTHE, médium de mère en fille, spécialiste amour. Tél.: 1-900-524-4567 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire #5566

440 Déménagement/transpo

DEMENAGEZ l'esprit tranquille, local et longue distance, assurance. 4 1 8 - 4 5 5 - 4 3 3 4, 581-999-8299

482 Services divers

Application de goudron, de galvanisé ou de couleur, sur toits de maison, garage et grange, après 17 heures. 4 1 8 - 6 4 2 - 2 3 7 4, 418-642-2358

510 Agence de rencontres avec permis

AMOUR, amitié, sexualité? Faites votre choix sur le plus grand réseau de rencontres au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Bell, Rogers, Fido: #6464 sinon 1-866-553-5651, www.quebecrencontres.net

510 Agence de rencontres avec permis

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le # (carré) 6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

510 Agence de rencontres avec permis

LE Réseau Rencontre Qui Fesse! Essayez gratuitement, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lere-seaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

510 Agence de rencontres avec permis

NOUVEAU: Rencontres discrètes et immédiates entre hommes qui veulent découvrir quelque chose de différent...Appelez gratuitement le 1-866-553-5652 ou depuis votre cellulaire Rogers, Bell ou Fido, faites le # (carré) 4341. Satisfaction et rencontres garanties...

SERVICE rencontre. Relations Long terme/ Court terme. Appel gratuit! 1-888-451-7661. Échange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

AUCUN crédit refusé, prêt de 500\$. Remboursable à la semaine. Rapide et facile. 1-866-776-2291 www.argentrapide.com

PRÊT 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hr. Conditions: Emploi stable (4 mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

PRÊT argent. de 300\$ à 1000\$. Réponse 1 hr. Crédit Excellence ATG 450-471-6889 ou 1-877-623-2223.

MUNICIPALITÉ DE SAINT-DAMIEN-DE-BUCKLAND

75, route St-Gérard
Saint-Damien (Québec) G0R 2Y0

APPEL D'OFFRES**PAVAGE ET RAPIÉÇAGE MÉCANISÉ (FINISSEUR AUTOMOTEUR)**

La Municipalité de St-Damien-de-Buckland demande des soumissions pour le pavage et pour le rapiéçage mécanisé des rues et routes de la municipalité.

LES QUANTITÉS ESTIMÉES SONT LES SUIVANTES :

- Rapiéçage au finisseur & préparation de surface granulaire (EB-14) 710 t.m.
- Rapiéçage au finisseur (EB-10C ou EB-10S) 650 t.m.

Les travaux devront se dérouler entre le 23 août et le 3 septembre 2010. Pour être valide, votre soumission devra être faite sur les formules officielles de soumission. Elle devra nous parvenir sous enveloppe scellée portant la mention "Soumission Pavage 2010", au plus tard, le lundi 28 juin 2010 à 10h00 au bureau municipal dont l'adresse est indiquée ci-haut. Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit à 10H01.

La Municipalité de St-Damien-de-Buckland ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Christian Pinel
Directeur des travaux publics

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE
SAINT-LÉON-DE-STANDON****APPEL D'OFFRES
TRAVAUX DE PAVAGE**

La Municipalité de Saint-Léon-de-Standon demande des soumissions pour les travaux de mise en forme, la fourniture, le transport et la pose de 1 900 tonnes métriques de béton bitumineux approximativement, le nivelage et le compactage.

Les documents sont disponibles au bureau de la Municipalité durant les heures d'ouverture suivante : le mardi et le mercredi de 13h00 à 16h30, le jeudi et le vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30, tél. : 418-642-5034.

Les soumissions cachetées devront parvenir au bureau municipal au 100-A rue St-Pierre, Saint-Léon-de-Standon, G0R 4L0 le ou avant le 1^{er} juillet 2010 à 15h00 avec la mention (Soumission asphaltage 2010). Elles seront ouvertes publiquement au même endroit à 15h01.

La Municipalité de Saint-Léon-de-Standon ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour pertes ou frais subis par les soumissionnaires à la suite de telles décisions. Elle se réserve également le droit de retrancher du contrat certaines parties.

Donné à Saint-Léon-de-Standon
ce 8e jour du mois de juin de l'année deux mille dix

Michel Lacasse,
Directeur général / Sec.-trésorier

**MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-PHILÉMON
AVIS PUBLIC
ASSEMBLÉE PUBLIQUE
DE CONSULTATION**

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR UN PROJET DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE NO : 298-2005 DANS LE BUT D'AJOUTER DES USAGES DANS LA ZONE 211-V, D'AUGMENTER LA HAUTEUR MAXIMUM DES BÂTIMENTS DANS LA ZONE 207-V, DE MODIFIER LE NOMBRE DE CASE DE STATIONNEMENT PAR LOGEMENT ET DE FIXER UNE SUPERFICIE MAXIMUM POUR LES BÂTIMENTS COMPLÉMENTAIRES, POUR LES ZONES 204-V à 212-V et 228-V DANS LE SECTEUR DU MASSIF DU SUD.

AVIS PUBLIC est par la présente, donné par la directrice-générale de la municipalité de Saint-Philémon.

QUE lors de la séance ordinaire tenue le 7 juin 2010, le conseil municipal a adopté le projet de modification au règlement de zonage intitulé «Premier projet de règlement modifiant le règlement de zonage no : 298-2005 ainsi que ses amendements.»

Qu'une assemblée publique de consultation aura lieu le mercredi 23 juin 2010 à 19h00, au complexe municipal 1531, rue Principale St-Philémon. L'objet de cette assemblée est de présenter le projet de règlement dont l'effet est de :

- 1- Modifier la grille de spécifications (annexe 1) du règlement de zonage afin d'ajouter des usages dans la zone 211-V et de modifier la hauteur maximale dans la zone 207-V.
- 2- Modifier l'article 35 du règlement de zonage afin d'ajouter une nouvelle norme concernant la superficie totale occupée par l'ensemble des bâtiments complémentaires, spécifiquement pour les zones 204-V à 212-V et 228-V.
- 3- Modifier le point 2 de l'article 52 du règlement de zonage afin d'augmenter le nombre de case de stationnement à 2 par logement, spécifiquement pour les zones 204-V à 212-V et 228-V.

Qu'au cours de cette assemblée, M. Daniel Pouliot, maire, expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Que le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal, 1531, rue Principale St-Philémon, du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00.

Que le projet de règlement contient une disposition susceptible d'approbation référendaire par le secteur du Massif du Sud délimité par les rues : du Promontoire, de l'Esplanade, de la Vallée, des Cimes et une partie de la route du Massif du Sud.

Donné à St-Philémon, le 10 juin 2010

Diane Labrecque, directrice générale

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES ETCEMINS**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ****AVIS PUBLIC**

EST PAR LES PRESENTES DONNE PAR LE SOUSSIGNE, FERNAND HEPPELL, SECRETAIRE-TRESORIER DE LA MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE DES ETCEMINS:

LE CONSEIL DES MAIRES DE LA MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE DES ETCEMINS a adopté lors de la séance ordinaire du 12 mai 2010, un projet de règlement modifiant le règlement régional relatif à la protection et la mise en valeur des forêts privées pour le territoire de la susdite Municipalité Régionale de Comté.

Les modifications projetées visent entre autres, et non limitativement, la possibilité de récolter jusqu'à 20% de la superficie d'une propriété sans l'obtention d'un certificat d'autorisation; l'obligation de déclarer la construction d'un chemin forestier; et l'ajustement des amendes prévues en conformité avec l'article 233.1 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Conformément à l'article 79.5 de la susdite loi, un tel projet de règlement doit faire l'objet d'au moins une assemblée publique de consultation sur le projet adopté.

Une assemblée publique se tiendra au **495, rue Principale** (Salle communautaire), **Sainte-Rose-de-Watford, lundi le 12 juillet 2010 à compter de 19h30.**

Toute personne intéressée peut prendre connaissance dudit projet de règlement au bureau du secrétaire-trésorier de sa municipalité aux heures d'ouverture, ainsi qu'au siège social de la M.R.C. des Etchemins, sis au 1137, Route 277, à Lac-Etchemin (Québec), entre 8h30 et 16h30.

Donné à Lac-Etchemin, ce dixième jour du mois de juin deux mil dix.

FERNAND HEPPELL
SECRETAIRE-TRESORIER



MUNICIPALITÉ DE SAINT-GERVAIS
150, rue Principale
Saint-Gervais (Québec)
GOR 3C0
Tél.: 418-887-6116

« ASPHALTAGE D'UNE PARTIE
DU RANG DU BRAS,
DE LA RUE DU REPOS
ET DE LA RUE TANGUAY »

APPEL D'OFFRES ET SOUMISSION
Réf.: numéro 100607

Des soumissions seront reçues par la Municipalité de Saint-Gervais pour l'exécution de travaux de pulvérisation, de rechargement, de mise en forme et de pavage d'une partie du Rang du Bras, de rechargement, de mise en forme et pavage de la rue du Repos et de la rue Tanguay.

Pulvérisation ± 7 000 m²
Pavage : ± 1 700 t.m.

Les soumissions devront parvenir au bureau de la Municipalité de Saint-Gervais sis au 150, rue Principale à Saint-Gervais, GOR 3C0, avant mercredi le 30 juin 2010, à 14 heures où elles seront ouvertes publiquement à 14h01, heure locale. Les soumissions devront être cachetées et porter la mention "PAVAGE".

La Municipalité de Saint-Gervais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Le Directeur général,
Jérôme Fortier

Municipalité Régionale
de Comté de Bellechasse

AVIS PUBLIC

Est, par les présentes donné, par le sous-signé Clément Fillion, secrétaire-trésorier de la Municipalité Régionale de Comté de Bellechasse.

Le Conseil des maires de la Municipalité Régionale de Comté de Bellechasse a adopté, lors d'une séance régulière tenue le 17 mars 2010, le règlement 202-10 modifiant le schéma d'aménagement révisé de la M.R.C. de Bellechasse afin d'autoriser des travaux dans la zone inondable de la rivière des Abénaquis pour le remplacement d'un pont dans la municipalité de Saint-Damien.

Conformément à l'article 53.9 de la loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le règlement 202-10 est entré en vigueur le jour de la signification de l'avis favorable émis par le Ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, soit le 3 juin 2010.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance dudit règlement au bureau du secrétaire-trésorier de sa municipalité aux heures d'ouverture, ainsi qu'au siège social de la M.R.C de Bellechasse, sis au 100, Mgr Bilodeau à St-Lazare entre 8 h 00 et 16 h 30.

Donné à St-Lazare, ce
9^e jour du mois de juin deux milles dix

Clément Fillion, directeur général
Secrétaire-trésorier

IN MEMORIAM.CA

PUBLIEZ UN HOMMAGE AVEC PHOTOS, VIDÉOS ET TÉMOIGNEZ
DE TOUT L'AMOUR QUE VOUS PORTEZ À L'ÊTRE DISPARU...

À JAMAIS DANS NOS COEURS



Remerciements

LABRECQUE
Jacques

Lors du décès de mon époux, Jacques Labrecque survenue le 16 mai 2010 vous avez eu la délicatesse de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine.

Nous tenons à vous dire notre profonde gratitude. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressé personnellement. Un remerciement tout spécial au Dr Langevin.

*Hélène et les enfants Sophie,
Jean-François et Isabelle*



1^{er} anniversaire

A la douce mémoire
L'ABBÉ
ROLAND FORTIER
1932-2009

Une messe anniversaire sera célébrée dimanche 20 juin 2010 à 9h15 en l'église Sainte-Rose de Watford. Merci à ceux qui se joindront à nous pour cette célébration.

Sa famille



Remerciements

LAFLAMME
Julien

Merci du fond du cœur aux parents, amis (es), aux chevaliers de colombs, du 3e et 4e degrés, qui nous ont témoigné leur sympathie et leur réconfort lors du décès de Monsieur Julien Laflamme, décédé le 13 mai 2010 à l'âge de 79 ans et Imois.

Que chacun de vous trouvent, en ce message, l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

*Hélène, Gaétan, Ginette, Claudine
et Lise ainsi que les
familles Laflamme et Godbout*



**Assemblée
générale de l'Éveil**
Le 22 juin 2010 à 10h00
au 200, rue du Sanatorium
Lac-Etchemin
418-625-3817

Centre de santé et de services sociaux
des Etchemins

Avis Public

Prenez note qu'une séance du conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux des Etchemins se tiendra:

Mardi, 22 juin 2010, à 19h,
au centre administratif
331, place du Sanatorium,
Lac-Etchemin
(salle multifonctionnelle, 1^{er} étage)

Nous vous rappelons que les séances du conseil d'administration sont publiques et nous vous invitons à y assister. Une période de questions est d'ailleurs prévue à l'ordre du jour dans l'éventualité où certaines personnes voudraient obtenir des informations particulières sur un dossier précis.

La présidente du conseil d'administration,
Pascale Goudreau

Votre aspirateur n'aspire pas?
WWW.MONSIEURBALAYEUSE.COM

MOTS CROISÉS

Les mots croisés de chez nous

PROBLÈME NO 120

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTEMENT

- Appel, manifeste.
- Qui coupe tout élan.
- Se dit d'un remède préparé à l'avance. - Dupé.
- Registres de sons qu'une voix peut produire sans difficulté. - Poète arabe du 6^e siècle.
- Frère d'Électre. - Poète arabe du 6^e siècle.
- Cassai, brisai. - Occasionne.
- Personnel. - Attention à quelque chose. - Agence de presse américaine.
- Résine malodorante. - Drame lyrique japonais. - Cité étrusque vers 400 ans avant Jésus-Christ.
- Manifestation d'une maladie chez quelqu'un. - Petite quantité.
- N'a subi aucun lavage en parlant de fils. - Serré dans un corset.
- Personnel. - Rendue efficace, par des essais répétés. - Personnel.
- Dans la Marme. - Point cardinal.
- Produisit un bruit aigu, grinçant. - A le.
- Vendions par une vente aux enchères, par les copropriétaires. - Doublee.
- Trouble, excite. - Fut condamnée à marcher avec des sabots. - Inapte, stupide.
- Qui a peu d'épaisseur. - Durée de temps. - Fit des faux plis.
- L'arche de Noé s'y arrêta. - Dans la Haute-Loire.
- Qui a l'aptitude particulière à faire quelque chose.
- À la mode. - Se dit des organes végétaux portés par un stipe.
- Retire. - Courtes mélodies.
- Impartial. - Convenable.

RÉPONSE DU NO 120

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	P	P	E	L	L	E				
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

VERTICALEMENT

- Planète en cours de formation.
- Recourues. - Île grecque du Dodécannèse.
- Procédé d'impression. - Convention signée.

Sudoku

PROBLÈME NO 247

	3	1						5
		6	9					
9				5	1			
			4		9	8		
		5	3	8	7			
8			9	2				
	1				5	3		
5	7	9		6	4	2		
	2	3						

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

RÉPONSE DU NO 247

7	3	1	6	8	4	2	9	5
2	5	6	9	1	3	4	8	7
9	8	4	7	2	5	1	3	6
3	6	2	4	7	1	9	5	8
1	9	5	3	6	8	7	2	4
8	4	7	5	9	2	3	6	1
6	1	8	2	4	9	5	7	3
5	7	9	1	3	6	8	4	2
4	2	3	8	5	7	6	1	9

585 Services financiers

AAA-Gestion Lemieux. PROBLEMES DE DETTES? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, hydro, prêt, marge, TPS/TVQ, factures, loyers, arrêt de saisie. Refaites votre crédit! 7-7jrs, 8 à 20h. 1-866-687-2496

605 Emplois divers

FRANCHISE de livraison nourriture et accessoires pour animaux. Anti-récession. Bons Profits. Support/formation continus. Produits Québécois. Investissement minime. Travail à partir de votre résidence. 1-866-311-0331

PUBLI-SAC: personne demandée pour ensachage à St-Henri et camelot pour Lauzon/ Lévi/ St-David. Demandez Hélène au 418-809-1297

RECHERCHE employé fiable et responsable, en production porcine/ maternité. Travail une fin de semaine sur deux, St-Charles-De-Bellechasse. 418-887-3924

605 Emplois divers

À Ste-Marguerite & St-Anselme: recherche étudiant pour emploi d'été en production porcine. Salaire à discuter. Début juillet à fin août. Jour: 418-883-5766, Soir: 418-885-1697

915 Véhicules de loisir

\$\$\$\$\$\$\$\$ Achat de VTT, 4 roues 1986 à 2010, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994. VTT Martin, (819)364-2578 Achat, vente, échange

915 Véhicules de loisir

\$\$\$\$\$\$\$\$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptants. Alions chercher. Michaël (819)364-2132

925 Roulotte/tente roulante/motorisé

SEABREEZE: 2006, A1, équi pé, 36,700 km, 33' 4", acheté neuf, pas d'hiver, 79,900\$ 418-883-3473

980 Camions/camionnettes à vendre

MAZDA B3000 automatique, King cab, 2002, 150,000 km, différentiel barré. Prix 6,300\$. 418-883-4125

Plus de 20 ans d'expérience
Cheminées Bellechasse Enr.
 • Entrepreneur de cheminées de tous genres
 Licence : 112-827
Jean-Guy Lamontagne
 41, Fournier, C.P. 216
 Saint-Camille, Bell., GOR 2S0 (418) 595-2184
 Régie du bâtiment du Québec: Licence 8101-0415-39

MAURICE Brousseau & FILS
STE-JUSTINE
 (418) 383-3212 Internet: www.mbrousseau.com

SPÉCIAL VTT

1988 Suzuki LTF 250 2x4	1 495\$
1995 Polaris Magnum 425 4x4	2 195\$
2004 Sportsman 500	3 495\$
2002 Polaris Sportsman 500 6x6	4 495\$
2006 Sportsman 700 (équipé)	4 495\$
2007 Suzuki LT-R 450	5 195\$
2008 Polaris Outlaw 525 (KTM)	5 495\$
2008 Polaris Outlaw 450 MXR (neuf)	6 495\$
2010 Sportsman 800 (neuf)	7 495\$
2010 Sportsman 500 (neuf)	6 495\$

SANS FRAIS : 1 866 983-3212
 TÉLÉPHONE : 418-383-3218
 FAX : 418-383-3213
 www.mbrousseau.com

Saisissez votre occasion!



Prix réduit: 26 950\$
2009 FORD FLEX SEL AWD
 Automatique, lecteur CD, vitres électriques, air climatisé, régulateur de vitesse, toit ouvrant, balance de garantie, 25 440 km.

- 2010 FORD FUSION SEL
Aut., lecteur CD, vitres élec., a/c, régulateur de vitesse, freins ABS, balance de garantie, 20 406 km... **20 950\$**
- 2006 FORD ESCAPE XLT SPORT 4X4
Aut., lecteur CD, vitres élec., a/c, régulateur de vitesse, jantes en aluminium, 74 460 km... **14 950\$**
- 2006 FORD FUSION SEL
Aut., lecteur CD, vitres élec., a/c, régulateur de vitesse, intérieur en cuir, 75 519 km... **11 950\$**
- 2006 FORD MUSTANG GT CONVERTIBLE
Man., V8, lecteur CD, vitres élec., a/c, régulateur de vitesse, freins ABS, 27 630 km... **25 950\$**

- 2006 MAZDA 3 GS
Man., lecteur CD, vitres élec., a/c, régulateur de vitesse, freins ABS, jantes en aluminium, 72 667 km... **10 950\$**
- 2005 FORD ESCAPE XLS
Man., lecteur CD, vitres élec., a/c, 105 086 km... **7 950\$**
- 2005 FORD F-150 XLT 4X4 SUPER CAB
Aut., lecteur CD, vitres élec., a/c, régulateur de vitesse, freins ABS, 180 811 km... **11 950\$**

- 2004 FORD FOCUS ZX3
Man., lecteur CD, jantes en aluminium, un seul proprio, 165 131 km... **4 950\$**
- 2003 FORD FOCUS
Manuelle, 112 449 km... **3 950\$**
- 2003 JEEP LIBERTY SPORT 4WD
Aut., lecteur CD, vitres élec., a/c, régulateur de vitesse, jantes en aluminium, 196 064 km... **5 950\$**

- 2000 PONTIAC SUNFIRE
Man., lecteur CD, jantes en aluminium, très propre, 115 163 km... **2 950\$**
- 2006 FORD FOCUS ZX5
Man., groupe élec., a/c, groupe habillage GFX, 49 295 km... **8 950\$**
- 2005 GMC SIERRA 1500 SLE
Aut., lecteur CD, vitres élec., a/c, régulateur de vitesse, freins ABS, 93 726 km... **15 450\$**

- 2002 PONTIAC GRAND AM SE1
Aut., lecteur CD, vitres élec., a/c, régulateur de vitesse, freins ABS, 110 268 km... **3 950\$**
- 1997 CHEVROLET C/K 1500 4X4
Automatique, 180 851 km... **4 950\$**



150, Route 204, Sainte-Justine 383-3412
 Sans frais: 1-877-340-3412
 1604, Route 277, Lac-Etchemin 625-3442
 fordappalaches.com

MJ AUTO INC.
 Contactez: Jimmy Lehoux, 600, route Lagueux, Saint-Nicolas : 418-619-1041
 Michel Lehoux, Lac-Etchemin : 418-625-2429
 www.mjauto.net

- 2007 Ford Expedition Limited, 119 800 km, 28 995\$
- 2007 Chevrolet Impala LTZ, noir, 68 500\$ **VENDU**
- 2007 Ford F-150 XTR Supercrew, noir, 68 500\$ **VENDU**
- 2007 Ford F-150 FX4 Supercrew, noir, 55 880 km, 25 995\$
- 2007 Ford F-150 FX4 Supercrew, 56 290 km, 25 995\$
- 2007 Ford F-150 XTR Crew Cab, 59 600 km **VENDU**
- 2007 Mazda 6 Speed, 123 000 km, 16 995\$
- 2007 Ford Expedition Limited, 77 281 km, 31 995\$
- 2007 Ford F-150 XLT King Cab, 5.4L, 100 604 km, 17 995\$
- 2006 Kia Spectra LX, aut., a/c, 53 440 km, 6 495\$
- 2006 Pontiac Pursuit, aut., a/c, 60 140 km, 6 995\$
- 2004 Subaru STI, manuelle, 24 945\$
- 2004 Chevrolet Trailblazer LT, 108 052 **VENDU**
- 2003 Dodge Ram 1500 SLT, 159 240 km, 11 995\$
- 2003 Dodge Ram 2500 Crew Cab, 5.9L, diesel, aut., 17 995\$
- 2002 Chrysler Sebring LX, 2.4L, aut., 1 750\$
- 1995 Toyota Tacoma 4x4, man., 5 995\$

RESTO LE ST-JEAN
OFFRE D'EMPLOI
CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(ÉE)
 AVEC EXPÉRIENCE
 TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL
 FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE PAR LA POSTE AU 356, RUE SAINT-JEAN HONFLEUR, QC GOR 1N0
 OU EN PERSONNE SUR RENDEZ-VOUS
 TÉL : 418-885-4458 • 418-208-9024
 FAX : 418-885-9294

Prenez la route avec **A & D BOURGET AUTO INC.**
 ACHAT - VENTE AUTOS USAGÉS
 179, du Fleuve, Beaumont
 Bur.: 418-837-2904 / Rés.: 837-7054
 www.adbourget.net

Castrol

AUTOS

- 2009 Chrysler Sebring Touring Convertible, 19 000 km seulement, 22 995\$
- 2009 Chevrolet Impala LT, roues 17", aileron, 39 000 km, 16 995\$
- 2009 Buick Allure CX, comme neuf, 35 000 km, 17 595\$
- 2008 Mercedes C300 4 Matic, blanc, 64 000 km, 31 995\$
- 2008 Chrysler Sebring Touring, 69 000 km, V6, toit ouvrant, 11 995\$
- 2007 Audi A4 3.2 s-line, familiale quatre, 80 000 km, 24 995\$
- 2007 Infiniti M35X, groupe premium, 67 000 km, 26 595\$
- 2007 Chevrolet Silverado LS, V8, 61 000 km, 11 995\$
- 2007 Toyota Camry LE, 2.4L, automatique, 71 000 km, 13 595\$
- 2007 Volvo S60 AWD, tout équipé, 107 000 km, 17 995\$
- 2007 Audi A4 Familiale 2.0T Quattro, 91 000 km, 23 995\$
- 2007 Buick Allure CXL, roues 17", cuir, 72 000 km, 12 995\$
- 2007 Ford Five Hundred SEL, AWD, 29 000 km seulement, 14 595\$
- 2006 Chevrolet Cobalt LT, tout équipé, aut., 37 000 km, 8 395\$
- 2006 Chevrolet Cobalt SS, 5 vitesses, 174HP, 69 000 km, 9 995\$
- 2006 Chrysler 300 AWD, pneus 18" neufs, 69 000 km, 15 995\$
- 2006 Ford Focus SE, Familial, automatique, 65 000 km, 7 995\$
- 2006 Ford Fusion SE, 2.3L, automatique, 50 000 km, 10 595\$
- 2006 Ford Mustang GT, conv., 5 vit. roues 18" chromés, 51 000 km, 25 995\$
- 2006 Saturn Ion Quad2, full, 51 000 km, 6 995\$
- 2005 Chrysler Sebring Touring, toit, mags, full! 159 000 km, 4 995\$
- 2005 Saturn Ion1, manuel, 160 000 km, 3 995\$
- 2005 Volvo S60 AWD, groupe sport, 75 000 km, 16 495\$
- 2004 Volvo V70R, cuir orange, 300 forces, 197 km, 12 700\$

UTILITAIRES

- 2008 Saturn Outlook XR, 8 passagers, 91 000 km, 21 595\$
- 2008 Lexus RX350, gr. premium, 92 000 km, 32 995\$
- 2008 Ford Edge SEL AWD, blanc, 71 000 km, 22 995\$
- 2007 Chevrolet Uplander, 141 000 km, 7 995\$
- 2007 Chevrolet Silverado LS, V8, 4.8L, bte longue 61 000 km, 11 995\$
- 2007 Saturn Vue FWD, 5 vit. gr. élect. 73 000 km, 10 995\$
- 2007.5 GMC Sierra KC 4x4, 5.3L, full, 59 000 km, 21 995\$
- 2007 Chevrolet Uplander LS, 3.9L, 66 000 km, 11 995\$
- 2007 Acura MDX SH-AWD, 91 000 km, noir cuir rouge, 31 995\$
- 2006 Mazda B4000, 4x4, 4.0i a/c, autom. 56 000 km, 14 995\$
- 2006 Jeep Liberty RENEGADE 4x4, 65 000 km, 14 995\$
- 2006 Hyundai Tucson GL, V6 4x4, 72 000 km, 13 495\$

G. LAGRANGE TOYOTA LAC ETCHEMIN

- 2007 Toyota Corolla Sport, man., 49 200 km 13 600\$
- 2007 Toyota Camry LE, 4 cyl., rouge, 67 000 km 16 500\$
- 2006 Toyota Camry Sport, charcoal, 84 000 km 11 900\$
- 2005 Echo, man., rouge, 132 000 km 6 500\$
- 2005 Matrix TRD, vert, automatique, air climatisé, 104 000 km 10 400\$
- 2004 Toyota RAV 4 Sport, noir, 91 050 km 12 900\$
- 2004 Toyota Camry LE, 4 cyl., vert, 99 000 km 11 500\$
- 2003 Mazda Protégé, gris, auto, air climatisé, vitres élect., cruise, 97 000 km 5 200\$
- 2003 GMC Sonoma 4x4, V6, 4.3L, 135 000 km, tout équipé avec cab 9 000\$
- 2003 Toyota Van Sienna, 140 000 km, un seul propriétaire 8 500\$
- 1988 Toyota Supra, blanc, toit targa original, 144 000 km 8 500\$

SPÉCIAUX SUR VÉHICULES NEUFS
0% sur certains modèles
 Beaucoup d'autres autos en inventaire

TOYOTA
 1740, route 277, Lac-Etchemin
 (418) 625-3651 • 1 866 325-3651

GAGNEZ VOTRE ACHAT
 Courez la chance de gagner jusqu'à 50 000\$

AUTOS

Plusieurs Mazda 3 2010 démo

- 2008 Mitsubishi Lancer, CD, A/C, 34 000 km... 13,995 \$
- 2008 Cadillac CTS, comme neuf, 59 000 km... 30,995 \$
- 2007 Mazda 6 GS, full équipé, 44 000 km... **VENDU**
- 2006 Mazda 3 GS, CD, A/C, jantes, 118 000 km... 8,995 \$
- 2006 Mazda 3 GS, CD, A/C, jantes, 77 666 km... 10,995 \$
- 2006 Mazda 3 Sport, CD, A/C, jantes, 96 000 km... 9,995 \$
- 2006 Mazda 3 Sport, CD, A/C, jantes, 67 000 km... 10,995 \$
- 2006 Mazda 6, CD, A/C, 76 000 km... 11,995 \$
- 2005 Mazda 3, CD, A/C, 98 000 km... 7,995 \$
- 2005 Mazda 3 GX, CD, 48 000 km... 8,995 \$
- 2005 Mazda 3 GS, CD, A/C, jantes, 119 000 km... **VENDU**
- 2005 Mazda 3, CD, A/C, 64 000 km... 9,995 \$
- 2005 Mazda 3 Sport GT, CD, A/C, jantes, 72 000 km... 11,995 \$
- 2005 Mazda 6 GS, CD, A/C, 70 000 km... 10,995 \$
- 2005 Mazda 6 GT, CD, A/C, toit, cuir, ABS, jantes, 72 000 km... 13,995 \$
- 2005 Nissan Sentra, CD, A/C, 106 000 km... 6,995 \$
- 2005 Toyota Corolla, CD, A/C, 33 000 km... 10,995 \$
- 2004 Mazda RX-8 GT, CD, A/C, toit, cuir, jantes, 75 600 km... 15,995 \$
- 2002 Mazda Protégé, CD, toit, jantes, 148 000 km... 5,995 \$
- 2001 Mazda Protégé, CD, 59 000 km... 5,995 \$
- 1999 Mazda Miata, CD, A/C, jantes, 68 000 mi... 11,995 \$

FOURGONNETTES

- 2008 Mazda CX-7, CD, A/C, toit ouvrant, ABS, 73 600 km... 23,995 \$
- 2007 Mazda CX-7 GT, CD, toit ouvrant, cuir, 52 000 km... 23,995 \$
- 2006 Mazda MPV, CD, A/C, jantes, 73 000 km... **VENDU**
- 2006 Mazda Tribute GS, CD, A/C, ABS, jantes, 73 000 km... 14,995 \$
- 2005 Kia Sedona, CD, A/C, 78 000 km... 7,995 \$

CAMIONS

- 2008 Ford F-150 XLT, CD, A/C, 35 500 km... **VENDU**
- 2008 Jeep Patriot, CD, A/C 28 000 km... 16,295 \$
- 2005 Mazda B4000 SE+, CD, A/C, jantes, 52 000 km... 14,995 \$

SPÉCIALITÉ :
 2° et 3° chance au crédit
 Contactez Stéphane au 418-230-9192

Les Etchemins tient son 2^e Tournoi invitation au profit des sportifs

> André Poulin

Comme le veut la tradition, les golfeurs de la région sont invités au club de golf de Lac-Etchemin, la première fin de semaine de juillet, pour jouer le Tournoi invitation des Etchemins au profit des sportifs de la région.

Tous les profits réalisés lors de ce tournoi seront en effet versés aux sportifs qui évoluent au sein des organisations du Hockey mineur des Etchemins, des équipes juniors de golf de Lac-Etchemin et de ski du Mont-Orignal ainsi que de la skieuse Marie-Michèle Gagnon, qui sera d'ailleurs sur place le 3 juillet.

Deux départs dits shutgun l'un à 7 h et l'autre à 12 h 30 sont proposés aux golfeurs, qui ont aussi le choix de s'inscrire en classe participation ou en classe compétition dans laquelle 800 \$ sont mis en jeu.

Dans le premier cas, le tournoi sera disputé selon la formule Continuous mulligan à quatre alors que dans le second il s'agit de deux balles meilleure balle en équipe de 2 joueurs. La carte d'index signé devra obligatoirement être présentée par les joueurs qui s'inscrivent en classe compétition.

Dans les deux cas, les inscriptions se font au coût de 70 \$ pour les non-membres et de 60 \$ pour les membres du club de golf, ce qui inclut le dîner et le souper. Il est aussi de se joindre au groupe uniquement pour le souper, moyennant une contribution de 35 \$.

Les inscriptions et réservations se font au 418-625-2711. Organisé par un comité formé de Sarah Lachance pharmacienne et Nathalie Chabot, coordonnatrice du Club de golf de Lac-Etchemin, ainsi que de Patrice Pouliot d'Assurances Pouliot et associés ainsi que de Frédéric Gosselin de Pièces d'Auto G.G.M., qui font office de commanditaires majeurs de ce tournoi invitation avec des contributions respectives de 1 200 \$ à l'instar de Riva Laboratoire et Rotobec, le Tournoi invitation des Etchemins souhaite regrouper 200 golfeurs et verser un minimum de 14 000 \$ aux organismes bénéficiaires de ce tournoi, qui en est à sa 2^e année d'existence et qui perpétue la tradition instaurée par le tournoi de golf Alex Tanguay au cours de la décennie précédente.

Tournoi de balle donnée à Saint-Henri

Un tournoi de balle donnée dont les profits seront versés au Club de hockey, le T.A.Q. de Saint-Henri, se déroulera au terrain de balle de Saint-Henri de Lévis, les 9-10-11 juillet 2010. Les inscriptions se font avant le 25 juin au coût de 250 \$ en classe compétition ou de 150 \$ en classe participation auprès de Maxime Blouin, au 418-389-4227. 2 500 \$ seront décernés en bourse aux équipes gagnantes.

Année exceptionnelle, ÉTIQUETTES ROUGES exceptionnelles.

C'est du jamais vu dans leur histoire, les Étiquettes rouges Toyota s'étendront jusqu'à la fin juin. C'est le moment ou jamais de venir voir tout ce que nos spécialistes des ventes vous réservent comme offres historiques.

0% Dans les annonces automobiles, on voit des zéros partout. Mais quand ces offres exceptionnelles s'appliquent à des voitures exceptionnelles, alors là vous faites une bonne affaire!



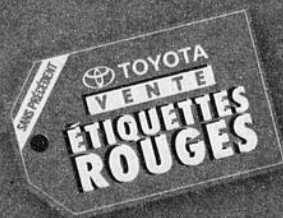
Et, comme toujours, nous aimons vous en donner plus. Venez dès aujourd'hui faire un essai routier et vous verrez comment notre engagement à faire toujours mieux pourrait vous mener encore plus loin.

CONCOURS LES ESSAIS GAGNANTS

Avec plus de 100 000 \$ en prix à gagner répartis à travers le Québec! Du 7 au 30 juin 2010, faites l'essai routier de la Toyota de votre choix chez un concessionnaire et courez la chance d'y gagner un forfait *évasion d'exception* au Québec.

Pour votre future Yaris, Corolla ou autre modèle, nous avons de bonnes nouvelles pour vous. Parlez-en dès maintenant à nos spécialistes des ventes.

Les 68 concessionnaires Toyota du Québec
toyotaquebec.ca



TOYOTA
faire toujours mieux

Une fin de carrière rêvée pour Éric Cloutier

> André Poulin

Originaire de Lac-Etchemin, Éric Cloutier ne pouvait espérer mieux pour couronner en beauté sa carrière de joueur de balle rapide.

À 33 ans, lui qui possède une longue feuille de route comme lanceur de balle rapide occupe en effet le poste d'artilleur de la réputée équipe des 4 As Cascades avec qui il a signé 13 victoires en autant de matchs disputés en 2009, ce qui portait à 12 saisons consécutives sans défaites la fiche de cette équipe qui en est à sa 26e saison d'activités.

Plus de vingt années de pratique continue et soutenue de la balle en particulier de la balle rapide, et un entraînement rigoureux supervisé par Hard Gym Performance, leader au Québec en préparation physique d'athlètes de haut niveau, lui ont permis d'accéder à ce poste clef qui constitue pour lui le couronnement d'une carrière intense et fructueuse tant en terme de victoires que de participation à des championnats de haut niveau.



Assis, l'entraîneur Sylvain Landry est accompagné de Guy Villiard, joueur imitateur, David Dubuc, receveur, et du lanceur Éric Cloutier, qui apparaissent debout dans l'ordre habituel sur la photo.

Une carrière ponctuée de nombreux fleurons
Parmi les plus beaux fleurons de sa carrière figurent notamment l'obtention d'une médaille d'or comme porte couleur de l'équipe de balle rapide des régions de Québec-Chaudière-Appalaches, lors de Jeux du Québec de 1993, la victoire au championnat provincial midget en 1995, ses participations aux championnats canadiens de balle rapide, midget, à Winnipeg au Manitoba en 1995 et à Prince Albert en Saskatchewan en 1996, ainsi que sa médaille d'argent, catégorie intermédiaire, remportée en 2008 avec l'équipe Québec lors du Championnat de l'Est du Canada disputé à Donnacona.

Sa participation au championnat intermédiaire à Richibucto au Nouveau-Brunswick, en 2007 où son équipe s'est inclinée en quart de finale, ses cinq championnats des séries consécutifs remportés en tant que lanceur des équipes du B. Dupont Auto et du Soleil rouge dans la défunte ligue des caisses populaires de la Rive-Sud de 1995 à 2000 et le championnat de la ligue de Beauce remporté en 2006 en tant que lanceur du Soleil-Rouge figurent aussi au palmarès de ce passionné de balle rapide qui a aussi évolué pour les Indiens de Saint-Malachie de la ligue des caisses populaires deux saisons (2002-2003) et pour le Saint-Basile de Portneuf dans la Ligue du comté de Portneuf en 2008.

Il s'est aussi impliqué comme entraîneur des lanceurs de l'équipe midget Québec participant de ce fait au Championnat canadien de Brantford en Ontario en 2008 ainsi qu'au

championnat international midget de Charlottetown en juillet 2009 et au Championnat de l'Est du Canada à Saint-Gervais en septembre dernier.

Les 4 As dans Bellechasse

Lanceur invité du CRS Express lors d'un match d'exhibition disputé à Saint-Georges de Beauce, en 2008, contre les 4 As Cascades, Éric Cloutier doit à sa performance lors de ce match qui s'est soldé par seulement 3 maigres coups surs dont un coup de circuit sur son dernier lancer du match et 14 retraits au bâton, d'avoir retenu l'attention de l'entraîneur des 4 As Cascades, Sylvain Landry pour prendre la relève des deux lanceurs, Frédéric Talbot et Dany Poulin, qui officiaient jusqu'alors pour la spectaculaire formation. Depuis la saison 2009, la formation des 4 As Cascades ne compte donc plus qu'un artilleur dans ses rangs en l'occurrence Éric Cloutier pour perpétuer la tradition d'excellence de cette formation qu'il vous sera d'ailleurs donné de voir au moins une fois au cours de l'été prochain dans Bellechasse.

À l'invitation de l'Équipe de balle rapide junior du Québec à Saint-Gervais, l'équipe se produira en effet le vendredi 25 juin à 19 h 30 sur le terrain de balle de l'endroit pour se mesurer à une sélection des meilleurs joueurs junior de la province.

Au cours de l'été, le passage des 4 As Cascades à Lac-Etchemin n'est pas non plus exclu, mais pour le moment cette visite potentielle des 4 As Cascades n'est encore qu'au stade de la planification.

AÉROFÊTE HYUNDAI^{MC}

Ça se passe tout près!

24 juin 2010
à l'aéroport de Saint-Georges

ACCÈS AU SITE DÈS 9H :

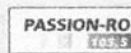
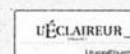
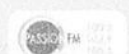
Prix d'entrée :
Adultes : 10\$
Enfants (5 à 10 ans) : 5\$
Moins de 5 ans :
gratuit

Pré-vente de billets
du 15 mai au 18 juin
(infos : 418-230-8442)

(Chez Hyundai Beauce, Assurances
Émile Bolduc, Au Journal de la Beauce)

SERVICE DE NAVETTES GRATUITES disponible à partir de 8h00
• École Notre-Dame de la Trinité • Secteur Wal-Mart/Canadian tire

Pour information : www.aerofetehyundai.com



AMIS :

Pomerleau,
Location Budget,
Paul-Alain Bélanger,
Pharmacie Carol Lessard,
Praxair,
Aviation CMP



19^e MÉGA VENTE

du 17 au 19 JUIN 2010

Bonne fête papa!

Spécial : Lot de portes

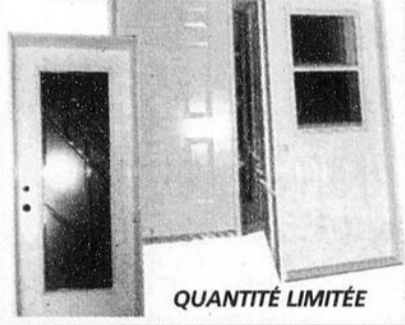
NEUVES ET AVEC LÉGÈRES IMPERFECTIONS.

MAGASIN DE SAINT-LÉON SEULEMENT.

On paye les taxes ou on donne une poignée

Portes à partir de

150\$



QUANTITÉ LIMITÉE

Paillis naturel PC3

3 P.C.

2.99\$



Compost crevettes CC35

30 litres CC35

2.69\$



Terre

TERRE NOIRE
25 litres (TN25)

1.19\$

TERRE JARDIN
30 litres (TJ30)

1.39\$

PEINTURE SICO

Cuisine et salle de bain
Toutes couleurs
(série 163)

28⁹⁹\$



Antirouille
Toutes couleurs
(série 635)

28⁹⁹\$



Go Prime
(séries 170-135)

18⁹⁹\$



PENDANT LA MÉGA VENTE

ENTREZ CHERCHER VOTRE CARTE CADEAU DE

10\$

GRATUITE



Cette carte vous donne droit à **10\$ de rabais** sur tout achat de 60\$ et plus payé comptant. Valide avant le 31 décembre 2010.

Plusieurs autres spéciaux en maga-

Pour chaque hot-dog dégusté samedi de 11 h à 13 h, 25¢ sera remis à Rêves d'enfants. Aussi remise de 50¢ par 4 litres de peinture vendu.



PRIX PAYER ET EMPORTER

Balancoire 4 places, moustiquaire combo

À PARTIR DE

649\$



ASSEMBLAGE EN SUS

Chaises berçantes

25%
du prix régulier

SIMPLE #739-5932



58⁹⁹\$

Quantité limitée



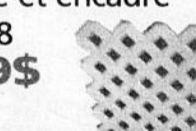
Matériaux

5/4 x 6 x 12'

5.95\$

Treilli intimité et encadré PVC blanc 4x8

27.99\$



SPÉCIAUX SUR TOUS LES OUTILS KING EN MAGASIN

CENTRE DE RÉNOVATION J.R. ROY Inc.

517, route 277
SAINT-LÉON-DE-STANDON
Tél.: **418-642-5221**

Samedi le 19 juin : ouvert jusqu'à 15h exceptionnellement

1554, route 277
LAC-ETCHEMIN
Tél.: **418-625-9021**